

The TanakhML Project

© 2004-2010 Alain Verboomen

Biblia Hebraica Stuttgartensia
Psalms 29-139

29 ¹ miz#môr l#d##wid# h#b#û layhw#h b#nê '#lîm h#b#û layhw#h k#b#ôd# w#'z ² h#b#û layhw#h k#b#ôd# š#mô hiš#tah##wû layhw#h b#had##rat#-q#d#eš ³ qôl y#hw#h ‘al-hamm#yim ’#l-hakk#b#ôd# hir#’îm y#hw#h ‘al-mayim rabbîm ⁴ qôl-y#hw#h bakk#ah# qôl y#hw#h beh#d##r ⁵ qôl y#hw#h š#b##r ’#r#zîm way#šabb#r y#hw#h ’et#-’ar#zê hall#b##nôn ⁶ wayyar#qîd##m k#mô-‘g#el l#b##nôn w##ir#y#n k#mô b#en-r#’#mîm ⁷ qôl-y#hw#h h##s##b# lah#b#ôt# ’#š ⁸ qôl y#hw#h y#h#îl mid##b#r y#h#îl y#hw#h mid##bar q#d##š ⁹ qôl y#hw#h y#h#ôl#1 ayy#lôt# wayyeh####p# y#‘rôt# ûb##hêk##lô kullô ’#m#r k#b#ôd# ¹⁰ y#hw#h lammabbûl y#š#b# wayy#šeb# y#hw#h melek# l#‘ôl#m ¹¹ y#hw#h ‘#z l#‘ammô yitt#n y#hw#h y#b##r#k# ’et#-‘ammô b#ašš#lôm **30** ¹ miz#môr šîr-h##nukkat# habbayit# l#d##wid# ² ’#rômim#k## y#hw#h kî d#illît##nî w#l#’-#immah##t# ’#y#b#ay lî ³ y#hw#h ’#l#h#y šiwwa’#tî ’#leyk## wattir#p#’#nî ⁴ y#hw#h he’#lît## min-š#’ôl nap##šî h#iyît#anî miyy#r#d#î-b#ôr ⁵ zamm#rû layhw#h h##sîd##yw w#hôd#û l#z#k#er q#d##šô ⁶ kî reg#a‘ b#’appô h#ayyîm bir#s#ônô b#’ereb# y#lîn bek#â w#labb#qer rinn#h ⁷ wa’#nî ’#mar#tî b##šal#wî bal-’emmôt# l#‘ôl#m ⁸ y#hw#h bir#s#ôn#k## he’#mad##t#h l#har#rî ‘#z his#tar#t# p##neyk## h#yît#î nib##h#l ⁹ ’#leyk## y#hw#h ’eq#r#’ w#’el-’#d##n#y ’et##h#ann#n ¹⁰ mah-bes#a‘ b#d##mî b#rid##tî ’el-š#h#at# h#yôd##k## ‘p##r h#yaggîd# ’#mittek## ¹¹ š#ma‘-y#hw#h w#h##nn#nî y#hw#h h#y#h-’#z#r lî ¹² h#p#ak##t# mis#p#d#î l#m#h#ôl lî pittah##t# #aqqî watt#’azz#r#nî #im#h##h ¹³ l#ma‘an y#zammer#k## k##b#ôd# w#l#’ yidd#m y#hw#h ’#l#hay l#‘ôl#m ’ôd#ekk# **31** ¹ lam#nas#s##ah# miz#môr l#d##wid# ² b#k## y#hw#h h##sît#î ’al-’#b#ôš#h l#‘ôl#m b#s#id##q#t##k## p#all#t##nî ³ hat#t##h ’#lay ’#z#n#k## m#h#r#h has#s#îl#nî h#y#h lî l#s#ûr-m#’ôz l#b#êt# m#s#ûd#ôt# l#hôšî’#nî ⁴ kî-sal#’î ūm#s#ûd##t#î ’#tt#h ūl#ma‘an šim#k## tan#h##nî ût##nah#l#nî ⁵ tôs#î’#nî m#rešet# zû t##m#nû lî kî-’att#h m#’ûzzî ⁶ b#y#d##k## ’ap##qîd# rûh#î p#d#ît##h ’ôt#î y#hw#h ’#l ’#met# ⁷ ##n#’t#î hašš#m#rîm hab##lê-š#w#’ wa’#nî ’el-y#hw#h b#t##h##tî ⁸ ’#g#îl#h w#’e##m#h##h b#h#as#dek## ’#šer r#’ît## ’et#-’#n#yî y#d#a’#t# b#s##rôt# nap##šî ⁹ w#l#’ his#gar#tanî b#yad#-’ôy#b# he’#mad##t# b#ammer#h##b# rag##l#y ¹⁰ h##nn#nî y#hw#h kî s#ar-lî ’#š#š#h b##k#a‘as ’êñi nap##šî ûb#it##nî ¹¹ kî k##lû b##y#g#ôn h#ayyay ûš#nôt#ay ba’#n#h##h k#šal ba’#w#nî k##h#î wa’#s##may ’#š#šû ¹² mikk#l-s##r#ray h#yît#î h#er#p#h w#liš#k##nay m#’#d# ûp#ah#ad# lim#yudd#’y r#’ay bah#ûs# n#d##d#û mimmennî ¹³ niš#kah##tî k#m#t# mill#b# h#yît#î kik##lî ’#b##d# ¹⁴ kî š#ma’#tî dibbat# rabbîm m#g#ôr miss#b#f#b# b#hiww#s#d##m yah#ad# ’#lay l#qah#at# nap##šî z#m#mû ¹⁵ wa’#nî ’#leyk## b##t#ah##tî y#hw#h ’#mar#tî ’#l#hay ’#tt#h ¹⁶ b#y#d##k## ’itt#t##y has#s#îl#nî miyyad#-’ôy#b#ay ūm#r#d##p##y ¹⁷ h#’îr#h p##neyk## ’al-’ab##dek## hôšî’#nî b##h#as#dek## ¹⁸ y#hw#h ’al-’#b#ôš#h kî q#r#’t#îk## y#b##šû r#’š#’îm yidd#mû liš#’ôl ¹⁹ t#’#lam#n#h #ip##t#ê š#qer hadd#b##rôt# ’al-s#addîq ’t##q b#g#a’#w#h w#b#ûz ²⁰ m#h rab#-t#ûb##k## ’#šer-s##p#an#t# llîr#’eyk## p#’al#t# lah##sîm b#k# neg#ed# b#nê ’#d##m ²¹ tas#tîr#m b#s#t#er p#neyk## m#ruk##sê ’îs tis##p#n#m b#sukk#h m#rîb# l#s#nôt# ²² b#rûk# y#hw#h kî hip##lî’ h#as#dô lî b#’îr m#s#ôr ²³ wa’#nî ’#mar#tî b##h##p##zî nig##raz#û minneg#ed# ’êneyk## ’#k##n š#ma’#t# qôl tah##nûnay b#šaww#’î ’#leyk## ²⁴ ’eh#b#û ’et#-y#hw#h k#l-h##sîd##yw ’#mûnîm n#s##r y#hw#h ûm#šall#m ’al-yet#er ’###h g#a’#w#h ²⁵ h#iz#qû w#ya’#m#s# l#b#ab##k#em

ham#yah##lîm layhw#h **32** l#d##wid# ma##kîl 'aš#rê n##ûy-peša‘ k#sûy h##t##'#h **2** 'aš#rê '#d##m l#' yah##š#b# y#hw#h lô '#w#n w#'ên b#rûh#ô r#miyy#h **3** kî-heh##raš#tî b#lû 's##m#y b#ša'g##t#î k#l-hayyôm **4** kî yôm#m w#lay#l#h tik##bad# '#lay y#d#ek## neh#pak# l#šaddî b#h#ar#b##nê qayis# sel#h **5** h#at#t##'t#î 'ôd#i'k## wa'w#nâ l#'-k#issît#î '#mar#tî 'ôd#eh '#lê p##s#'ay layhw#h w#'att#h n###'t## '#w#n h#at#t##'t#î sel#h **6** 'al-z#t# yit##pall#l k#l-h##sîd# '#leyk## l#'-t# m#s##'raq l#š#t#ep# mayim rabbîm '#l#yw l#' yaggi'û **7** att#h s#t#er lî mis#s#ar tis#s##r#nî r#nnê p#all#t# t#sôb##b##nî sel#h **8** 'a##kîl#k## w#'ôr#k## b#d#erek#-zû t##l#k# 'î's##h '#leyk## 'êñî **9** 'al-tih#yû k#sûs k#p#ered# 'êñ h#b#în b#met#eg#-w#resen 'ed##yô lib##lôm bal q#r#b# '#leyk## **10** rabbîm mak##'ôb#îm l#r#š#'w#habbôt##ah# bayhw#h h#esed# y#sôb##b#ennû **11** #im#h#û b#ayhw#h w#g#lû s#addîqîm w#har#nînû k#l-yiš#rê-l#b# **33** rann#nû s#addîqîm bayhw#h lay#š#rîm n#'w#h t##hill#h **2** hôd#û layhw#h b#k#innôr b#n#b#el '##ôr zamm#rû-lô **3** šîrû-lô šîr h##d##s hêt#îb#û nagg#n bit##rû '#h **4** kî-y#š#r d#b#ar-y#hw#h w#k##l-ma'##hû be'#mûn#h **5** '#h#b# s##d##q#h ûmiš#p#t# h#esed# y#hw#h m#l#'-h h##'res# **6** bid##b#ar y#hw#h š#mayim na'##û ûb##rûah# pîw k#l-s##b##'m **7** k#n#s kann#d# mê hayy#m n#t##n b#'#s##rôt#t#hômôt# **8** yîr#'û mê#hw#h k#l-h##'res# mimmennû y#g#ûrû k#l-y#š#b#ê t##b##l **9** kî hû' '#mar wayyehî hû'-s#iww#h wayya' #m#d# **10** y#hw#h h#p#îr '#s#at#-gôyim h#nî' mah##š#b#ôt# 'ammîm **11** '#s#at# y#hw#h l#'-ôl#m ta' #m#d# mah##š#b#ôt# libbô l#d##r w#d##r **12** 'aš#rê haggôy '#šer-y#hw#h '#l#h#yw h#'#m b#h#ar l#nah##l#h lô **13** miš#mayim hibbît# y#hw#h r#'-h 'et#-k#l-b#nê h#'#d##m **14** mimm#k#ôn-šib##tô hiš#gîah# 'el k#l-y#š#b#ê h#'#res# **15** hayy#s##r yah#ad# libb#m hamm#b#în 'el-k#l-ma'##êhem **16** 'én-hammelek# nôš# b#r#b#-h##yil gibbôr l#'-yinn#s##l b#r#b#-k#ah# **17** šequer hassûs lit##šû' #h ûb##r#b# h#êlô l#' y#mall#t# **18** hinn#h 'én y#hw#h 'el-y#r#'#yw lam#yah##lîm l#h#as#dô **19** l#has#s#l mimm#wet# nap##š#m ûl#h#ayyôt##m b#r#'#b# **20** nap##š#nû h#ik#t##h layhw#h 'ez#r#nû ûm#g#inn#nû hû' **21** kî-b#ô yi##mah# libb#nû kî b##š#m q#d##šô b##t##h##nû **22** y#hî-h#as#d#k## y#hw#h '#lênu ka'#šer yih#al#nû l#k# **34** l#d##wid# b#šannôt#ô 'et#-t#a' #mô lip##nê '#b#îmelek# way#g##r#š#hû wayy#lak# **2** '#b##r#k##'et#-y#hw#h b#k##l-'#t# t#mîd# t#hill#t#ô b#p#î **3** bayhw#h tit##hall#l nap##šî yiš#m#'û '#n#wîm w#y#i##m#h#û **4** gadd#lû layhw#h 'ittî ûn#rôm#m#h š#mô yah##d#w **5** d#raš#tî 'et#-y#hw#h w#'#n#nî ûmikk#l-m#g#ûrôt#ay his#s#lî#nî **6** hibbît#û '#l#yw w#n#h#rû ûp##nêhem 'al-yeh##p#rû **7** zeh '#nî q#r#' wayhw#h š#m#a' ûmikk#l-s##rôt##yw hôšî'ô **8** h##neh mal# ak#-y#hw#h s#b#îb# lîr#'#yw way#h#all#s##m **9** t#a' #mû ûr#'û kî-t#ôb# y#hw#h 'aš#rê haggeb#er yeh##seh-bô **10** y#r#'û 'et#-y#hw#h q#d##š#yw kî-'êñ mah##sôr lîr#'#yw **11** k#p#îrîm r#šû w#r#'#b#û w#d##r#šê y#hw#h l#'-yah##s#rû k##l-t#ôb# **12** l#k#û-b##nîm šim#'û-lî yir# at# y#hw#h '#lammed##k#em **13** mî-h#'îš heh##p##s# h#ayyîm '#h#b# y#mîm lîr#'ôt# t#ôb# **14** n#s##r l#šôn#k## m#r#' ü##p##t#eyk## middabb#r mir#m#h **15** sûr m#r#' wa'##h-t#ôb# baqq#š š#lôm w#r#d##p##hû **16** 'énê y#hw#h 'el-s#addîqîm w#'#z#n#yw 'el-šaw#'#t##m **17** p#nê y#hw#h b#'#ê r#' l#hak##rît# m#'eres# zik##r#m **18** s##'qû wayhw#h š#m#a' ûmikk#l-s##rôt##m his#s#lî#m **19** q#rôb# y#hw#h l#niš#b#rê-l#b# w#'et#-dakk#'ê-rûah# yôšîa' **20** rabbôt# r#'ôt# s#addîq ûmikkull#m yas#s#lennû

y#hw#h 21 š#m#r k#l-‘as##môt##yw ’ah#at# m#h#nn#h l#’ niš#b#r#h 22 t#môt##t#
 r#š#‘ r#‘#h w###n#’ê s#addîq ye’#š#mû 23 pôd#eh y#hw#h nep#eš ‘#b##d##yw
 w#l#’ ye’#š#mû k#l-hah##sîm bô 35 1 l#d##wid# rîb##h y#hw#h ’et#-y#rîb#ay
 l#h#am ’et#-l#h##m#y 2 hah##z#q m#g##n w#s#inn#h w#qûm#h b#‘ez#r#t#
 3 w#h#r#q h##nît# ûs#g##r liq#ra’t# r#d##p##y ’m#r l#nap##šî y#šu‘#t##k# ’#nî
 4 y#b##šû w#yikk#l#mû m#b#aq#šê nap##šî yiss#g#û ’#h#ôr w#yah##p#rû
 h##š#b#ê r#‘#t# 5 yih#yû k#m#s# lip##nê-rûah# ûmal#’ak# y#hw#h dôh#eh
 6 y#hî-d#ar#k#m h##šek# wah##laq#laqqôt# ûmal#’ak# y#hw#h r#d##p##m
 7 kî-h#inn#m t##m#fnû-lî sah#at# riš#t#m h#inn#m h##p##rû l#nap##šî
 8 t#b#ô’#hû šô’#h l#’-y#d##‘ w#riš#tô ’#šer-t##man til#k#d#ô b#šô’#h
 yipp#l-b#hh 9 w#nap##šî t#g#il bayhw#h t##t# 10 bîšû’#t#ô 10 k#l ‘as##môt#ay
 t#’mar#n#h y#hw#h mî k##môk## mas#s#lî ’#nî m#h##z#q immennû w#‘#nî
 w#’eb##yôm migg#z#lô 11 y#qûmûn ‘#d#ê h##m#s ’#šer l#’-y#d#a‘#tî yiš#’lûnî
 12 y#šall#mûnî r#‘#h tah#at# t#ôb##h š#k#ôl l#nap##šî 13 wa’#nî bah##lôt##m
 l#b#ûsî ##q ‘innêt# 14 b#as#s#ôm nap##šî ût##p#ill#t# ‘al-h#êqî t##šûb#
 k#r#a‘-k#’#h# lî hit##hall#k##tî ka’#b#el-’#m q#d##r sah#ôt# 15 ûb##s#al#’i
 ##m#h#û w#ne’#s#p#û ne’es#p#û ‘#lay n#k#îm w#l#’ y#d#a‘#tî q#r#‘û
 w#l#’-d##mmû 16 b#h#an#p#ê la‘g#ê m#‘ôg# h##r#q ‘#lay šinnêmô 17 ’#d##n#y
 kamm#h tir#’eh h#šib##h nap##šî miš#’êhem mikk#p#îrîm y#h#îd##t#
 18 ’ôd##k## b#q#h#l r#b# b#‘am ‘s#ûm ’#hal#lekk# 19 al-yi##m#h#û-lî ’#y#b#ay
 šequer ##n#’ay h#inn#m yiq#r#s#û-‘#yin 20 kî l#’ š#lôm y#d#abb#rû w#‘al
 rig##‘ê-’eres# dib##rê mir#môt# yah##š#b#ûn 21 wayyar#h#fîb#û ‘#lay pîhem
 ’#m#rû he’#h# he’#h# r#‘#t##h ‘enênu 22 r#‘t#h y#hw#h ’al-teh##raš ’#d##n#y
 ’#l-tir#h#aq immennî 23 h#‘îr#h w#h#qîs##h l#miš#p#t# ’#l#hay wa’d##n#y
 l#fîb# 24 š#p##t##nî k##s#id##q#k## y#hw#h ’#l#h#y w#’al-yi##m#h#û-lî
 25 ’al-y#’m#rû b##libb#m he’#h# nap##š#nû ’al-y#’m#rû billa‘#nûhû 26 y#b##šû
 w#yah##p#rû yah##d#w ##m#h#ê r#‘#t# 1 yil#b#šû-b##šet# ûk##limm#h
 hammag##dîlîm ’#l#y 27 y#r#nnû w#yî##m#h#û h##p##s#ê s#id##qî w#y#’m#rû
 t##mîd# yig##dal y#hw#h heh##p##s# š#lôm ‘ab##dô 28 ûl#šônî teh#geh
 s#id##qek## k#l-hayyôm t#hill#t#ek## 36 1 lam#nas#s##ah# l#’eb#ed#-y#hw#h
 l#d##wid# 2 n#’um-peša’ l#r#š#’ b#qereb# libbî ’en-pah#ad# ’#l#hîm l#neg#ed#
 ’en#yw 3 kî-heh##lîq ’#l#y#’w b#‘en#yw lim#s##’ #w#nô li##n#’ 4 dib##rê-p#îw
 ’#wen ûmir#m#h h##d#al l#ha##kîl l#hêt#fîb# 5 ’#wen yah##š#b# ‘al-miš#k#b#ô
 yit##yas#s##b# ‘al-derek# l#’-t#ôb# r#‘ l#’ yim#’s# 6 y#hw#h b#haš#mayim
 h#as#dek## ’#mûn#t##k## ‘ad#-š#h##qîm 7 s#id##q#t##k## k#har#rê-’l
 miš#p#t#ek## t#hôm rabb#h ’#d##m-ûb##h#m#h t#ôšia’ y#hw#h 8 mah-yy#q#r
 h#as#d#k## ’#l#hîm ûb##nê ’#d##m b#s##l k#n#p#eyk## yeh##s#yûn
 9 yir#w#yun middešen bêt#ek## w#nah#al ’#d##neyk## t#aš#q#m 10 kî-‘imm#k##
 m#qôr h#ayyîm b#‘ôr#k## nir#’eh-’ôr 11 m#š#k# h#as#d#k## l#y#d##’eyk##
 w#s#id##q#t##k## l#yîš#rê-l#b# 12 ’al-t#b#ô’#nî reg#el ga’#w#h w#yad#-r#š#’îm
 ’al-t#nid##nî 13 š#m n#p##lû p#’lî ’#wen d#h#û w#l#’-y#k##lû qûm
 37 1 l#d##wid# ’al-tit##h#ar bamm#r#’îm ’al-t#qann#’ b#‘##ê ‘aw#l#h 2 kî
 k#eh##s#îr m#h#r#h yimm#lû ûk##yereq deše’ yibbôlûn 3 b#t#ah# bayhw#h
 wa’##h-t#ôb# š#k##n-’eres# ûr#‘h ’#mûn#h 4 w#hit##’annag# ‘al-y#hw#h
 w#yitten-l#k## miš#’l#t# libbek## 5 gôl ‘al-y#hw#h dar#kek## ûb##t#ah#
 ’#l#yw w#hû’ ya’##eh 6 w#hôs#’ k##’ôr s#id##qek## ûmiš#p#t#ek##
 kas#s##h#r#yim 7 dôm layhw#h w#hit##h#ôl#l ôl ’al-tit##h#ar b#mas##lîah#

dar#kô b#’îš ‘##eh m#zimmôt# ⁸ herep# m#’ap# wa‘#z#b# h##m#h ’al-tit##h#ar
 ’ak#-l#h#r#a‘ ⁹ kî-m#r#’îm yikk#r#t#ûn w#qôê y#hw#h h#mm#h yîr#šû-’#res#
 10 w#’ôd# m#’at# w#’ên r#š#’ w#hit##bônan#t# ‘al-m#qômô w#’ênenñû
 11 wa‘#n#wîm yîr#šû-’#res# w#hit##’ann#g#û ‘al-r#b# š#lôm ¹² z#m#m r#š#’
 las#s#addîq w#h##r#q ‘l#yw šinn#yw ¹³ ’#d##n#y yi##h#aq-lô kî-r#’#h
 kî-y#b##’ yômô ¹⁴ h#ereb# p#t##h#û r#š#’îm w#d##r#k#û qaš#t#m l#happîl ‘#nî
 w#’eb##yôñ lit##b#ôah# yiš#rê-d##rek# ¹⁵ h#ar#b#m t#b#ô’ b##libb#m
 w#qaš#t#ôt##m tišš#b#ar#n#h ¹⁶ t#ôb#-m#’at# las#s#addîq m#h#môn r#š#’îm
 rabbîm ¹⁷ kî z#rô’ôt# r#š#’îm tišš#b#ar#n#h w#sôm#k# s#addîqîm y#hw#h
 18 yôd##a‘ y#hw#h y#mê t##mîmim w#nah##l#t##m l#’ôl#m tih#yeh
 19 l#’-y#b##šû b#’t# r#’#h ûb#îmê r#’#b#ôñ yi##b#’û ²⁰ kî r#š#’îm y#’b##d#û
 w#’y#b#ê y#hw#h kîqar k#rîm k#lû b#e’#š#n k#lû ²¹ lôeh r#š#’ w#l#’ y#šall#m
 w#s#addîq h#ôñ#n w#nôt##n ²² kî m#b##r#k##yw yîr#šû ’#res# ûm#qull#l#yw
 yikk#r#t#û ²³ mî#hw#h mis##’#d#ê-g#g#er kôn#nû w#d#ar#kô yeh##p#s#
 24 kî-yipp#l l#’-yût##l kî-y#hw#h sôm#k# y#d#ô ²⁵ na‘ar h#yît#’ gam-z#qan#tî
 w#l#’-r#’ît#’i s#addîq ne’#z#b# w#zar#’ô m#b#aqqeš-l#h#em ²⁶ k#l-hayyôm
 h#ôñ#n ûmal#weh w#zar#’ô lib##r#k##h ²⁷ sûr m#r#’ wa‘###h-t#ôb# ûš#k##n
 l#’ôl#m ²⁸ kî y#hw#h ’h#b# miš#p#t# w#l#’-ya’#z#b#’et#-h##sîd##yw l#’ôl#m
 niš#m#rû w#zera‘ r#š#’îm nik##r#t# ²⁹ s#addîqîm yîr#šû-’#res# w#yîš#k#nû
 l#’ad# ’leyh# ³⁰ pî-s#addîq yeh#geh h##k##m#h ûl#šôñô t#d#abb#r miš#p#t#
 31 tôrat# ’l#h#yw b#libbô l#’ t#im#’ad# ’#sur#yw ³² s#ôp#eh r#š#’ las#s#addîq
 ûm#b#aqq#š lah#mît#ô ³³ y#hw#h l#’-ya’az#b#ennû b##y#d#ô w#l#’ yar#šî’ennû
 b#hiš#p##t#ô ³⁴ qaww#h ’el-y#hw#h ûš#m#r dar#kô wîrômim#k## l#rešet#
 ’#res# b#hikk#r#t# r#š#’îm tir#’eh ³⁵ r#’ît#’i r#š#’ #rîs# ûmit##’#reh k#’ez#r#h#
 ra’#n#n ³⁶ wayya’#b##r w#hinn#h ’ênenñû w#’#b#aq#š#hû w#l#’ nim#s##’
 37 š#m#r-t#m ûr#’#h y#š#r kî-’ah##rît# l#’îš š#lôm ³⁸ ûp##š#’îm niš#m#d#û
 yah##d#w ’ah##rît# r#š#’îm nik##r#t##h ³⁹ ût##šû’at# s#addîqîm mî#hw#h
 m#’ûzz#m b#’#t# s##r#h ⁴⁰ wayya’#z#r#m y#hw#h way#p#all#t##m
 y#p#all#t##m m#r#š#’îm w#yôš’#m kî-h##sû b#ô ³⁸ 1 miz#môr l#d##wid#
 l#haz#kîr ² y#hw#h ’al-b#qes##p#k## t#ôk#îh##nî ûb#ah##m#t##k##
 t##yass#r#nî ³ kî-h#is#s#eyk## nih##t#û b#f# wattin#h#at# ’#lay y#d#ek##
 4 ’en-m#t##m bib####rî mipp#nê za’#mek## ’en-š#lôm ba’#s##may mipp#nê
 h#at#t##’t#’i ⁵ kî ’#w#n#t#ay ’#b##rû r#’šî k#ma###’ k##b##d# yik##b#d#û
 mimmennî ⁶ hib##’îšû n#maqqû h#abbûr#t##y mipp#nê ’iwwal#tî ⁷ na’#wêt#’i
 šah##t#’i ’ad#-m##’#d# k#l-hayyôm q#d##r hill#k##tî ⁸ kî-k##s#lay m#l#’û niq#leh
 w#’êñ m#t##m bib####rî ⁹ n#p#ûg#ôt#’i w#nid##kêt#’i ’ad#-m##’#d# š#’ag##tî
 minnah#mat# libbî ¹⁰ ’#d##n#y neg##d#k## k##l-ta’#w#t#’i w#’an#h##t#’i
 mimm#k##’l#’-nis#t#r#h ¹¹ libbî s#h#ar#h#ar ’#z#b#anâ k##h#’i w#’ôr-’êñay
 gam-h#m ’êñ ’ittî ¹² ’h#b#ay w#r#’ay minneg#ed# nig##’i ya’#m#d#û ûq#rôb#ay
 m#r#h##q ’#m#d#û ¹³ way#naq#šû m#b#aq#šê nap##šî w#d##r#’sê r#’#t#’i dibb#rû
 hawwôt# ûmir#môt# k#l-hayyôm yeh#gû ¹⁴ wa’#nî k##h##r#’s l#’ eš#m#’
 ûk##’ill#m l#’ yip##tah#-pîw ¹⁵ w#’#hî k#’îš ’#šer l#’-š#m#a’ w#’êñ b#p#îw
 tôk##h#ôt# ¹⁶ kî-l#k## y#hw#h hôh##l#tî ’att#h t#a’#neh ’#d##n#y ’#l#h#y
 17 kî-’#mar#tî pen-yi##m#h#û-lî b#môt# rag##lî ’#lay hig##dîlû ¹⁸ kî-’nî l#s#ela’
 n#k#ôñ ûmak##’ôb#’i neg##dî t##mîd# ¹⁹ kî-’w#nî ’aggîd# ’ed##’ag#
 m#h#at#t##’t#’i ²⁰ w#’#y#b#ay h#ayyîm ’#s##mû w#rabbû ##n#’ay š#qer
 21 ûm#šall#mê r#’#h tah#at# t#ôb##h yi##t##nûnî tah#at# r#d##p#’i-t#ôb#

ta‘az#b##nî y#hw#h ’#l#hay ’al-tir#h#aq mimmennî ²³ h#ûš#h l#‘ez#r#t#î
 ’#d##n#y t#šû‘#t#î **39** lam#nas#s##ah# lîd#ût#ûn miz#môr l#d##wid# ² ’#mar#tî
 ’eš#m#r#h d##r#k#ay m#h##t#ô’ b#il#šônî ’eš#m#r#h l#p#î mah##sôm b#‘#d#
 r#š#‘ l#neg##dî ³ ne’#lam#tî d#ûmiyy#h heh##šê#tî mit#t#ôb# ûk##’#b#î ne’#k#r
⁴ h#am-libbî b#qir#bî bah#g#îg#î t#ib##‘ar-’#š dibbar#tî bil#šônî ⁵ hôd#tî’#nî
 y#hw#h qis#s#tî ūmiddat# y#may mah-hî’ ’#d##’#h meh-h##d##l ’#nî ⁶ hinn#h
 t##p##h#ôt# n#t#att#h y#may w#h#el#dî k##’ayin neg##dek## ’ak# k#l-heb#el
 k#l-’#d##m nis#s##b# sel#h ⁷ ’ak#-b#s#elem yit##hallek#-’iš ’ak#-heb#el
 yeh#m#yûn yis##b#r w#l# -y#d#a‘ mî-’s#p##m ⁸ w#‘att#h mah-qqiwît#î
 ’#d##n#y tôh#al#tî l#k## hî’ ⁹ mikk#l-p#š#‘ay has#s#l#nî h#er#pat# n#b##l
 ’al-t##im#nî ¹⁰ ne’#lam#tî l#’ ’ep##tah#-pî kî ’att#h ’##t#î ¹¹ h#s#r m#‘#lay
 nig##’ek## mittig##rat# y#d##k## ’#nî k##l#tî ¹² b#t#ôk##h#ôt# ‘al-‘#w#n
 yissar#t# ’iš wattemes k#‘#š h##mûd#ô ’ak# heb#el k#l-’#d##m sel#h
¹³ šim##’h-t##p#ill#t#î y#hw#h w#šaw#’#t#î ha’zîn#h ’el-dim#’#t#î ’al-teh##raš
 kî g##r ’#n#k#î ’imm#k# tôš#b# k#k##l-’#b#ôt##y ¹⁴ h#ša‘ mimmennî
 w#’ab##lîg##h b#t#erem ’#l#k# w#’ênenî **40** lam#nas#s##ah# l#d##wid#
 miz#môr ² qaww#h qiwwît#î y#hw#h wayy#t# ’#lay wayyiš#ma‘ šaw#’#t#î
³ wayya‘#l#nî mibbôr š#’ôn mit#t#ît# hayy#w#n wayy#qem ‘al-sela‘ rag##lay
 kôn#n ’#šur#y ⁴ wayyitt#n b#p#î šîr h##d##s t#hill#h l#’l#hênu yir#’û rabbîm
 w#yîr#’û w#yib##t##h#û bayhw#h ⁵ ’aš#rê haggeb#er ’#šer-##m y#hô#h
 mib##t#ah#ô w#l#’-p##n#h ’el-r#h#b#îm w###t#ê k##z#b# ⁶ rabbôt# ’##t#î##
 ’att#h y#hw#h ’#l#hay nip##l#’ #t#eyk## ūmah##š#b##t#eyk## ’#lênu ’ên ’#r#k#
 ’#leyk## ’aggid##h wa’#d#abb#r#h ’s##mû missapp#r ⁷ zeb#ah# ūmin#h##h
 l#’-h##p#as##t# ’#z#nayim k#rît## lîl’ ’ôl#h wah##t##’#h l#’ š#’#l#t# ⁸ ’#z
 ’#mar#tî hinn#h-b##’t#î bim#g#illat#-s#p#er k#t#ûb# ’#l#y ⁹ la’##ôt#-r#s#ôn#k##
 ’#l#hay h##p##s##tî w#t#ôr#t##k## b#t#ôk# m#‘y ¹⁰ bi##ar#tî s#ed#eq b#q#h#l
 r#b# hinn#h ##p##t#ay l#’ ’ek##l#’ y#hw#h ’att#h y#d##’#t# ¹¹ s#id##q#t##k##
 l#’-k#issît#î b#t#ôk# libbî ’#mûn#t##k## ’ut##šû’#t##k## ’#m#r#tî
 l#’-k#ih#ad##tî h#as#d#k## wa’#mitt#k## l#q#h#l r#b# ¹² ’att#h y#hw#h
 l#’-t#ik##l#’ rah##meyk## mimmennî h#as#d#k## wa’#mitt#k## t#mîd#
 yis#s##rûnî ¹³ kî ’p##p#û-’lay r#’ôt# ’ad#-’ên mis#p#r hi##g#ûnî ‘w#n#t#ay
 w#l#’-y#k##l#’lir#’ôt# ’s##mû mi##a’rôt# r#’sî w#libbî ’z#b##nî ¹⁴ r#s##h
 y#hw#h l#has#s#l#nî y#hw#h l#’ez#r#t#î h#ûš#h ¹⁵ y#b##šû w#yah##p#rû
 yah#ad# m#b#aq#šê nap##šî lis#pôt##hh yiss#g#û ’#h#ôr w#yikk#l#mû
 h##p##s##ê r#’#t#î ¹⁶ y#š#mmû ‘al-‘#qeb# b#š#t#m h#’#m#rîm lî he’#h# he’#h#
¹⁷ y##f#û w#y#m#h#û b#k## k#l-m#b#aq#šeyp# y#’m#rû t##mîd# yig##dal
 y#hw#h ’#h#b#ê t#šû’#t#ek## ¹⁸ wa’#nî ’#nî w#’eb##yôn ’d##n#y yah##š#b# lî
 ’ez#r#t#î ūm#p#al#t#î ’att#h ’#l#hay ’al-t#’ah#ar **41** lam#nas#s##ah# miz#môr
 l#d##wid# ² ’aš#rê ma##kîl ’el-d#l b#yôm r#’h y#mall#t##hû y#hw#h ³ y#hw#h
 yiš#m#r#hû wîh#ayy#hû w#’uššar b#’res# w#’al-titt#n#hû b#nep#eš ’y#b##yw
⁴ y#hw#h yis#’#d#ennû ‘al-‘ere# d#w#y k#l-mîš#k#b#ô h#p#ak##t# b##h##l#yô
⁵ ’#nî-’#mar#tî y#hw#h h##nn#nî r#p##’#h nap##šî kî-h##t#’t#î l#k# ⁶ ’ôy#b#ay
 y#’m#rû ra’ lî m#t#ay y#mût# w#’b#ad# š#mô ⁷ w#’im-b#’ lir#’ôt# š#w#’
 y#d#abb#r libbô yiq#b#s#’#wen lô y#s##’lah#ûs# y#d#abb#r ⁸ yah#ad# ’#lay
 yit##lah##šû k#l-##n#’y ’#lay yah##š#b#û r#’#h lî ⁹ d#b#ar-b#liyya‘al y#s#ûq
 bô wa’#ser š#k#ab# l#’-yôsîp# l#qûm ¹⁰ gam-’iš š#lômî ’#ser-b#t#ah##tî b#ô
 ’ôk##l lah##mî hig##dîl ’#lay ’#q#b# ¹¹ w#’att#h y#hw#h h##nn#nî wah#qîm#nî

wa’#šall#m#h l#hem 12 b#z#’t# y#d#a‘#tî kî-h##p#as##t# bî kî l#’-y#rîa‘ ’#y#b#î
 ‘#l#y 13 wa’#nî b#t#ummî t#mak##t# bî wattas#s#b##nî l#p##neyk## l#’ol#m
 14 b#rûk# y#hw#h ’#l#hê yi##r#’l m#h#’ol#m w#’ad# h#’ol#m ’#m#n w#’#m#n
42 1 lam#nas#s##ah# ma##kîl lib##nê-q#rah# 2 k#’ayy#l ta‘#r#g#
 ‘al-’#p#iqê-m#yim k#n nap##šî t#a‘#r#g# ’#leyk## ’#l#hîm 3 s##m#’#h nap##šî
 l#’l#hîm l#’#l h##y m#t#ay ’#b#ô’ w#’#r#’eh p#nê ’#l#hîm 4 h#y#t##h-llî
 d#im#’#t#’l leh#em yôm#m w#l#y#l#h be’#m#r ’#lay k#l-hayyôm ’ayy#h
 ’#l#heyk## 5 ’#lleh ’ez#k#r#h w#’eš#p#k##h ’#lay nap##šî kî ’e’#b##r bass#k#
 ’eddadd#m ‘ad#-bêt# ’#l#hîm b#qôl-rinn#h w#t#ôd##h h#môn h#ôg##g#
 6 mah-tiš#tôh##h#’l nap##šî watteh#mî ’#l#y hôh#lîl l#’l#hîm kî-’ôd# ’ôd#ennû
 y#šû’ôt# p#n#yw 7 ’#l#hay ’#lay nap##šî t#iš#tôh##h# ‘al-k#n ’ez#k#r#k##
 m#’eres# yar#d#n w#h#er#mônîm m#har mis##’r 8 t#hôm-’el-t#hôm qôr#’ l#qôl
 s#innôreyk## k#l-miš#b#reyk## w#g#alleyk## ’#lay ’#b##rû 9 yôm#m
 y#s#awweh y#hw#h h#as#dô ûb#allay#l#h šîrô ’immî t#p#ill#h l#’#l h#ayy#y
 10 ’ôm#r#h l#’#l sal#’í l#m#h š#k#ah##t#nî l#mm#h-q#d##r ’#l#k# b#lah#as#
 ’ôy#b# 11 b#res#ah# b#’as##môt#ay h##r#p#ûnî s#ôr#r#y b#’#m#r#m ’#lay
 k#l-hayyôm ’ayy#h ’#l#heyk## 12 mah-tiš#tôh##h#’l nap##šî umah-teh#mî ’#l#y
 hôh#lîl l#’l#hîm kî-’ôd# ’ôd#ennû y#šû’#t# p#nay w#’l#h#y **43** 1 š#p##t##nî
 ’#l#hîm w#rîb##h rîb#’l miggôy l#’-h##sîd# m#’iš-mir#m#h w#’aw#l#h
 t##p#all#t##nî 2 kî-’att#h ’#l#hê m#’ûzzî l#m#h z#nah##t#nî l#mm#h-q#d##r
 ’et##hall#k# b#lah#as# ’ôy#b# 3 š#lah#-’ôr#k## wa’#mitt#k## h#mm#h
 yan#h#ûnî y#b#’l’ûnî ’el-har-q#d##s#k## w#’el-miš#k#nôt#eyk## 4 w#’#b#ô’#h
 ’el-miz#bah# ’#l#hîm ’el-’#l im#h#at# gîlî w#’ôd##k## b##k#innôr ’#l#hîm
 ’#l#h#y 5 mah-tiš#tôh##h#’l nap##šî umah-teh#mî ’#l#y hôh#lîl l#’l#hîm kî-’ôd#
 ’ôd#ennû y#šû’#t# p#nay w#’l#h#y **44** 1 lam#nas#s##ah# lib##nê-q#rah# ma##kîl
 2 ’#l#hîm b#’#z#nêmû š#ma’#nû ’#b#ôt#ênu sipp#rû-l#nû p#’al p#’al#t#h
 b#’imêhem bîmê qed#em 3 ’att#h y#d##k## gôyim hôras#t# wattit#t##’#m t#ra‘
 l#’ummîm watt#šall#h##m 4 kî l#’ b##h#ar#b#m y#r#šû ’#res# úz#rô’#m
 l#’-hôsî’#h ll#mô kî-y#mîn#k## úz#rô’#k## w#’ôr p#neyk## kî r#s#t#m
 5 ’att#h-hû’ mal#kî ’#l#hîm s#aww#h y#šû’ôt# ya’#q#b# 6 b#k## s##rênu
 n#nagg#ah# b#šim#k## n#b#ûs q#mênu 7 kî l#’ b##qaš#tî ’eb##t##h# w#h#ar#b#
 l#’ t#ôšî’#nî 8 kî hôša’#t#nû mis#s##rênu um##an#’ênu h#b#’l#ôt## 9 b#’l#hîm
 hillal#nû k##l-hayyôm w#šim#k## l#’ol#m nôd#eh sel#h 10 ’ap#-z#nah##t#
 wattak##lîm#nû w#l#’-t##s##’ b#s#ib##’ôt#ênu 11 t#šîb##nû ’#h#ôr minnî-s##r
 um##an#’ênu š#sû l#mô 12 titt#n#nû k#s##’n ma’#k##’l ub#aggôyim z#rît##nû
 13 tim#k#r-’amm#k## b##l#’-hôn w#l#’-ribbît## bim#h#rêhem 14 t##’im#nû
 h#er#p#h liš#k##nênu la’ag# w#qeles lis#b#’l#ôt#ênu 15 t##’im#nû m#š#l
 baggôyim m#nôd#-r#’š bal-’ummîm 16 k#l-hayyôm k#limm#t#’l neg##dî ub##šet#
 p#nay kiss#t##nî 17 miqqôl m#h##r#p# úm#g#add#p# mipp#nê ’ôy#b#
 úmit##naqq#m 18 k#l-z#’t# b#’at##nû w#l#’ š#k#ah##nûk## w#l#’-šiqqar#nû
 bib##rît#ek## 19 l#’-n#sôg# ’#h#ôr libb#nû watt#t# ’#surênu minnî ’#r#h#ek##
 20 kî d#ikkît##nû bim#qôm tannîm watt#k#as ’#lênû b##s#al#m#wet#
 21 ’im-š#k#ah##nû š#m ’#l#hênu wannip##r## kappênu l#’l z#r 22 h#l#’ ’#l#hîm
 yah##q#r-z#’t# kî-hû’ y#d##a’ ta’#lumôt# l#b#’ 23 kî-’leyk## h#rag##nû
 k##l-hayyôm neh##šab##nû k#s##’n t#ib##h##h 24 ’ûr#h l#mm#h t#išan ’#d##n#y
 h#qîs##h ’al-tiz#nah# l#nes#ah# 25 l#mm#h-p##neyk## t#as#tîr tiš#kah# ’n#y#nû
 w#lah##s##nû 26 kî š#h##h le’#p##r nap##š#nû d#b##q#h l#’#res# bit##n#nû

qûm#h ‘ez#r#t##h ll#nû ûp##d##nû l#ma‘an h#as#dek## **45** lam#nas#s##ah# ‘al-š#šannîm lib##nê-q#rah# ma##kîl šîr y#d#îd##t# ² r#h#aš libbî d#b##r t#ôb# ’#m#r ’#nî ma‘##ay l#melek# l#šônî ‘t# sôp##r m#hîr ³ y#p##y#p#ît## mibb#nê ’#d##m hûs#aq h##n b###p##t#ôt#eyk## ‘al-k#n b#rak##k## ’#l#hîm l#‘ôl#m ⁴ h##g#ôr-h#ar#b#k## ‘al-y#r#k# gibbôr hôd##k## wah#d##rek## ⁵ wah#d##r#k## s##lah# r#k#ab# ‘al-d#b#ar-’#met# w#‘an#w#h-s#ed#eq w#t#ôr#k## nôr#’ôt# y#mînek## ⁶ h#is#s#eyk## š#nûnîm ‘ammîm tah##teyk## yipp#lû b#l#b# ‘ôy#b#ê hammelek# ⁷ kis#’#k## ’#l#hîm ‘ôl#m w#‘ed# š#b#et# mîš#r š#b#et# mal#k#ût#ek## ⁸ ’#hab##t# s##s#ed#eq watti##n#’ reša‘ ‘al-k#n m#š#h##k## ’#l#hîm ’#l#heyk## šemen ###ôn m#h##b##reyk## ⁹ m#r-wa’#h#lôt# q#s#î’ôt# k#l-big##d##t#eyk## min-hêk##lê š#n minnî #imm#h#ûk## ¹⁰ b#nôt# m#l#k#îm b#yiqq#rôt#eyk## nis#s##b##h š#g#al lîmîn#k## b#k#et#em ’ôp#îr ¹¹ šim#‘î-b#at# ûr#’î w#hat#t#’#z#n#k# w#šik##h#î ‘amm#k# ūb#êt# ’#b#fîk# ¹² w#yit##’w hammelek# y#p##y#k# kî-hû’ ’#d##nayik# w#hiš#tah##wî-lô ¹³ ūb#at#-s##r b#min#h##h p#nayik# y#h#allû ’#šîrê ‘#m ¹⁴ k#l-k#b#ûdd#h b#at#-melek# p#nîm#h mimmiš#b#s#ôt# z#h#b# l#b#ûš#hh ¹⁵ lir#q#môt# tûb#al lammelek# b#t#ûlôt# ’ah##reyh# r#‘ôt#eyh# mûb##’ôt# l#k# ¹⁶ tûb#al#n#h bi##m#h##t# w#g#îl t#b##’eyn#h b#hêk#al melek# ¹⁷ tah##at# ’#b##t#eyk## yih#yû b##neyk## t#šít##mô b#k##l-h#’res# ¹⁸ ’az#kîr#h šim#k## b#k##l-d#r w#d##r ‘al-k#n ‘ammîm y#hôd#uk## l#‘l#m w#‘ed# **46** lam#nas#s##ah# lib##nê-q#rah# ‘al-’#l#môt# šîr ² ’#l#hîm l#nû mah##seh w#‘z ‘ez#r#h b##s##rôt# nim#s##’ m#’#d# ³ ‘al-k#n l#’-nîr#’ b#h#mîr ’#res# ūb##môt# h#rîm b#l#b# yammîm ⁴ yeh#mû yeh##m#rû mêm#yw yir#‘#šû-h#rîm b#g#a’#w#t#ô sel#h ⁵ n#h#r p#l#g##yw y##amm#h#û ‘îr-’#l#hîm q#d##š miš#k#nê ‘el#yôn ⁶ ’#l#hîm b#qir#b#hh bal-timmôt# ya‘#z#reh# ’#l#hîm lip##nôt# b#qer ⁷ h#mû g#ôyim m#t#û mam#l#k#ôt# n#t#an b#qôlô t#mûg# ’#res# ⁸ y#hw#h s##b##’ôt# ‘imm#nû mi##g#b#-l#nû ’#l#hê ya‘#q#b# sel#h ⁹ l#k#û-h##zû mip##’lôt# y#hw#h ’#šer##m šammôt# b#’#res# ¹⁰ maš#bît# mil#h##môt# ‘ad#-q#s##h h#’#res# qešet# y#šabb#r w#qis#s##s# h##nît# ’#g##lôt# yi##r#p# b#’#s ¹¹ har#pû ûd##’û kî-’#n#k#î ’#l#hîm ’#rûm baggôyim ’#rûm b#’#res# ¹² y#hw#h s##b##’ôt# ‘imm#nû mi##g#b#-l#nû ’#l#hê ya‘#q#b# sel#h ¹³ **47** lam#nas#s##ah# lib##nê-q#rah# miz#môr ² k#l-h#‘ammîm tiq#‘û-k##p# h#rî’û l#’l#hîm b#qôl rinn#h ³ kî-y#hw#h ‘el#yôn nôr#’ melek# g#d#ôl ‘al-k#l-h#’#res# ⁴ yad##b#r ‘ammîm tah##tênu ûl#’ummîm tah##at# rag##lênu yib##h#ar-l#nû ’et#-nah##l#t##nû ’et# g#’ôn ya‘#q#b# ’#šer-’#h#b# sel#h ⁵ ’#l#h# ’#l#hîm bit##rû ‘h y#hô#h b#qôl šôp##r ⁷ zamm#rû ’#l#hîm zamm#rû zamm#rû l#mal#k#nû zamm#rû ⁸ kî melek# k#l-h#’#res# ’#l#hîm zamm#rû ma##kîl ⁹ m#lak# ’#l#hîm ‘al-gôyim ’#l#hîm y#šab# ‘al-kiss#’ q#d##šô ¹⁰ n#d#b#ê ‘ammîm ne’s#p#û ‘am ’#l#hê ’ab##r#h#m kî l#’l#hîm m#g#innê-’eres# m#’#d# na’#l#h **48** šîr miz#môr lib##nê-q#rah# ² g#d#ôl y#hw#h ûm#hull#l m#’#d# b#’ir ’#l#hênu har-q#d##sô ³ y#p##h nôp# m##ô# k#l-h#’#res# har-s#iyyôn yar#k#t#ê s##p#ôn qir#yat# melek# r#b# ⁴ ’#l#hîm b#’ar#m#nôt#eyh# nôd#a’ l#mi##g#b# ⁵ kî-hinn#h hamm#l#k#îm nô’#d#û ‘b##frû yah##d#w ⁶ h#mm#h r#’û k#n t#m#hû nib##h#lû neh##p#zû ⁷ r#‘#d##h ’#h##z#t#am š#m h#l kayyôl#d##h ⁸ b#rûah# q#d#fîm t#šabb#r ’niyyôt# tar#šîš ⁹ ka’#šer š#ma’#nû k#n r#’înû b#’ir-y#hw#h s##b##’ôt# b#’ir ’#l#hênu ’#l#hîm y#k#ôn#neh# ‘ad#-‘ôl#m sel#h ¹⁰ dimmînû ’#l#hîm h#as#dek## b#qereb#

hêk##lek##¹¹ k#šim#k## '#l#hîm k#n t#hill#t##k## ‘al-qas##wê-’eres# s#ed#eq
 m#l#’#h y#mînek##¹² yi##mah# har-s#iyyôن t#g##l#n#h b#nôt# y#hûd##h
 l#ma’an miš#p#t#eyk##¹³ s#bbû s#iyyôن w#haqqîp#ûh# sip##rû mig##d#leyh#
 14 šít#û libb#k#em l#h#êl#h pass#g#û ‘ar#m#nôt#eyh# l#ma’an t#sapp#rû l#d#ôr
 ’ah##rôn¹⁵ kî zeh ’#l#hîm ’#l#hênu ‘ôl#m w#’ed# hû’ y#nah#g##nû ‘al-mût#
49 ¹ lam#nas#s##ah# lib##nê-q#rah# miz#môr² šim#’û-z#’t# k#l-h#‘ammîm
 ha’#zînû k#l-y#š#b#ê h##led#³ gam-b#nê ’#d##m gam-b#nê-’îš yah#ad# ’#šîr
 w#’eb##yôن⁴ pî y#d#abb#r h##k##môt# w#h#g#ût# libbî t##b#ûnôt#⁵ ’at#t#eh
 l#m#š#l ’#z#hî ’ep##tah# b#k#innôr h#fîd##t#î⁶ l#mm#h ’îr#’ bîmê r#‘ ’w#n
 ’#q#b#ay y#sûbb#nî⁷ habb#t##h#îm ‘al-h#êl#m ûb##r#b# ’#š#r#m yit##hall#lû
 8 ’#h# l#’-p##d##h yip##deh ’îš l#’-yitt#n l#’l#hîm k#p##rô⁹ w#y#qar pid##yôن
 nap##š#m w#h##d#al l#’ôl#m¹⁰ wîh#î-’ôd# l#nes#ah# l#’ yir#’eh hašš#h#at#¹¹ kî
 yir#’eh h##k##mîm y#mût#û yah#ad# k#sîl w#b#a’ar y#’b##d#û w#’z#b#û
 la’#h##rîm h#êl#m¹² qir#b#m b#ttêmô l#’ôl#m miš#k#n#t##m l#d##r w#d##r
 q#r#’û b#iš#môt##m ’#lê ’#d##môt#¹³ w#’d##m bîq#r bal-y#lîn nim#šal
 kabb#h#môt# nid##mû¹⁴ zeh d#ar#k#m k#sel l#mô w#’ah##rêhem b#p#’hem
 yir#s#û sel#h¹⁵ kas#s##’n liš#’ôl šattû m#wet# yir#’#m wayyir#dû b##m y#š#rîm
 labb#qer w#s#ûr#m l#b#allôt# š#’ôl mizz#b#ul lô¹⁶ ’ak#-’#l#hîm yip##deh
 nap##šî miyyad#-š#’ôl kî yiqq#h##nî sel#h¹⁷ ’al-tîr#’ kî-ya’#šîr ’îš kî-yir#beh
 k#b#ôd# bêt#ô¹⁸ kî l#’ b##môt#ô yiqqah# hakk#l l#’-y#r#d# ’ah##r#yw
 k#b#ôd#ô¹⁹ kî-nap##šô b#h#ayy#yw y#b##r#k# w#yôd#uk##’ kî-t#êt#îb# l#k#
 20 t#b#ô’ ‘ad#-dô’ #b#ôt##yw ‘ad#-n#s#ah# l#’ yir#’û-’ôr²¹ ’#d##m bîq#r w#l#’
 y#b#în nim#šal kabb#h#môt# nid##mû⁵⁰ ¹ miz#môr l#’s#p# ’#l ’#l#hîm
 y#hw#h dibber wayyiq#r#’-’res# mimmiz#rah#-šemeš ‘ad#-m#b##’ô
 2 mis#s#iyyôن mik##lal-y#p#î ’#l#hîm hôp#îa³ y#b##’ ’#l#hênu w#’al-yeħ##raš
 ’#š-l#p##n#yw t#’k##’ûs#b#fb##yw ni##’#r#h m#’#d#⁴ yiq#r#’ el-hašš#mayim
 m#’#l w#’el-h#’#res# l#d#în ‘ammô⁵ is#p#û-lî h##sîd##y k#r#t#ê b##rît#î
 ’#lê-z#b#ah#⁶ wayyaggîd#û š#mayim s#id##qô kî-’#l#hîm š#p##t# hû’ sel#h
 7 šim#’#h ‘ammî wa’#d#abb#r#h yi##r#’#l w#’#’id##h b#k# ’#l#hîm ’#l#heyk##
 ’#n#k#î⁸ l#’ ’al-z#b##h#eyk## ’ôk#îh#ek## w#’ôl#t#eyk## l#neg##dî t##mîd#
 9 l#’-’eqqah# mibbêt##k## p##r mimmik##l#’#t#eyk## ’attûd#îm¹⁰ kî-lî
 k##l-h#ay#t#ô-y#’ar b#h#môt# b#har#rê-’lep#¹¹ y#d#a’#tî k#l-’ôp# h#rîm w#zîz
 ##d#ay ’imm#d#î¹² ’im-’er#’ab# l#’-’mar l#k# kî-lî t##b##l um#l#’#hh
 13 ha’ôk#al b##ar ’abbîrîm w#d#am ’attûd#îm ’es#teh¹⁴ z#b#ah# l#’l#hîm tôd##h
 w#sall#m l#’el#yôن n#d##reyk##¹⁵ ûq#r#’#nî b#yôm s##r#h ’#h#alles##k##
 ût##k#abb#d##nî¹⁶ w#l#r#š#’ ’#mar ’#l#hîm mah-ll#k## l#sapp#r h#uqq#y
 watti##’ b##rît#î ’#lê-p#îk##¹⁷ w#’att#h ##n#’t## mûs#r wattaš#l#k# d#b##ray
 ’ah##reyk##¹⁸ ’im-r#’ît## g#ann#b# wattires# ’immô w#’im m#n#’#p#îm
 h#el#qek##¹⁹ pîk## š#lah##t# b##r#’#h ûl#sôñ#k## tas##mîd# mir#m#h²⁰ t#s#b#
 b#’#h#îk## t##d#abb#r b#b#en-’imm#k## titten-d#p#î²¹ ’#lleh ’##ît##
 w#heh##raš#tî dimmît## h#yôt#-’eh#yeh k##môk## ’ôk#îh##k## w#’e’er#k##h
 l#’êneyk##²² bînû-n#’ z#’t# š#k##h#ê ’#lôhha pen-’et##r#p# w#’êñ mas#s#îl
 23 z#b##ah# tôd##h y#k#abb#d##n#nî w###m derek# ’ar#’ennû b#y#ša’ ’#l#hîm
51 ¹ lam#nas#s##ah# miz#môr l#d##wid#² b#b#ô-’#l#yw n#t##n hann#b#’
 ka’#šer-b#’ ’el-bat#-š#b#a’³ h##nn#nî ’#l#hîm k#h#as#dek## k#r#b#
 rah##meyk## m#h##h p##š#’y⁴ hereb# kabb#s#nî m#’#w#nî ûm#h#at#t##’t#î
 t#ah#r#nî⁵ kî-p##š#’ay ’#nî ’#d##’ w#h#at#t##’t#î neg##dî t##mîd#⁶ l#k##’

l#b#add#k## h##t##'t#í w#h#ra‘ b#‘êneyk## ‘##ít#í l#ma‘an tis##daq
b#d##b##rek## tiz#keh b##š#p##t#ek## h#n-b#‘wôn h#ôl#l#tû ûb##h##t##’
yeh##mat##nî ’immî h#n-‘met# h##p#as##t# b#at#t#uh#ôt# ûb##s#t#um
h##k##m#h t#ôd#í#nî t#h#at#t##’nî b##’zôb# w#‘et##h#r t#k#abb#s#nî
ûmišseleg# al#bîn ¹⁰ taš#mî#nî ###ôn w##im#h##h t#g##l#n#h ‘s##môt#
dikkît## ¹¹ has##t#r p#neyk## m#h##t##’y w#k##l-‘w#n#t#ay m#h##h ¹² l#b#
t##hôr b#r#‘-lî #l#hîm w#rûah# n#k#ôñ h#add#š b#qir#bî ¹³ ’al-taš#lîk##nî
mill#p##neyk## w#rûah# q#d##š#k## ’al-tiqqah# mimmennî ¹⁴ h#šib##h llî ###ôn
yiš#‘ek## w#rûah# n#d#îb##h t#is#m#k##nî ¹⁵ ’#lamm#d##h p##š#‘îm
d#r#k#eyk## w#h#at#t##’im ’#leyk## y#šûb#û ¹⁶ has#s#lî#nî midd#mîm ’#l#hîm
’l#hê t#sû#t#í t#rann#n l#šônî s#id##q#t#ek## ¹⁷ ’#d##n#y ##p##t#ay tip##t#h#
ûp#í yaggîd# t#hill#t#ek## ¹⁸ kî l#‘-t#ah##p#s# zeb#ah# w#‘ett#n#h ‘ôl#h l#
t#ir#s#eh ¹⁹ zib##h#é ’l#hîm rûah# niš#b#r#h l#b#-niš#b#r w#nid##keh ’#l#hîm
l#’ t#ib##zeh ²⁰ hêt#îb##h b#ir#s#ôñ#k## ’et#-s#iyyôñ tib##neh h#ômôt#
y#rûš#l#im ²¹ ’#z tah##p#s# zib##h#é-s#ed#eq ‘ôl#h w#k##lîl ’#z ya#’lû
‘al-miz#bah##k## p##rîm ²² lam#nas#s##ah# ma##kîl l#d##wid# ²³ b##b#ô
dô#g# h##d##mî wayyagg#d# l#š#’ûl wayy#‘mer lô b#’ d##wid# ’el-bêt#
’#h#imelek# ²⁴ mah-tit##hall#l b#r#‘h haggibbôr h#esed# ’#l k#l-hayyôm
hawwôt# tah##s#b# l#šônek## k#t#a‘ar m#lut#t##’###h r#miyy#h ²⁵ ’hab##t#
rr#‘ mit#t#ôb# šequer middabb#r s#ed#eq sel#h ²⁶ ’hab##t# k##l-dib##rê-b##la#
l#šôn mir#m#h ²⁷ gam-’#l yitt#s##k## l#nes#ah# yah##t#k## w#yiss#h##k##
m#‘hel w#š#reš#k## m#‘eres# h#ayyîm sel#h ²⁸ w#yir#’û s#addiqîm w#yîr#’û
w#‘l#yw yi##h##qû ²⁹ hinn#h haggeb#er l#’ y##âm ’#l#hîm m#‘ûzzô
wayyib##t#ah# b#r#b# ’#š#rô y#‘#z b#haww#t#ô ³⁰ wa#nî k#zayit# ra#n#n
b##b#êt# ’#l#hîm b#t#ah##tî b##h#esed#-’#l#hîm ‘ôl#m w#‘ed# ³¹ ’ôd##k##
l#’ôl#m kî ’##ít## wa#qawweh šim#k## k#t#-t#ôb# neg#ed# h##sîd#eyk##
53 ³² lam#nas#s##ah# ‘al-m#h##lat# ma##kîl l#d##wid# ³³ ’mar n#b##l b#libbô
’êñ ’#l#hîm hiš#h#ít#û w#hit##’ib#û ’#wel ’êñ ’###h-t#ôb# ³⁴ ’#l#hîm
mišš#mayim hiš#qîp# ‘al-b#nê ’d##m lir#’ôt# h#y#s ma##kîl d#r#s ‘et#-’#l#hîm
kullô s#g# yah##d#w ne’l#h#û ’êñ ’###h-t#ôb# ’êñ gam-’eh##d# ³⁵ h#l#
y#d##’û p#‘#lê ’wen ’k##lê ‘ammî ’k##lû leh#em ’#l#hîm l#’ q#r#’û ³⁶ š#m
p#h##d#ù-p#ah#ad# l#’-h#y#h p##h#ad# kî-’#l#hîm pizzar ‘as##môt# h##n#k#
h#b#iš##h# kî-’#l#hîm m#‘s#m ³⁷ mî yitt#n mis#s#iyyôñ y#šu‘ôt# yi##r#’#l
b##šûb# ’#l#hîm š#b#ût# ‘ammô y#g##l ya#q#b# yi##mah# yi##r#’#l
54 ³⁸ lam#nas#s##ah# bin#g#în#t# ma##kîl l#d##wid# ³⁹ b##b#ô hazzîp##m
wayy#’m#rû l#š#’ûl h#l#’ d##wid# mis#tatt#r ‘imm#nû ⁴⁰ ’#l#hîm b#šim#k##
hôšî#nî ûb##g##b#ûr#t##k## t##d#în#nî ⁴¹ ’#l#hîm š#ma‘ t#p#ill#t#í ha’zîn#h
l#’im#rê-p#í ⁴² kî z#rîm q#mû ‘lay w#‘rîs#m biq#šû nap##sî l#’ ##mû ’#l#hîm
l#neg##d#m sel#h ⁴³ hinn#h ’#z#r l#’ d##n#y b#s#m#k#ê nap##sî ⁴⁴ y#šib#
h#ra‘ l#š#r#r#y ba’#mitt#k## has##mît##m ⁴⁵ bin#d##b##h ‘ez#b#h##h-ll#k#
’ôd#eh šsim#k## y#hw#h kî-t#ôb# ⁴⁶ kî mikk#l-s##r#h his#s#l#nî ûb##’y#b#ay
r#’#t##h ‘êñ ⁴⁷ lam#nas#s##ah# bin#g#în#t# ma##kîl l#d##wid# ⁴⁸ ha’zîn#h
’#l#hîm t#p#ill#t#í w#‘al-tit##‘allam mitt#h#inn#t#í ⁴⁹ haq#šib##h llî wa#n#nî
’#rîd# b##h#í w#‘hîm#h ⁵⁰ miqqôl ’ôy#b# mipp#nê ’#qat# r#s#‘ kî-y#mît#û ‘lay
’wen ûb##’ap# yi##t##mûnî ⁵¹ libbî y#h#l b#qir#bî w#‘êmôt# m#wet# n#p##lû
’#l#y ⁵² yir#’h w#ra‘ad# y#b##’ b#t# watt#k#ass#nî pall#s#ût# ⁵³ w#‘mar
mî-yitten-llî ’#b#er kayyôñ#h ’#ûp##h w#‘eš#k#n#h ⁵⁴ hinn#h ‘ar#h#fîq n#d##d#

#lîn bammid##b#r sel#h⁹ #h#iš#h mip##l#t# lî m#rûah# s#‘h miss#‘ar¹⁰ balla‘
 ‘#d##n#y pallag# l#şôn#m kî-r#’it#î h##m#s w#rîb# b#‘ir¹¹ yôm#m w#lay#l#h
 y#sôb##b#uh# ‘al-h#ôm#t#eyh# w#‘wen w#‘m#l b#qir#b#hh¹² hawwôt#
 b#qir#b#hh w#l#‘-y#mîš m#r#h##b##hh t#k# ûmir#m#h¹³ kî l#‘-’ôy#b#
 y#h##r#p##nî w#‘e###’ l#‘-m##an#’î ‘#lay hig##dîl w#‘ess#t##r mimmennû
 14 w#‘att#h ’#nôš k#‘er#kî ‘allûp#î ûm#yudd#’î¹⁵ ’#şer yah##d#w nam#tiq sôd#
 b#b#êt# ’#l#hîm n#hall#k# b#r#g#eš¹⁶ yaşşî m#wet# ‘#lêmô y#r#d#û š#‘ôl
 h#ayyîm kî-r#‘ôt# bim#g#ûr#m b#qir#b#m¹⁷ ’#nî ‘el-’#l#hîm ‘eq#r#’ wayhw#h
 yôşî#nî¹⁸ ‘ereb# w#b##qer w#s##h#rayim ’##fîh##h w#‘eh#meh wayyiš#ma‘ qôlî
 19 p#d##h b##ş#lôm nap##şî miqq#r#b#-lî kî-b##rabbîm h#yû ‘imm#d#î²⁰ yiš#ma‘
 ’#l w#ya‘n#m w#y#ş#b# qed#em sel#h ’#şer ’ên h##lîp#ôt# l#mô w#l#‘ y#r#’û
 ’#l#hîm²¹ ş#lah# y#d##yw biş#l#m#yw h#ill#l b#rît#ô²² h##l#qû mah##m#’t#
 pîw ûq#r#b#-libbô rakkû d##b##r#yw mişşemen w#h#mm#h p##t#ih#ôt#
 23 haş#l#k# ‘al-y#hw#h y#h#b##k## w#hû’ y#k#al#k#lek## l#‘-yitt#n l#‘ôl#m
 môt# las#s#addîq²⁴ w#‘att#h ’#l#hîm tôrid##m lib##’r# şah#at# ‘an#şê d##mîm
 ûmir#m#h l#‘-yeh##s#û y#mêhem wa#nî ‘eb##t#ah#-b#k#**56**¹ lam#nas#s##ah#
 ‘al-yônat# ’#lem r#h##qîm l#d##wid# mik##t#m be’#h##z ’#t#ô p##liş#tîm
 b#g#at#² h##nn#nî ’#l#hîm kî-ş#’p#anî ’#nôš k#l-hayyôm l#h##m yil#h##s##nî³
 ş#’p#û şôr#ray k#l-hayyôm kî-rabbîm l#h##mîm lî m#rôm⁴ yôm ’îr#’ ’#nî⁵
 ’#leyk## ‘eb##t##h#⁵ b#’l#hîm ’#hall#l d#b##rô b#’l#hîm b#t#ah##tî l#‘ ’îr#’
 mah-yya‘##eh b####r lî⁶ k#l-hayyôm d#b##ray y#‘as#s##b#û ‘#lay
 k#l-mah##ş#b##t##m l#r#⁷ y#g#ûrû yiş##pôñû h#mm#h ‘#q#b#ay yiş#m#rû
 ka’#şer qıwwû nap##şî⁸ ‘al-’#wen pallet#-l#mô b#’ap# ‘ammîm hôr#d# ’#l#hîm
 n#d#î s#p#ar#t#h# ’#tt#h #îm#h d#im#’#t#î b##n#’d#ek## h#l#‘ b#sip##r#t#ek##
 ’#z y#şûb#û ’ôy#b#ay ’#h#ôr b#yôm ‘eq#r#’ zeh-y#d#a‘#tî kî-’#l#hîm lî¹⁰
 b#’l#hîm ’#hall#l d#b##r bayhw#h ’#hall#l d#b##r¹² b#’l#hîm b#t#ah##tî l#‘
 ’îr#’ mah-yya‘##eh ’#d##m lî¹³ ’#lay ’#l#hîm n#d##reyk## ’#şall#m tôd##t# l#k#
 kî his#s#al#t# nap##şî mimm#wet# h#l#‘ rag##lay middeh#î l#hit##hall#k#
 lip##nê ’#l#hîm b#’ôr hah#ayyîm⁵⁷¹ lam#nas#s##ah# ‘al-taş#h##t# l#d##wid#
 mik##t#m b#b##r#h#ô mipp#nê-ş#’ûl bamm#’r#h² h##nn#nî ’#l#hîm h##nn#nî
 kî b##k## h##s#y#h nap##şî ûb##s##l-k#n#p#eyk## ‘eh##seh ‘ad# ya‘b##r
 hawwôt#³ ‘eq#r#’ l#‘l#hîm ‘el#yôñ l#‘l g#m#r ‘l#y⁴ yiş#lah# mişş#mayim
 w#yôşî#nî h##r#p# ş#’p# sel#h yiş#lah# ’#l#hîm h#as#dô wa’#mittô⁵ nap##şî
 b#t#ôk# l#b##’im ‘eş#k#b##h l#h#t#îm b#nê-’#d##m şinnêhem h##nît#
 w#h#is#s#îm ûl#şôn#m h#ereb# h#add#h⁶ rûm#h ‘al-haş#mayim ’#l#hîm ‘al
 k#l-h#’#res# k#b#ôd#ek##⁷ reşet# h#k#înû lip##‘may k#p#ap# nap##şî k#rû
 l#p##nay şîh##h n#p##lû b##t#ôk##hh sel#h⁸ n#k#ôn libbî ’#l#hîm n#k#ôn libbî
 ’#şîr#h wa’#zamm#r#h⁹ ‘ûr#h k##b#ôd#î ‘ûr#h hann#b#el w#k#innôr ’#’îr#h
 şş#h#ar¹⁰ ’ôd##k## b##‘ammîm ’#d##n#y ’#zammer#k## bal-’ummîm
 kî-g##d##l ‘ad#-ş#mayim h#as#dek## w#‘ad#-ş#h##qîm ’#mittek##¹² rûm#h
 ‘al-ş#mayim ’#l#hîm ‘al k#l-h#’#res# k#b#ôd#ek##**58**¹ lam#nas#s##ah#
 ‘al-taş#h##t# l#d##wid# mik##t#m² ha’um#n#m ’#lem s#ed#eq t#d#abb#rûn
 mêş#rîm tiş#p#t#û b#nê ’#d##m³ ‘ap#-b#l#b# ‘ôl#t# tip##’#lûn b#’#res# h##mas
 y#d#êk#em t#p#all#sûn⁴ z#rû r#ş#’îm m#r#h#em t#‘û mibbet#en d#b##rê
 k##z#b#⁵ h##mat#-l#mô kid##mût# h##mat#-n#h##ş k#mô-p#et#en h##r#ş
 ya’#t##m ’#z#nô⁶ ’#şer l#‘-yiş#ma‘ l#qôl m#lah##şîm h#ôb##r h##b##rîm
 m#h#ukk#m⁷ ’#l#hîm h#r#s#şinnêmô b#p#îmô mal#t#‘ôt# k#p#îrîm n#t##s#

y#hw#h⁸ yimm#’#sû k##mô-mayim yit##hall#k#û-l#mô yid##r#k# h#is##yw
 k#mô yit##m#l#lû⁹ k#mô šabb#lû temes yah#l#k# n#p#el ’#set# bal-h##zû
 š#meš¹⁰ b#t#erem y#b#fnû ssîr#t#êk#em ’#t##d# k#mô-h#ay k#mô-h##rôn
 yi##’#rennû¹¹ yi##mah# s#addîq kî-h##z#h n#q#m p#’#m#yw yir#h#as# b#d#am
 h#r#š#’¹² w#y#’mar ’#d##m ’ak#-p#rî las#s#addîq ’ak# y#š-’l#hîm š#p##t#fîm
 b#’#res# **59**¹ lam#nas#s##ah# ’al-taš#h##t# l#d##wid# mik##t#m biš#l#ah# š#’ûl
 wayyiš#m#rû ’et#-habbayit# lah#mît#ô² has#s#fîl#nî m#’#y#b#ay ’#l#h#y
 mmimit##qôm#may t##agg#b##nî³ has#s#fîl#nî mipp#’#lê ’#wen ûm##’an#še
 d##mîm hôši’#nî⁴ kî hinn#h ’#r#b#û l#nap##šî y#g#ûrû ’#lay ‘azîm l#’-p#iš#’î
 w#l#’-h#at#t##’t#î y#hw#h⁵ b#lî-’w#n y#rûs#ûn w#yikkôn#nû ’ûr#h liq#r#’t#î
 ūr#’#h⁶ w#’att#h y#hw#h-’l#hîm s##b##’ôt# ’#l#hê yi##r#’#l h#qîs##h
 lip##q#d# k#l-haggôyim ’al-t#h##n k#l-b#g##d#’#wen sel#h⁷ y#šûb#û l#’ereb#
 yeh#mû k#akk#leb# wîsôb##b#û ’îr⁸ hinn#h yabbî’ûn b#p#lhem h##r#b#ôt#
 b##ip##t#ôt#êhem kî-mî š#m#a⁹ w#’att#h y#hw#h ti##h#aq-l#mô til#’ag#
 l#k##l-gôyim¹⁰ ’uzzô ’leyk##’eš#m#r#h kî-’l#hîm mi##gabbî¹¹ ’l#hê h#as#dî
 y#qadd#m#nî ’l#hîm yar#’nî b##š#r#r#y¹² ’al-tahar#g##m pen-yiš#k#h#û
 ’ammî h#nî’#mô b##h#êl#k## w#hôrîd##mô m#g#inn#nû ’#d##n#y
 h#at#t#a’t#-pîmô d#b#ar##p##t#êmô w#yill#k##d#’û b#ig##’ôn#m ûm#’l#h
 ûmikkah#ăs y#sapp#rû¹³ kall#h b##h##m#h kall#h w#’ên#mô w#y#d##’û
 kî-’l#hîm m#š#l b#ya’q#b# l#’ap##sê h#’#res# sel#h¹⁵ w#y#šûb#û l#’ereb#
 yeh#mû k#akk#leb# wîsôb##b#û ’îr¹⁶ h#mm#h y#nî’ûn le’#k##l ’im-l#’ yi##b#’û
 wayy#lînû¹⁷ wa’#nî ’#sîr ‘uzzek## wa’#rann#n labb#qer h#as#dek## kî-h#yît##
 mi##g#b# lî ûm#nôs b#yôm s#ar-lî¹⁸ ’uzzî ’leyk## ’zamm#r#h kî-’l#hîm
 mi##gabbî ’l#hê h#as#dî **60**¹ lam#nas#s##ah# ’al-šûšan ’d#ût# mik##t#m
 l#d##wid# l#lamm#d# b#has#s#ôt#ô ’et# ’#ram nah#rayim w#’et#-’ram
 s#ôb##h wayy#š#b# yô’#b# wayyak# ’et#-’d#ôm b#g#’-melah# š#nêm ’##r#
 ’lep#³ ’l#hîm z#nah##t#nû p##ras##t#nû ’#nap##t# t#šôb##b# l#nû
 hir#’aš#t#h ’eres# p#s#am#t#hh r#p##h š#b##reyh# k#f#-m#t##h⁵ hir#’ît##h
 ’amm#k## q#š#h hiš#qît##nû yayin tar#’l#h⁶ n#t#att#h llîr#’eyk## nn#s
 l#hit##nôs#s mipp#nê q#šet# sel#h⁷ l#ma’an y#h##l#s#ûn y#d#’id#eyk## hôši’#h
 y#mîn#k## wa’#n#nî⁸ ’l#hîm dibber b#q#d##šô ’e’l#z#h ’h#all#q#h š#k#em
 w#’#meq sukkôt# ’madd#d#⁹ lî g#il#’#d# w#lî m#našeh w#’ep##rayim m#’ôz
 r#’šî y#hûd##h m#h##q#qî¹⁰ mô’#b# sîr rah##s#î ’al-’#d#ôm ’aš#lîk# na’#lî ’lay
 p#lešet# hit##r#’#’î¹¹ mî y#b#il#nî ’îr m#s#ôr mî n#h#anî ’ad#-’#d#ôm
 h#l#’-’att#h ’l#hîm z#nah##t#nû w#l#’-t##s##’ ’l#hîm b#s#ib##’ôt#ênu
 h#b##h-l#nû ’ez#r#t# mis#s##r w#š#w#’ t#šû’at# ’#d##m¹⁴ b#’l#hîm
 na’##eh-h##yil w#hû’ y#b#ûs s##rênu⁶¹¹ lam#nas#s##ah# ’al-n#g#fnat#
 l#d##wid#² sim#’#h ’l#hîm rinn#t#î haq#šîb##t#p#ill#t#î³ miq#s##h h#’#res#
 ’leyk## ’eq#r#’ ba’#t##p# libbî b#s#ûr-y#rûm mimmennî t#an#h##nî⁴
 kî-h#yît## mah##seh lî mig##dal-’#z mipp#nê ’ôy#b#⁵ ’g#ûr#h b##’#h#l#k##
 ’ôl#mîm ’eh##seh b##s#t#er k#n#p#eyk## ssel#h⁶ kî-’att#h ’l#hîm š#ma’#t#
 lin#d##r#y n#t#att# y#rušat# yir#’ê š#mek##⁷ y#mîm ’al-y#mê-melek# tôsîp#
 š#nôt##yw k#mô-d##r w#d##r⁸ y#š#b# ’ôl#m lip##nê ’l#hîm h#esed# we’#met#
 man yin#s##ruhû⁹ k#n ’zamm#r#h šim#k## l#’ad# l#šall#mî n#d##ray yôm yôm
62¹ lam#nas#s##ah# ’al-y#d#ût#ûn miz#môr l#d##wid#² ’ak# ’el-’l#hîm
 dûmiyy#h nap##šî mimmennû y#šû’#t#î³ ’ak#-hû’ s#ûrî wîšû’#t#î mi##gabbî
 l#’-’emmôt# rabb#h⁴ ’ad#-’n#h t#hôt##t#û ’al-’iš t#r#s#s##h#û k#ull#k#em

k#qîr n#t#ûy g#d##r hadd#h#ûy#h₅ 'ak# mi###'#t#ô y#‘#s#û l#haddîah# yir#s#û
 k##z#b# b#p#îw y#b##r#k#û ûb##qir#b#m y#qal#lû-sel#h₆ 'ak# l#’l#hîm dômmî
 nap##šî kî-mimmennû tiq#w#t#î₇ 'ak#-hû' s#ûrî wîšû‘#t#î mi##gabbî l#'
 'emmôt#₈ ‘al-’l#hîm yiš#‘î ûk##b#ôd#î s#ûr-‘uzzî mah##sî b#’l#hîm₉ bit##h#û
 b#ô b##k##l-’t# ‘#m sîp##k#û-l#p##n#yw l#b#ab##k#em ’#l#hîm
 mah##seh-ll#nû sel#h₁₀ ‘ak# heb#el b#nê-’d##m k#z#b# b#nê ’îš b#m#’z#nayim
 la’lôt# h#mm#h m#heb#el y#h#ad#₁₁ ‘al-tib##t##h#û b##‘#seq ûb##g##z#l
 ’al-teh#b#lû h#ayil kî-y#nûb# ‘al-t#šît#û l#b#₁₂ ‘ah#at# dibber ’#l#hîm
 š#tayim-zû š#m#’#tî kî ‘#z l#’l#hîm₁₃ ûl#k##’d##n#y h##sed# kî- att#h
 t##šall#m l#’îš k#ma’###hû₁₄ miz#môr l#d##wid# bih#yôt#ô b#mid##bar
 y#hûd##h₂ ’#l#hîm ’#lî ’att#h ’#šah##rekk# s##m#’h l#k## nap##šî k#mahh
 l#k## b####rî b#’eres#-s#iyy#h w#‘#y#p# b#lî-m#yim₃ k#n baqq#d#eš
 h##zît#îk## lir#’ôt# ‘uzz#k## ûk##b#ôd#ek##₄ kî-t#ôb# h#as#d#k## m#h#ayyîm
 ##p##t#ay y#šabb#h#ûn#k##₅ k#n ’#b##rek##k## b##h#ayy#y b#šim#k##’e###’
 k#app#y₆ k#mô h##leb# w#d#ešen ti##ba‘ nap##šî w##ip##t#ê r#n#nôt#
 y#hallel-pî₇ ‘im-z#k#ar#ík## ‘al-y#s#û‘#y b#’aš#murôt# ’eh#geh-b#k#
 kî-h#yît## ‘ez#r#t##h llî ûb##s##l k#n#p#eyk## ’#frann#n₉ d#b##q#h nap##šî
 ’ah##reyk## bî t#m#k##h y#mînek##₁₀ w#h#mm#h l#šô’#h y#b#aq#šû nap##šî
 y#b##’û b#t#ah##tiyyôt# h#’res#₁₁ yaggîruhû ‘al-y#d#ê-h##reb# m#n#t#
 šu’lîm yih#yû₁₂ w#hammelek# yi##mah# b#’l#hîm yit##hall#l k#l-hanniš#b#’
 bô kî yiss#k##r pî d#ôb##rê-š#qer₁₃ lam#nas#s##ah# miz#môr l#d##wid#
 Š#ma-’#l#hîm qôlî b###fîh#î mippah#ad# ’ôy#b# tis#s##r h#ayy#y₃ tas#tîr#nî
 missôd# m#r#’im m#rig##sat# p#’#lê ’#wen₄ ’#ser Š#n#nû k#ah#ereb# l#šôn#m
 d#r#k#û h#is#s##m d#b##r m#r₅ lîrôt# bammis#t#rîm t#m pit##’#m y#ruhû
 w#l#’ yîr#’û₆ y#h#azz#qû-l#mô d#b##r r#’ y#sapp#rû lit##môn môq#šîm ’#m#rû
 mî yîr#’eh-ll#mô₇ yah##p##’û-’ôl#t# tam#nû h##p#e# m#h#upp## w#qereb# ’îš
 w#l#b# ’#m#q₈ wayy#r#m ’#l#hîm h##s# pit##’ôm h#yû makkôt##m
 wayyak##šîlûhû ’lêmô l#šôn#m yit##n#d##d#û k#l-r#’#h b##m₁₀ wayyîr#’û
 k#l-’#d##m wayyaggîd#û p#’al ’#l#hîm ûma’###hû hi##kîlû₁₁ yi##mah# s#addîq
 bayhw#h w#h##s#h b#ô w#yit##hal#lû k#l-yiš#rê-’l#b#₁₄ l#’l#hîm b#s#iyyôn ûl#k##
 miz#môr l#d##wid# Šîr₂ l#k## d#umiyy#h t##hill#h ’#l#hîm b#s#iyyôn ûl#k##
 y#šullam-ned#er₃ Š#m#a‘ t#p#ill#h ’#d#eyk## k#l-b##r y#b##’û₄ dib##rê
 ’#w#n#t# g#b##rû mennî p#š#’êñû ’att#h t##k#app#r#m₅ ’aš#rê tib##h#ar
 út##q#r#b# yiš#k#n h##s##reyk## ni##b#’#h b#t#ûb# bêt#ek## q#d##h
 hêk##lek##₆ nôr#’ôt# b#s#ed#eq ta’#n#nû ’#l#hê yiš#’#nû mib##t##h#
 k#l-qas##wê-’eres# w#y#m r#h##qîm₇ m#k#în h#rîm b#k##h#ô ne’#z#r
 big##b#ûr#h₈ maš#bîah# Š#’ôn yammîm Š#’ôn gallêhem wah#môn l#’ummîm
 wayyîr#’û y#š#b#ê q#s##w#t# m#’ôt##t#eyk## môs##’ê-b##qer w#‘ereb#
 tar#nûn₁₀ p#qad##t# h#’res# watt#q#qeh# rabbat# ta’#š#renn#h peleg# ’#l#hîm
 m#yim t#k#în d#g##n#m kî-k##n t#k#îneh#₁₁ t#l#meyh# raww#h nah##t#
 g#d#ûd#eyh# bir#b#îb#îm t#m#g##g#enn#h s#im#h##hh t#b##r#k#₁₂ ‘it#t#ar#t#
 Š#nat# t#ôb##t#ek## ûma’#g#leyk## yir#’#p#ûn d#šen₁₃ yir#’#p#û n#’ôt#
 mid##b#r w#g#îl g#b##’ôt# tah##g#r#n#h₁₄ l#b##šû k##rîm has#s##’n
 wa’#m#qîm ya’at##p#û-b##r yit##rô’#’û ap#-y#šîrû₁₅ lam#nas#s##ah# Šîr
 miz#môr h#rî’û l#’l#hîm k#l-h#’res#₂ zamm#rû k##b#ôd#-š#mô #îmû k##b#ôd#
 t#hill#t#ô₃ ’im#rû l#’l#hîm mah-nnôr#’ ma’#eyk## b#r#b# ‘uzz#k##
 y#k#ah##šû l#k## ’#y#b#eyk##₄ k#l-h#’res# yiš#tah##wû l#k##

l#k# y#zamm#rû šim#k## sel#h₅ l#k#û ûr#’û mip##’#lôt# ’#l#hîm nôr#’ ‘#lîl#h
 ‘al-b#nê ’#d##m₆ h#p#ak# y#m l#yabb#š#h bann#h#r ya‘ab##rû b##r#g#el š#m
 ni##m#h##h-bô₇ m#š#l big##b#ûr#t#ô ‘ôl#m ‘ên#yw baggôyim tis##peyn#h
 hassôr#rîm ’al-y#rûmû l#mô sel#h₈ b#r#k#û ‘ammîm ’#l#hêñû w#haš#mî‘û qôl
 t#hill#t#ô₉ ha###m nap##š#nû bah#ayyîm w#l#’-n#t#an lammôt# rag##l#nû
 10 kî-b##h#an#t#nû ’#l#hîm s##rap##t#nû kis##r#p#-k#sep#₁₁ h#b##’t##nû
 b#amm#s#ûd##h# am#t# mû’#q#h b##m#t##nêñû₁₂ hir#kab##t# ’#nôš l#r#’š#nû
 b#’nû-b##’#š ūb#ammayim wattôs#’#nû l#r#w#y#h₁₃ ’#b#ô’ b#êt##k##
 b##’ôlôt# ’#šall#m l#k## n#d##r#y₁₄ ’#šer-p#s#û ##p##t##y w#d#ibber-pî
 bas#s#ar-lî₁₅ ’#lôt# m#h#îm ’a’#leh-ll#k# ‘im-q#t##ret# ’êlîm ’e’##eh b##q#r
 ‘im-‘attûd#fîm sel#h₁₆ l#k#û-šîm#’û wa’#sapp#r#h k#l-yir#’ê ’#l#hîm ’#šer ‘###h
 l#nap##šî₁₇ ’#l#yw pî-q#r#’t#î w#rômam tah#at# l#šônî₁₈ ’#wen ’im-r#’ît#î
 b##libbî l#’ yiš#ma’ ’#d##n#y₁₉ ’#k##n š#ma’ ’#l#hîm hiq#šîb# b#qôl t#p#ill#t#î
 20 b#rûk# ’#l#hîm ’#šer l#’-h#sîr t#p#ill#t#î w#h#as#dô m#’itt#
67₁ lam#nas#s##h# bin#g#în#t# miz#môr šîr₂ ’#l#hîm y#h##nn#nû
 wîb##r#k##nû y#’#r p#n#yw ’itt#nû sel#h₃ l#d#a’at# b##’res# dar#kek##
 b#k##l-gôyim y#šû’#t#ek##₄ yôd#ûk## ‘ammîm ’#l#hîm yôd#ûk## ‘ammîm
 kull#m₅ yi##m#h#û wîrann#nû l#’ummîm kî-t#iš#p#t# ‘ammîm mîšôr
 ûl#’ummîm b##’res# tan#h##m sel#h₆ yôd#ûk## ‘ammîm ’#l#hîm yôd#ûk##
 ‘ammîm kull#m₇ ’eres# n#t##n#h y#b#ûl#hh y#b##r#k##nû ’#l#hîm ’#l#hêñû
 8 y#b##r#k##nû ’#l#hîm w#yîr#’û ’#t#ô k#l-’ap##sê-’res#**68**₁ lam#nas#s##ah#
 l#d##wid# miz#môr šîr₂ y#qûm ’#l#hîm y#p#ûs#û ’ôy#b##yw w#y#nûsû
 m##an#’#yw mipp#n#yw₃ k#hin#d#p# ’#š#n tin#d#p# k#himm#s dônag#
 mipp#nê-’#š y#’b##d#û r#š#’îm mipp#nê ’#l#hîm₄ w#s#addîqîm yi##m#h#û
 ya‘al#s#û lip##nê ’#l#hîm w#y##î#û b##im#h##h₅ šîrû l#’l#hîm zamm#rû š#mô
 s##llû l#r#k##b# b#’r#b#ôt# b#y#hh š#mô w#’il#zû l#p##n#yw₆ ’#b#î y#t#ômîm
 w#d#ayyan ’al#m#nôt# ’#l#hîm bim#’ôn q#d##sô₇ ’#l#hîm môsîb# y#h#d#îm
 bay#t##h môs#î’ ’sîrîm bakkôš#rôt# ’ak# sôr#rîm š#k##nû s##h#îh##h₈ ’#l#hîm
 b#s##’t##k## lip##nê ‘ammek## b#s#a’#d#k## b#išîmôr sel#h₉ ’eres# r#’#š#h
 ’ap#-’#mayim n#t##p#û mipp#nê ’#l#hîm zeh sînay mipp#nê ’#l#hîm ’#l#hê
 yi##r#’#l₁₀ gešem n#d##b#ôt# t#nîp# ’#l#hîm nah##l#t##k## w#nil#’#h ’att#h
 k#ônan#t#hh₁₁ h#ayy#t##k## y#š#b#û-b##hh t#k#în b#t#ôb##t##k## le’#nî
 ’#l#hîm₁₂ ’#d##n#y yitten-’mer ham#b#a##rôt# s##b##’ r#b#₁₃ mal#k#ê
 s##b##’ôt# yidd#d#ûn yidd#d#ûn ûn#wat# bayit# t#h#all#q š#l#₁₄
 ’im-tiš#k#b#ûn bêñ š#p#att#yim kan#p#ê yôñ#h neh##p#h b#akkesep#
 w#’eb##rôt#eyh# bîraq#raq h##rûs#₁₅ b#p##r## šadday m#l#k#îm b#hh taš#l#g#
 b#s#al#môñ₁₆ har-’#l#hîm har-b#š#n har gab##nunnîm har-b#š#n₁₇ l#mm#h
 t#ras#s##d#ûn h#rîm gab##nunnîm h#h#r h##mad# ’#l#hîm l#šib##tô
 ’ap#-y#hw#h yîš#k#n l#nes#ah#₁₈ rek#eb# ’#l#hîm ribb#t#ayim ’al#p#ê šin#’#n
 ’#d##n#y b##m sînay baqq#d#eš₁₉ ’#lît## lamm#rôm š#b#ît## šseb#î l#qah##t#
 matt#nôt# b#’#d##m w#’ap# sôr#rîm liš#k#n y#hh ’#l#hîm₂₀ b#rûk# ’#d##n#y
 yôm yôm ya‘m#s-l#nû h#’l y#šû’#t##nû sel#h₂₁ h#’l l#nû ’#l l#môš#’ôt#
 w#lêhwih ’#d##n#y lamm#wet# tôs##’ôt#₂₂ ’ak#-’#l#hîm yim#h#as# r#’š
 ’y#b##yw q#d##q#d# ’#’r mit##hall#k# ba’#s#m#yw₂₃ ’#mar ’#d##n#y
 mibb#š#n ’#šib# ’#šib# mimm#s#ulôt# y#m₂₄ l#ma’an tim#h#as# rag##l#k##
 b#d##m l#šôn k#l#b#eyk## m#’y#b#îm minn#hû₂₅ r#’û h#lîk#ôt#eyk## ’#l#hîm
 h#lîk#ôt# ’#lî mal#kî b#aqq#d#eš₂₆ qidd#mû š#rîm ’ah#ar n#g##nîm b#t#ôk#

'#l#môt# tôp##p#ôt# ²⁷ b#maq#h#lôt# b#r#k#û ' #l#hîm y#hw#h mimm#qôr
 yi##r#' #l ²⁸ š#m bin#y#min s##'îr r#d##m ##rê y#hûd##h rig##m#t##m ##rê
 z#b#ulûn ##rê nap##t#lî ²⁹ s#iww#h ' #l#heyk## 'uzzek## 'ûzz#h ' #l#hîm zû
 p#‘al-t# ll#nû ³⁰ m#hék##lek## ‘al-y#rûš#l#im l#k## yôb#îlû m#l#k#îm š#y
³¹ g#‘ar h#ayyat# q#neh ‘d#at# abbîrîm b#‘eg##lê ‘ammîm mit##rapp#s
 b#ras#s#ê-k##sep# bizzar ‘ammîm q#r#b#ôt# yeh##p#s#û ³² ye’#t##yû
 h#aš#mannîm minnî mis##r#yim kûš t#rîs# y#d##yw l#l#hîm ³³ mam#l#k#ôt#
 h##res# šîrû l#l#hîm zamm#rû ' #d##n#y sel#h ³⁴ l#r#k##b# biš#mê
 š#mê-qed#em h#n yitt#n b#qôlô qôl ' #z ³⁵ t#nû ' #z l#l#hîm ‘al-yi##r#’ #l
 ga’#w#t#ô w#‘uzzô bašš#h##qîm ³⁶ nôr#’ ' #l#hîm mimmiq#d#šeik## ' #l
 yi##r#’ #l hû’ n#t##n ‘#z w#t#a’s#umôt# l#’#m b#rûk# ' #l#hîm
69 lam#nas#s##ah# ‘al-sôšannîm l#d##wid# ² hôši’#nî ' #l#hîm kî b##’û mayim
 ‘ad#-n#p#eš ³ t##b#a’#tî bîw#n m#s#ûl#h w#’ên m#’#m#d# b#’t#î
 b##ma‘maqqê-mayim w#šibb#let# š#t##p##t##nî ⁴ y#g#a’#tî b##q#r#’î nih#ar
 g#rônî k#lû ‘énay m#yah##l l#l#h#y ⁵ rabbû miîa#‘rôt# r#’sî ##n#’ay h#inn#m
 ‘s##mû mas##mît#ay ‘y#b#ay šequer ’#ser l#’-g##zal#tî ‘#z ’#sîb# ⁶ ' #l#hîm
 ‘att#h y#d#a’#t# l#’iwal#tî w#’aš#môt#ay mimm#k## l#’-nik##h##d#û
⁷ ‘al-y#b##šû b#î qôeyk## ‘d##n#y y#hwih s##b##’ôt# ‘al-yikk#l#mû b#î
 m#b#aq#seyk## ' #l#hê yi##r#’ #l ⁸ kî-‘leyk## n###t#î h#er#p#h kiss#t##h
 k##limm#h p##n#y ⁹ mûz#r h#yît#î l#’eh##y w#n#k##rî lib##nê ‘immî
¹⁰ kî-qin#’at# bêt##k## ‘k##l#t##nî w#h#er#pôt# h#ôr#p#eyk## n#p##lû ‘#l#y
¹¹ w#‘eb##keh b#as#s#ôm nap##šî watt#hî lah##r#p#ôt# lî ¹² w#‘ett#n#h l#b#ûšî
 ##q w#’#hî l#hem l#m#š#l ¹³ y##h#û b#î y#š#b#ê š#‘ar ûn#g#înôt# šôt#ê š#k##r
¹⁴ wa’#nî t##p#ill#t#î-l#k## y#hw#h ‘t# r#s#ôn ‘#l#hîm b#r#b#-h#as#dek##
 ‘n#nî be’#met# yiš#ek## ¹⁵ has#s#l#hî mit#t#fît# w#‘al-’et##b#‘h ‘inn#s##l#h
 mi###n#’ay ūmimma#maqqê-m#yim ¹⁶ ‘al-tîš#t##p##nî šibb#let# mayim
 w#‘al-tib##l#’#nî m#s#ûl#h w#‘al-te’#t#ar-‘lay b#’#r pîh# ¹⁷ ‘n#nî y#hw#h
 kî-t#ôb# h#as#dek## k#r#b# rah##meyk## p#n#h ‘#l#y ¹⁸ w#‘al-tas#t#r p#neyk##
 m#‘ab##dek## kî-s#ar-lî mah#r ‘n#nî ¹⁹ q#r#b##h ‘el-nap##šî g##’#l#hh l#ma‘an
 ‘y#b#ay p#d##nî ²⁰ ‘att#h y#d#a’#t# h#er#p#t#î úb##š#tî úk##limm#t#î
 neg##d#k## k#l-s#ôr#r#y ²¹ h#er#p#h š#b##r#h libbî w#’#nûš#h w#‘qawweh
 l#nûd# w#‘ayin w#lam#nah##mîm w#l#’ m#s##t#î ²² wayyitt#nû b#b##rût#î r#’š
 w#lis##m#’î yaš#qûnî h##mes# ²³ y#hî-šul#h##n#m lip##nêhem l#p##h#
 w#liš#lômîm l#môq#š ²⁴ teh##šak##n#h ‘énêhem m#r#’ôt# ûm#t##nêhem t#mîd#
 ham#‘ad# ²⁵ š#p##k#-‘lêhem za’mek## wah##rôn ‘app#k## ya##ig##m
²⁶ t#hî-t#fîr#t##m n#šamm#h b#’#h#lêhem ‘al-y#hî y#š#b# ²⁷ kî-‘att#h
 ‘#ser-hikkît## r#d##p#û w#‘el-mak##’ôb# h##l#leyk## y#sapp#rû ²⁸ t#n#h-‘w#n
 ‘al-‘w#n#m w#‘al-y#b##’û b#s#id##q#t#ek## ²⁹ yimm#h#û miss#p#er h#ayyîm
 w#‘im s#addîqîm ‘al-yikk#t##b#û ³⁰ wa’#nî ‘#nî w#k#ô’#b# y#šû‘#t##k##
 ‘#l#hîm t##agg#b##nî ³¹ ‘hal#l#h š#m-‘#l#hîm b#šîr wa’#g#add#lennû
 b##t#ôd##h ³² w#t#ît#ab# layhw#h mišôr p#r maq#rin map##fîs ³³ r#’û ‘#n#wîm
 yi##m#h#û d#r#šê ‘#l#hîm wîh#î l#b#ab##k#em ³⁴ kî-š#m#a‘ ‘el-’eb##yôñîm
 y#hw#h w#‘et#-‘sîr#yw l#’ b##z#h ³⁵ y#hal#lûhû š#mayim w#‘res# yammîm
 w#k##l-r#m## b#m ³⁶ kî ‘#l#hîm yôšîa‘ s#iyyôn w#yib##neh ‘#rê y#hûd##h
 w#y#š#b#û š#m wîr#šûh ³⁷ w#zera‘ ‘b##d##yw yin#h##lûh# w#‘h#b#é š#mô
 yiš#k#nû-b##hh **70** lam#nas#s##ah# l#d##wid# l#haz#kîr ² ‘#l#hîm l#has#s#l#nî
 y#hw#h l#‘ez#r#t#î h#ûš#h ³ y#b##šû w#yah##p#rû m#b#aq#šê nap##šî yiss#g#û

'#h#ôr w#yikk#l#mû h##p##s#ê r#'#t#î₄ y#şûb#û 'al-'#qeb# b#ş#t#m h#' #m#rîm
 he'#h# he'#h#₅ y##î#û w#yi##m#h#û b#k## k#l-m#b#aq#şeyk## w#y#' m#rû
 t##mîd# yig##dal '#l#hîm 'h#b#ê y#şû' #t#ek##₆ wa' #nî '#nî w#' eb##yôñ
 '#l#hîm h#ûş#h-llî 'ez#rî ûm#p#al#t#î 'att#h y#hw#h 'al-t#' ah#ar
71 ₁ b#k##-y#hw#h h##sît#î 'al-'#b#ôş#h l#' ôl#m₂ b#s#id##q#t##k## tas#s#l#nî
 ût##p#all#t##nî hat#t##h-'#lay '#z#n#k## w#hôşî' #nî₃ h#y#h lî l#s#ûr m#' ôn
 l#b#ô' t#mîd# s#iwwît## l#hôşî' #nî kî-sal# 'î ûm#s#ûd##t#î 'tt#h₄ '#l#hay
 pall#t##nî miyyad# r#ş#' mikkap# m#' aww#l w#h#ôm#s#₅ kî-'att#h t#iq#w#t#î
 '#d##n#y y#hwih mib##t#ah#î minn# 'ûr#y₆ '#leyk## nis#mak##tî mibbet#en
 mimm# 'ê immî 'att#h g#ôzî b#k## t##hill#t#î t##mîd#₇ k#môp##t# h#yît#î
 l#rabbiñ w#' att#h mah##sî- '#z₈ yimm#l#' p#î t#hill#t#ek## k#l-hayyôm
 tip## ar#tek##₉ 'al-taş#lîk##nî l#' #t# ziq#n#h kik##lôt# k#h#î 'al-ta'az#b##nî₁₀
 kî-'#m#rû 'ôy#b#ay lî w#ş#m#rê nap##şî nô' #s#û yah##d#w₁₁ l#' m#r '#l#hîm
 '#z#b#ô rid##p#û w#t#ip###ûhû kî-'en mas#s#lî₁₂ '#l#hîm 'al-tir#h#aq
 mimmennî '#l#hay l# 'ez#r#t#î h#ûş#h₁₃ y#b##şû yik##lû ##t##nê nap##şî
 ya' #t#û h#er#p#h ûk##limm#h m#b#aq#şê r#'#t#î₁₄ wa' #nî t#mîd# 'yah##l
 w#hôsap##tî 'al-k#l-t#hill#t#ek##₁₅ pî y#sapp#r s#id##q#t#ek## k#l-hayyôm
 t#şû' #t#ek## kî l# 'y#d#a' #tî s#p##rôt#₁₆ '#b#ô' big##b#urôt# '#d##n#y y#hwih
 'az#kîr s#id##q#t##k## l#b#addek##₁₇ '#l#hîm limmad##tanî minn# 'ûr#y
 w#' ad#-h#nn#h 'aggîd# nip##l#' ôt#eyk##₁₈ w#g#am 'ad#-ziq#n#h w##êb##h
 '#l#hîm 'al-ta'az#b##nî 'ad#-aggîd# z#rô' #k## l#d#ôr l#k##l-y#b#ô'
 g#b#ûr#t#ek##₁₉ w#s#id##q#t##k## '#l#hîm 'ad#-m#rôm '#şer-'##t##
 g##d##lôt# '#l#hîm mî k##môk##₂₀ '#şer hir# 'ît#anî s##rôt# rabbôt# w#r# 'ôt#
 t#şûb# t#h#ayyêñ ûmitt#h#môt# h#' #res# t#şûb# ta' #l#nî₂₁ tereb# g#d#ull#t#î
 w#t#iss#b# t#nah##m#nî₂₂ gam- '#nî 'ôd##k## b#ik##lî-neb#el '#mitt#k##
 '#l#h#y '#zamm#r#h l#k## b##k#innôr q#d#ôş yî##r#'#l₂₃ t#rann#nn#h
 ##p##t#ay kî '#zamm#r#h-ll#k# w#nap##şî '#şer p#d#ît##₂₄ gam-l#şônî
 k#l-hayyôm teh#geh s#id##q#t#ek## kî-b##şû k#î-h##p##rû m#b#aq#şê r#'#t#î
72 ₁ liş#l#m#h '#l#hîm miş#p#t#eyk## l#melek# t#n w#s#id##q#t##k##
 l#b#en-melek#₂ y#d#în 'amm#k## b##s#ed#eq wa' #niyyeyk## b##miş#p#t#
 3 yî##'û h#rîm ş#lôm l# 'm ûg##b##'ôt# bis##d##q#h₄ yiş#p#t# 'niyyê-'#m
 yôşîa' lib##nê 'eb##yôñ wîd#akk# 'ôş#q₅ yîr# 'ûk## 'im-ş#meş w#lip##nê
 y#r#ah# dôr dôrîm₆ y#r#d# k#m#t##r 'al-g#z kir#b#îb#îm zar#zîp# 'res#
 7 yip##rah#-b#y#m#yw s#addîq w#r#b# ş#lôm 'ad#-b#lî y#r#ah#₈ w#y#r#d#
 miyy#m 'ad#-y#m ûminn#h#r 'ad#-ap##sê-'#res#₉ l#p##n#y#w yik##r# 'û
 s#iyyîm w#' y#b##yw '#p##r y#lah##k#û₁₀ mal#k#ê t#ar#şîş w#' iyyîm
 min#h##h y#şîb#û mal#k#ê ş#b##' ūs#b##' eş#k#r yaq#rîb#û
 11 w#yiş#tah##wû-lô k##l-m#l#k#îm k#l-gôyim ya'ab##d#ûhû₁₂ kî-yas#s#lîl
 'eb##yôñ m#şaww#a' w# '#nî w#' ên- '#z#r lô₁₃ y#h##s 'al-dal w#eb##yôñ
 w#nap##şôt# 'eb##yôñm yôşîa'₁₄ mittôk# ûm#h##m#s yig##'al nap##ş#m
 w#yêqar d#m#m b# 'en#yw₁₅ wîh#î w#yitten-lô mizz#hab# ş#b##' w#yit##pall#l
 ba' #d#ô t##mîd# k#l-hayyôm y#b##r#k#en#hû₁₆ y#hî p#issat#-bar b# 'res#
 b#r# 'ş h#rîm yir# 'aş kall#b##nôñ pir#yô w#y#s#îs#û m# 'îr k# '##eb# h#' #res#
 17 y#hî ş#mô l# 'ôl#m lip##nê-şemeş yinnôñ ş#mô w#yit##b#r#k#û b#ô k#l-gôyim
 y# 'aş#rûhû₁₈ b#rûk# y#hw#h '#l#hîm '#l#hê yi##r#'#l '##h nip##l# 'ôt#
 l#b#addô₁₉ ūb##rûk# ş#m k#b#ôd#ô l# 'ôl#m w#yimm#l#' k##b#ôd#ô 'et#-k#l
 h#' #res# '#m#n w# '#m#n₂₀ k#llû t##p#illôt# d#wid# ben-yiş#y **73** ₁ miz#môr

l#’#s#p# ’ak# t#ôb# l#yi##r#’#l ’#l#hîm l#b##rê l#b##b#² wa’#nî kim#‘at#
 n#t##yû rag##l#y k#’ayin šupp#k#û ’#šur#y³ kî-qinn#’t#î bahôl#lîm š#lôm
 r#š#’îm ’er#’eh⁴ kî ’ên h#ar#s#ubbôt# l#môt##m ûb##rî’ ’ûl#m⁵ ba’#mal ’#nôš
 ’ên#mô w#‘im-’d##m l#’ y#nugg#’û⁶ l#k##n ’#n#qat##mô g#a’#w#h
 ya’#t##p#-šît# h##m#s l#mô⁷ y#s##’ m#h##leb# ‘êñ#mô ’#b##rû ma##kiyyôt#
 l#b##b#⁸ y#mîqû wîd#abb#rû b##r#’ ’#seq mimm#rôm y#d#abb#rû⁹ šattû
 b#asš#mayim pîhem ûl#shôn#m tih#lak# b#’#res#¹⁰ l#k##n y#šûb# ‘ammô h#l#m
 ûmê m#l#’ yimm#s#û l#mô¹¹ w#’#m#rû ’êk##h y#d#a’-’#l w#y#š d#’#h
 b##’el#yôñ¹² hinn#h-’#lleh r#š#’îm w#šal#wê ’ôl#m hi##gû-h##yil¹³ ’ak#-rîq
 zikkît#î l#b##b#’î w#’er#h#as# b#niqq#yôñ kapp#y¹⁴ w#’#hî n#g#ûa’ k#l-hayyôm
 w#t#ôk#ah##tî labb#q#rîm¹⁵ ’im-’#mar#tî ’#sapp#r#h k##mô hinn#h d#ôr
 b#neyk## b##g##d##tî¹⁶ w#’#h#ašš#b##h l#d#a’at# z#’t# ’#m#l hû’ b##’êñ#y
 ’ad#-’#b#ô’ el-miq#d#šê-’#l ’#b#n#h l#’ah##rît##m¹⁸ ’ak# bah##l#qôt# t#šît#
 l#mô hippal#t#m l#maššû’ôt#¹⁹ ’êk# h#yû l#šamm#h k##r#g#a’ s#p#û t#ammû
 min-ball#hôt#²⁰ kah##lôm m#h#qîs# ’#d##n#y b#’îr s#al#m#m tib##zeh²¹ kî
 yit##h#amm#s# l#b##b#’î w#k#il#yôt#ay ’eš#tôñ#n²² wa’#nî-b#a’ar w#l#’ ’#d##’
 b#h#môt# h#yît#î ’imm#k#²³ wa’#nî t##mîd# ’imm#k# ’#h#az#t# b#yad#-y#mînî
 ba’#s##t##k## t#an#h##nî w#’ah#ar k#b#ôd# tiqq#h##nî²⁵ mî-lî b#ašš#m#yim
 w#’imm#k## l#’-h##p#as##tî b##’#res#²⁶ k#l#h š#’#rî ûl#b##b#’î s#ûr-l#b##b#’î
 w#h#el#qî ’#l#hîm l#’ôl#m²⁷ kî-hînn#h r#h##qeyk## y#’b##d#û his##matt#h
 k#l-zôneh mimmekk#²⁸ wa’#nî qir#b#att# ’l#hîm lî-t#ôb# šattî ba’d##n#y y#hôih
 mah##sî l#sapp#r k#l-mal#’#k#ôt#eyk##⁷⁴ ma##kîl l#’s#p# l#m#h ’#l#hîm
 z#nah##t# l#nes#ah# ye’#šan ’app#k## b#s##’n mar#’it#ek##² z#k##r
 ’#d##t##k## q#nît## qqed#em g#’al#t# š#b#et# nah##l#t#ek## har-s#iyyôñ zeh
 š#k#an#t# bô³ h#rîm#h p##’#meyk## l#maššû’ôt# nes#ah# k#l-h#ra’ ’ôy#b#
 baqq#d#eš⁴ š#’#g#û s##r#reyk## b#qereb# mô’#d#ek## ##mû’ôt##t##m ’t#ôt#⁵
 yiww#d#a’ k#m#b#’î l#m#’#l#h bis#b##k#-’s# qar#dummôt#⁶ w#’att#h
 pittûh#eyh# yy#h#ad# b#k#aššîl w#k#élapp#t# yah#l#mûn⁷ šil#h#û b##’#š
 miq#d#šek## l#’#res# h#ill#lû miš#kan-š#mek##⁸ ’#m#rû b##libb#m nîn#m
 y#h#ad# ##r#p#û k##l-mô’#d#ê-’#l b#’#res#⁹ ’ôt##t#êñû l#’ r#’înû ’êñ-’ôd#
 n#b#’î w#l#’-’itt#nû y#d##a’ ad#-m#h¹⁰ ’ad#-m#t#ay ’#l#hîm y#h##rep# s##r
 y#n#’#s# ’ôy#b# šim#k## l#nes#ah#¹¹ l#mm#h t##šîb# y#d##k## wîmînek##
 miqqereb# h#éq#k## k#all#h¹² w#’l#hîm mal#kî miqqed#em p#’l y#šû’ôt#
 b#qereb# h#’#res#¹³ att#h p#ôrar#t# b##’#zz#k## y#m šibbar#t# r#’šê t#annînîm
 ’al-hamm#yim¹⁴ att#h ris#s#as##t# r#’šê liw#y#t##n titt#nennû ma’#k##l l#’#m
 l#s#iyyîm¹⁵ att#h b##qa’#t# ma’#y#n w#n#h#al ’att#h hôb#aš#t# nah#rôt# ’êt##n
 l#k## yôm ’ap#-l#k## l#y#l#h ’att#h h#k#înôt## m#’ôr w#š#meš¹⁷ ’att#h
 his#s#ab##t# k#l-g#b#ûlôt# ’#res# qayis# w#h##rep# ’att#h y#s#ar#t#m
 z#k##r-z#’t# ’ôy#b# h##r#p# y#hw#h w#’am n#b##l ni’#s#û š#mek##
 ’al-titt#n l#h#ayyat# nep#eš tôrek## h#ayyat# ’#niyyeyk## ’al-tiš#kah#
 l#nes#ah#²⁰ habb#t# labb#rît# kî m#l#’û mah##šakkê’eres# n#’ôt# h##m#s
 ’al-y#š#b# dak# nik##l#m ’nî w#’eb##yôñ y#hal#lû š#mek##²² qûm#h ’#l#hîm
 rîb##h rîb#ek## z#k##r h#er#p#t##k## minnî-n#b##l k#l-hayyôm²³ ’al-tiš#kah#
 qôl s##r#reyk## š#’ôñ q#meyk## ’leh t##mîd#⁷⁵ lam#nas#s##ah#
 ’al-taš#h##t# Miz#môr l#’#s#p# šîr² hôd#înû ll#k## ’#l#hîm hôd#înû w#q#rôb#
 š#mek## sipp#rû nip##l#’ôt#eyk##³ kî ’eqqah# mô’#d# ’#nî mêš#rîm ’eš#p#t#
 n#m#g#îm ’eres# w#k##l-y#š#b#eyh# ’#n#k#’î t#ikkan#tî ’ammûd#eyh# ssel#h

'#mar#tî lahôl#lîm 'al-t#h#llû w#l#r#š#'îm 'al-t#rîmû q#ren₆ 'al-t#rîmû
 lamm#rôm qar#n#k#em t#d#abb#rû b##s#aww#r '#t##q₇ kî l#' mimmôs##'
 ûmimma' r#b# w#l# mimmid##bar h#rîm₈ kî-'l#hîm š#p##t# zeh yaš#pîl
 w#zeh y#rîm₉ kî k#ôs b#yad#-y#hw#h w#yayin h##mar m#l#' mesek#
 wayyagg#r mizzeħ 'ak#-š#m#reyh# yim#s#ü yiš#tû k#l riš#'ê-'#res#₁₀ wa'#nî
 'aggîd# l#'#l#m '#zamm#r#h l#l#hê ya' #q#b#₁₁ w#k##l-qar#nê r#š#'îm
 '#g#add#a' t#rômam#n#h qar#nôt# s#addiq **76**₁ lam#nas#s##ah# bin#g#în#t#
 miz#môr l#s#p# šîr₂ nôd##' bîhûd##h 'l#hîm b#y#r#'#l g#d#ôl š#mô
₃ way#hî b##s#l#m sukkô ûm# 'ôn#t#ô b##s#iyyôn₄ š#mm#h šibbar
 riš#p#ê-q#set# m#g##n w#h#ereb# ûmil#h##m#h sel#h₅ n#ôr 'att#h 'addîr
 m#har#rê-t##rep#₆ eš#tôl#lû abbîrê l#b# n#mû š#n#t##m w#l#'-m#s##'û
 k##l-'an#sê-h#ayil y#d#êhem₇ migga' #r#t##k##' l#hê ya' #q#b# nir#d#m
 w#rek#eb# w#sûs₈ 'att#h nôr# 'att#h ûmî-ya' #m#d# l#p##neyk## m#'#z
 'apek##₉ mišš#mayim hiš#ma' #t# dîn 'eres# y#r#'#h w#š#q#t##h
₁₀ b#qûm-lammiš#p#t# 'l#hîm l#hôšîa' k#l-'an#wê-'eres# sel#h₁₁ kî-h##mat#
 '#d##m tôd#ekk# š#'#rît# h##m#t# tah##g#r₁₂ nid##rû w#šall#mû layhw#h
 '#l#hêk#em k#l-s#b#îb##yw yôb#lû šay lammôr#₁₃ yib##s##r rûah# n#g#îd#îm
 nôr# l#mal#k#ê-'#res# **77**₁ lam#nas#s##ah# 'al-y#d#ût#ûn l#s#p# miz#môr
₂ qôlî 'el-'l#hîm w#es##'q#h qôlî 'el-'l#hîm w#ha' #zîn 'l#y₃ b#yôm
 s##r#t#î '#d##n#y d#r#s#tî y#d#î lay#l#h nigg#r#h w#l# t##p#ûg# m#'#n#h
 hinn#h##m nap##sî₄ 'ez#k#r#h 'l#hîm w#eh#m#y#h '#îh##h
 w#t#t##'at#t##p# rûh#î sel#h₅ '#h#az#t# š#murôt# 'ên#y nip##'am#tî w#l#'
 '#d#abb#r₆ h#išsab##tî y#mîm miqqed#em š#nôt# 'ôl#mîm₇ 'ez#k#r#h
 n#g#în#t#î ball#y#l#h 'im-l#b##b#î '#f#h##h way#h#app## rûh#î₈ hal# 'ôl#mîm
 yiz#nah# '#d##n#y w#l#-y#sîp# lir#s#ôt# 'ôd#₉ he' #p##s l#nes#ah# h#as#dô
 g#mar '#mer l#d##r w#d##r₁₀ h#s#k#ah# h#annôt# '#l 'im-q#p#as# b# ap#
 rah##m#yw sel#h₁₁ w#mar h#allôt#î hî' š#nôt# y#mîn 'el#yôñ₁₂ 'ez#kôr
 ma' al#lê-y#hh kî-'ez#k#r#h miqqed#em pil#ek##₁₃ w#h#g#ît#î
 b##k##l-p# 'lek## ûb#a' #lîlôt#eyk## '#îh##h₁₄ '#l#hîm baqq#d#eš dar#kek##
 mî-'l g#d#ôl k#l#hîm₁₅ att#h h#l# '###h p#ele' hôd#a' #t# b##'ammîm
 'uzzek##₁₆ g#al#t# biz#rôa' ammek## b#nê-ya' #q#b# w#yôs#p# sel#h₁₇ r#'ûk##
 mmayim '#l#hîm r#'ûk## mmayim y#h#lû 'ap# yir#g#zû t##h#môt#₁₈ z#r#mû
 mayim '#b#ôt# qôl n#t##nû š#h##qîm 'ap#-h##s##s#eyk## yit##hall#k#û₁₉ qôl
 ra' am#k## baggal#gal h#îrû b##r#qîm t#b##l r#g##z#h wattir# 'aš h# res#
₂₀ bayy#m dar#kek## ûš#b#l#k## b#mayim rabbîm w#iqq#b#ôt#eyk## l#'
 n#d##'û₂₁ n#h#ît## k#as#s##'n ammek## b#yad#-m#šeh w#ah#r#n **78**₁ ma##kîl
 l#s#p# ha' #zîn#h 'ammî tôr#t#î hat#t#û '#z#n#k#em l# im#rê-p#î₂ ep##t#h##h
 b##m#s#l pî 'abbî' h h#îd#ôt# minnî-qed#em₃ '#ser š#ma' #nû wann#d##'m
 wa' #b#ôt#êñû sipp#rû-l#nû₄ l# n#k#ah##d# mibb#nêhem l#d#ôr 'ah##rôn b#nîm
 m#sapp#rîm t#hillôt# y#hw#h we' #zûzô w#nip##l# ôt##yw '#ser '###h
₅ wayy#qem '#d#ût# b#ya' #q#b# w#t#ôr#h ##m b#y#r#'#l '#ser s#iww#h
 'et#-' b#ôt#êñû l#hôd#î '#m lib##nêhem₆ l#ma' an y#d##'û dôr 'ah##rôn b#nîm
 yiww#l#d#û y#qumû wîsapp#rû lib##nêhem₇ w#y##îmû b##'l#hîm kis#l#m
 w#l#' yiš#k#h#û ma' al#lê-'l umis##w#t##yw yin#s##rû₈ w#l#' yih#yû
 ka' #b#ôt##m dôr sôr#r um#reh dôr l#-h#k#în libbô w#l#'-ne'em#n#h 'et#-' l#
 rûh#ô₉ b#nê-'ep##rayim nôš#qê rômê-q#set# h#p##k#û b#yôm q#r#b#₁₀ l#'
 š#m#rû b#rît# 'l#hîm ûb##t#ôr#t#ô m#nû l#lek#et#₁₁ wayyiš#k#h#û

'#lîlôt##yw w#nip##l#'ôt##yw '#šer her#' #m¹² neg#ed# '#b#ôt##m '###h p#ele'
 b#eres# mis##rayim ##d##h-s##'an¹³ b#qa' y#m wayya'#b#îr#m
 wayyas#s#eb#-mayim k#mô-n#d#¹⁴ wayyan#h##m be'n#n yôm#m
 w#k##l-hallay#l#h b#'ôr '#š¹⁵ y#b#aqqa' s#urîm bammid##b#r wayyaš#q
 kit##h#môt# rabb#h¹⁶ wayyôs#i' nôz#lîm miss#la' wayyôred# kann#h#rôt#
 m#yim¹⁷ wayyôsîp#û 'ôd# lah##t##'-lô lam#rôt# 'el#yôn bas#s#iyy#h
 way#nassû-'#l bil#b##b##m liš#' #l#k#el l#nap##š#m¹⁹ way#d#abb#rû
 b#l#hîm '#m#rû h#yûk#al '#l la' #r#k# šul#h##n bammid##b#r²⁰ h#n hikk#h-s#ûr
 wayy#zûb#û mayim ûn#h##lîm yiš#t##p#û h#g#am-leh#em yûk#al t#t#
 'im-y#k#n š#r l#ammô²¹ l#k##n š#ma' y#hw#h wayyit##'abb#r w#'#s#
 ni###q#h b##ya'#q#b# w#g#am-'ap# '#l#h b##y#i##r#'#l²² kî l# he'#mînû
 b#l#hîm w#l# b##t##h#û bîšû '#t#ô²³ way#s#aw š#h##qîm mimm#'al
 w#d#al#t#ê š#mayim p#t##h#²⁴ wayyam#t##r '#lêhem m#n le'#k##l
 ûd##g#an-š#mayim n#t#an l#mô²⁵ leh#em 'abbîrîm '#k#al 'îš s#êd##h š#lah#
 l#hem l###b# a'²⁶ yassa' q#d#fm bašš#m#yim way#nah#g# b#'uzzô t#êm#n
 wayyam#t##r '#lêhem ke' #p##r š#r ûk##h#ôl yammîm 'ôp# k#n#p#
 wayyapp#l b#qereb# mah##n#hû s#b#ib# l#miš#k#n#t##yw²⁹ wayy#k##lû
 wayyi##b# 'û m##d# w#t#a' #w#t##m y#b#i' l#hem³⁰ l#'-z#rû mittâ' #w#t##m
 'ôd# '#k##l#m b#p#ihem³¹ w#ap# '#l#hîm '#l#h b##hem wayyah#r#g#
 b#miš#mannêhem ûb#ah#ûrê yi##r#'#l hik##rîa'³² b#k##l-z#t# h##t##'û- 'ôd#
 w#l#'-he'#mînû b#nip##l#'ôt##yw³³ way#k#al-baheb#el y#mêhem ûš#nôt##m
 babbeh#l#h³⁴ 'im-h#r#g##m ûd##r#sûhû w#s#b#û w#sîh##rû-'#l³⁵ wayyiz#k#rû
 kî- '#l#hîm s#ûr#m w#l# 'el#yôn g#l#m³⁶ way#p#attûhû b#p#ihem
 ûb#il#sôn#m y#k#azz#b#û-lô³⁷ w#libb#m l#'-n#k#ôn 'immô w#l# ne'em#nû
 bib##rît#ô³⁸ w#hû' rah#ûm y#k#app#r '#w#n w#l#'-yaš#h#ît# w#hir#b#h
 l#h#sîb# 'appô w#l#'-y# 'îr k#l-h##m#t#ô³⁹ wayyiz#k#r kî-b####r h#mm#h rûah#
 hôl#k# w#l# y#sûb#⁴⁰ kamm#h yam#rûhû b#ammid##b#r ya' #s#b#ûhû bîšîmôn
 wayy#sûb#û way#nassû '#l ûq#d#ôš yi##r#'#l hit##wû⁴² l#'-z#k##rû 'et#-y#d#ô
 yôm '#šer-p#d##m minnî-s##r⁴³ '#šer-##m b#mis##rayim '#t#ôt##yw
 ûmôp##t##yw bi##d##h-s##'an⁴⁴ wayyah#p##k# l#d##m y#r#fêhem
 w#n#z#lêhem bal-yiš#t#yûn⁴⁵ y#sallah# b#hem '#r#b# wayy#k##l#m
 ûs##p#ar#d#a' wattâš#h#ît##m⁴⁶ wayyitt#n leh##sîl y#b#ûl#m wîg#î#m
 l#ar#beh⁴⁷ yah#r#g# babb#r#d# gap##n#m w#sîq#môt##m bah##n#mal
 wayyas#g#r labb#r#d# b#r#î#m ûmiq#nêhem l#r#s#p#îm⁴⁹ y#sallah#-b#m
 h##rôn 'appô 'eb##r#h w#za'am w#s##r#h miš#lah#at# mal#'#k#ê r#'îm
 y#p#all#s n#t#b# l#'-appô l#'-h##ak# mimm#wet# nap##s#m w#h#ayy#t##m
 laddeb#er his#gîr⁵¹ wayyak# k#l-b#k#ôr b#mis##r#yim r#sît# 'ônîm
 b#h#lê-h##m⁵² wayyassa' kas#s##'n 'ammô way#nah#g##m ka' #d#er
 bammid##b#r⁵³ wayyan#h##m l#b#et#ah# w#l# p##h##d#û w#et#- 'ôy#b#êhem
 kiss#h hayy#m⁵⁴ way#b#î#m 'el-g#b#ûl q#d##sô har-zeh q#n#t##h y#mînô
 way#g##reš mipp#nêhem gôyim wayyappîl#m b#h#eb#el nah##l#h wayyaš#k#n
 b#h#lêhem sib##t#ê yi##r#'#l⁵⁶ way#nassû wayyam#rû 'et#- '#l#hîm 'el#yôn
 w#d#ôt##yw l#' š#m#rû⁵⁷ wayyiss#g#û wayyib##g#d#û ka' #b#ôt##m
 neh#p#k#û k#qešet# r#miyy#h⁵⁸ wayyak##'isûhû b#b##môt##m ûb#ip##sîlêhem
 yaq#nî'ûhû⁵⁹ š#ma' '#l#hîm wayyit##'abb#r wayyim#as m#'#d# b#y#i##r#'#l
 wayyit#t##š miš#kan sîlô '#hel šikk#n b#d##m⁶¹ wayyitt#n lašš#b#i 'uzzô
 w#t#ip##'ar#tô b##yad#-s##r⁶² wayyas#g#r lah#ereb# 'ammô ûb##nah##l#t#ô

hit##‘abb#r ⁶³ bah#ûr#yw ’#k##l#h-’#š ûb##t#ûl#t##yw l#’ hûll#lû ⁶⁴ k#h#n#yw
 bah#ereb# n#p##lû w#’al#m#n#t##yw l#’ t#ib##keyn#h ⁶⁵ wayyiqas# k#y#š#n
 ’#d##n#y k#g#ibbôr mit##rôn#n miyy#yin ⁶⁶ wayyak#-s##r#yw ’h#ôr h#er#pat#
 ‘ôl#m n#t#an l#mô ⁶⁷ wayyim#’ as b#’#hel yôs#p# ûb##š#b#et# ’ep##rayim l#’
 b##h##r ⁶⁸ wayyib##h#ar ’et#-š#b#et# y#hûd##h ’et#-har s#iyyôn ’#šer ’h#b#
⁶⁹ wayyib#en k#mô-r#mîm miq#d#sô k#’eres# y#s#d##hh l#’ôl#m
⁷⁰ wayyib##h#ar b#d##wid# ‘ab##dô wayyiqq#h##hû mimmik##l#’#t# s##’n
⁷¹ m#’ah#ar ’lôt# h#b#î’ô lir#’ôt# b#ya’#q#b# ’ammô ûb##y#i##r#’l nah##l#t#ô
⁷² wayyir#’#m k#t##m l#b##b#ô ûb#it##b#ûnôt# kapp#yw yan#h##m
79 ₁ miz#môr l#’#s#p# ’#l#hîm b#’û g#ôyim b#nah##l#t#ek## t#imm#’û
 ’et#-hêk#al q#d##šek## ##mû ’et#-y#rûš#laim l#’iyyîm ₂ n#t##nû ’et#-nib##lat#
 ’#b##d#eyk## ma’k##l l#’ôp# hašš#m#yim b##ar h##sîd#eyk##
 l#h#ay#t#ô-’fres# ₃ š#p##k#û d##m#m kammayim s#b#îb#ôt# y#rûš#l#im w#’ên
 qôb##r ₄ h#yînû h#er#p#h liš#k##nêñû la’ag# w#qeles lis#b#îb#ôt#êñû ₅ ‘ad#-m#h
 y#hw#h te’#nap# l#nes#ah# tib##’ar k#mô-’#š qin#’#t#ek## ₆ š#p##k#
 h##m#t##k## ’el-haggôyim ’#šer l#’-y#d##’ûk## w#’al mam#l#k#ôt# ’#šer
 b#sim#k## l#’ q#r#’û ₇ kî ’#k#al ’et#-ya’#q#b# w#’et#-n#w#hû h#šammû
₈ ’al-tiz#k#r-l#nû ’w#n#t# ri’š#nîm mah#r y#qadd#mûnû rah##meyk## kî
 d#allôñû m#’#d# ₉ ’#z#r#nû ’#l#hê yiš#’#nû ’al-d#b#ar k#b#ôd#-’#mek##
 w#has#s#îl#nû w#k#app#r ’al-h#at#t##’t#êñû l#ma’an š#mek## ₁₀ l#mm#h
 y#’m#rû haggôyim ’ayy#h ’#l#hêhem yiww#d#a’ baggôyim l#’êñêñû niq#mat#
 dam-’#b##d#eyk## hašš#p#ûk# ₁₁ t#b#ô’ l#p##neyk## ’en#qat# ’#sîr k#g##d#el
 z#rô ’#k## hôt##r b#nê t##mût##h ₁₂ w#h#š#b# liš#k##nêñû šib##’#t#ayim
 ’el-h#êq#m h#er#p#t##m ’#šer h##r#p#ûk## ’#d##n#y ₁₃ wa’nah##nû ’amm#k##
 w#s##’n mar#’it#ek## nôd#eh ll#k## l#’ôl#m l#d##r w#d##r n#sapp#r
 t#hill#t#ek## **80** ₁ lam#nas#s##ah# ’el-š#šannîm ’#d#ût# l#’#s#p# miz#môr ₂r#’#h
 yi##r#’l ha’zîn#h n#h#g# kas#s##’n yôs#p# y#š#b# hakk#rûb#îm hôp#î’#h
₃ lip##nê ’ep##rayim ûb#in#y#min ûm#našeh ’ôr#r#h ’et#-g#b#ûr#t#ek##
 ûl#k##h lîšu’#t##h ll#nû ₄ ’#l#hîm h#šib##nû w#h#’r p#neyk## w#niww#š#’#h
₅ y#hw#h ’#l#hîm s##b##’ôt# ’ad#-m#t#ay ’#šan#t# bit##p#illat# ’ammek##
₆ he’#k#al#t#m leh#em dim#’#h wattâš#q#mô bid##m#’ôt# š#lîš ₇ t##îm#nû
 m#d#ôñ liš#k##nêñû w#’y#b#êñû yil#’#g#û-l#mô ₈ ’#l#hîm s##b##’ôt#
 h#šib##nû w#h#’r p#neyk## w#niww#š#’h ₉ gep#en mimmis##rayim tassîa’
 t#g##r#’s gôyim wattit#t##’eh# ₁₀ pinnît## l#p##neyh# wattâš#r#’s š#r#seyh#
 watt#mall#’-’#res# ₁₁ k#ssû h#rîm s#ill#hh wa’#n#p#eyh# ’ar#zê-’#l ₁₂ t#šallah#
 q#s#řreh# ’ad#-y#m w#’el-n#h#r yôñ#qôt#eyh# ₁₃ l#mm#h p#ras##t#
 g##d##reyh# w#’rûh# k#l-’#b##rê d##rek# ₁₄ y#k#ar#s#menn#h h##zîr miyy#’ar
 w#zîz ##d#ay yir#’enn#h ₁₅ ’#l#hîm s##b##’ôt# šûb#-n#’ habb#t# mišš#mayim
 ûr#’#h ûp##q#d# gep#en z#’t# ₁₆ w#k#ann#h ’#šer-n#t##’#h y#mînek##
 w#’al-b#n ’immas##t#h ll#k# ₁₇ ##rup##h b##’#š k#sûh##h migga’#rat#
 p#neyk## y#’b##d#û ₁₈ t#hî-y#d##k## ’al-’iš y#mînek## ’al-ben-’#d##m
 ’immas##t# ll#k# ₁₉ w#l#’-n#sôg# mimmekk# t#h#ayy#nû ûb##šim#k## niq#r#’
₂₀ y#hw#h ’#l#hîm s##b##’ôt# h#šib##nû h#’r p#neyk## w#niww#š#’#h
81 ₁ lam#nas#s##ah# ’al-haggittît# l#’#s#p# ₂ har#nînû l#’l#hîm ’ûzz#nû h#rî’û
 l#’l#hê ya’#q#b# ₃ #’û-zim#r#h ût##nû-t##p# kinnôr n#’im ‘im-n#b#el ₄ tiq#’û
 b#ah##d#eš šôp##r bakk#seh l#yôm h#agg#nû ₅ kî h##q l#’y#i##r#’l hû’ miš#p#t#
 l#’l#hê ya’#q#b# ₆ ’#d#ût# bîhôs#p# ##mô b#s##’t#ô ’al-’eres# mis##r#yim

##p#at# l#'-y#d#a'##tî 'eš#m#' 7 h#sîrôt#î miss#b#el šik##mô kapp#yw middûd#
 ta'##b##r#n#h 8 bas#s##r#h q#r#t## w#'#h#all#s#ekk# 'e'en#k## b#s#t#er ra'am
 'eb##h##n#k## 'al-mê m#rîb##h sel#h 9 š#ma' 'ammî w#'#'id##h b#k# yi##r#'#l#'
 'im-tiš#ma'-lî 10 l#'-yih#yeh b##k## '#l z#r w##l# t#iš#tah##weh l#'#l n#k##r#
 11 '#n#k#î y#hw#h '#l#heyk## hamma'al#k## m#eres# mis##r#yim
 har#h#eb#-pîk## wa'#mal#'#hû 12 w#l#'-š#ma' 'ammî l#qôlî w#yî##r#'#l#'
 l#'-#b##h lî 13 w#'#sall#h##hû biš#rîrût# libb#m y#l#k#û b#mô's#ôt#êhem 14 lû
 'ammî š#m#a' lî yi##r#'#l bid##r#k#ay y#hall#k#û 15 kim# 'at# 'ôy#b#êhem
 'ak##nîa' w#al s##rêhem '#sîb# y#d#fî 16 m##an#'ê y#hw#h y#k#ah##šû-lô wîhî
 'itt#m l#ôl#m 17 wayya'k#îl#hû m#h##leb# h#it#t##h ûmis#s#ûr d#b#as#
 'a##bî'ek## 82 1 miz#môr l#'#s#p# '#l#hîm nis#s##b# ba'##d#at#'-#l b#qereb#
 '#l#hîm yiš#p#t# 2 'ad#-m#t#ay tiš#p#t#û-'wel ûp##nê r#s#'îm ti##'û-sel#h
 3 šip##t#û-d#al w#y#t#ôm '#nî w#r#š has##dîqû 4 pall#t#û-d#al w#eb##yôn
 miyyad# r#š#'îm has#s#lû 5 l# y#d##'û w#l# y#b#înû bah##š#k##h
 yit##hall#k#û yimmôt#û k#l-môs#d#ê '#res# 6 '#nî-'mar#tî '#l#hîm 'attem
 ûb##nê 'el#yôn kull#k#em 7 '#k##n k#'#d##m t#mût#ûn ûk##'ah#ad# ha##rîm
 tipp#lû 8 qûm#h '#l#hîm š#p##t##h h#'#res# kî- att#h t#in#h#al b#k##l-haggôyim
 83 1 šîr miz#môr l#'#s#p# 2 '#l#hîm 'al-d#mî-l#k# 'al-teh##raš w#al-tiš#q#t# '#l#
 3 kî-hinn#h 'ôy#b#eyk## yeh#m#yûn ûm##an# eyk## n###'û r#t# 4 'al-'amm#k##
 ya'##rîmû sôd# w#yit##y#'#s#û 'al-s##p#ûneyk## 5 '#m#rû l#k#û
 w#nak##h#îd##m miggôy w#l#'-yizz#k##r š#m-yi##r#'#l 'ôd# 6 kî nô's#û l#b#
 yah##d#w 'leyk## b#rît# yik##r#t#û 7 '#h#lê '#d#ôm w#yîš#m#'#lîm mô '#b#
 w#hag##rîm 8 g#g#l w#ammôn wa'#m#l#q p#leset# 'im-y#s#b#ê s#ôr
 9 gam-'aššûr nil#w#h 'imm#m h#yû z#rôa' lib##nê-lôt# sel#h 10 '##h-l#hem
 k#mid##y#n k#sîs#r# k##y#b#în b#nah#al qîsôn 11 niš#m#d#û b##'ên-d#r h#yû
 d#men l#'#d##m#h 12 šît##mô n#d#fîb##mô k#'#r#b# w#k#iz# '#b# ûk##zeb#ah#
 ûk##s#al#munn# k#l-n#sîk##mô 13 '#ser '#m#rû nîr#s#h ll#nû '#t# n#'#ôt#
 '#l#hîm 14 '#l#hay šît##mô k#aggal#gal k#qaš lip##nê-rûah# 15 k#'#s
 tib##ar-y#ar ûk##leh#b##h t#lah#t# h#rîm 16 k#n tir#d#p##m b#sa'##rek##
 ûb##sûp##t##k## t##b#ah#l#m 17 mall# p##nêhem q#lôn wîb#aq#šû šim#k##
 y#hw#h 18 y#b##šû w#yibb#h#lû '#d#-ad# w#yah##p#rû w#y#b##d#û
 19 w#y#d##'û kî- att#h šim#k## y#hw#h l#b#addek## 'el#yôn 'al-k#l-h#'#res#
 84 1 lam#nas#s##ah# 'al-haggittî# lib##nê-q#rah# miz#môr 2 mah-yy#d#îd#ôt#
 miš#k#nôt#eyk## y#hw#h s##b##'ôt# 3 nik##s#p##h w#g#am-k#l#t##h nap##šî
 l#h#as##rôt# y#hw#h libbî ûb##rî y#rann#nû 'el '#l-h##y 4 gam-s#ippôr
 m##s##'h b#ayit# ûd##rôr q#n l#hh '#ser-š#t##h 'ep##r#h#eyh#
 'et#-miz#b#h#ôt#eyk## y#hw#h s##b##'ôt# mal#kî w#l#h#y 5 'aš#rê yôš#b#ê
 b#êt#ek## 'ôd# y#hal#ûk## ssel#h 6 'aš#rê '#d##m 'ôz-lô b##k# m#sillôt#
 bil#b##b##m 7 '#b##rê b##meq habb#k## ma'y#n y#šît#ûhû gam-b#r#k#ôt#
 ya'##t#eh môreh 8 y#l#k#û m#h#ayil 'el-h##yil y#r#eh 'el-'#l#hîm b#s#iyôyô
 9 y#hw#h '#l#hîm s##b##'ôt# šim#'h t##p#ill#t#î ha'##zîn#h '#l#hê ya'##q#b#
 sel#h 10 m#g#inn#nû r#t# h '#l#hîm w#habb#t# p#nê m#sîh#ek## 11 kî t#ôb#-yôm
 bah##s##reyk## m##lep# b#h#ar#tî his#tôp##p# b#b#êt# '#l#hay middûr
 b##h#lê-reşa' 12 kî šemeš ûm#g##n y#hw#h '#l#hîm h##n w#k##b#ôd# yitt#n
 y#hw#h l# yim#na'-t#ôb# lah#l#k#îm b#t##mîm 13 y#hw#h s##b##'ôt# 'aš#rê
 '#d##m b#t##ah# b#k# 85 1 lam#nas#s##ah# lib##nê-q#rah# miz#môr 2 r#s#t##
 y#hw#h 'ar#s#ek## šab##t# š#b#ít# ya'##q#b# 3 n###'t## '#w#n 'ammek##

kissît## k##l-h#at#t##'t##m sel#h₄ '#sap##t# k##l-‘eb##r#t#ek## h#šîb#ôt##
 m#h##rôn 'appek##₅ šûb##nû '#l#hê yiš#‘#nû w#h#p##r ka‘as#k## ‘imm#nû
 6 hal#‘ôl#m te#nap#-b#nû tim##k# 'app#k## l#d##r w#d##r₇ h#l#-’att#h t#šûb#
 t#h#ayy#nû w#‘amm#k## yi##m#h#û-b##k#₈ har#‘#nû y#hw#h h#as#dek##
 w#yeš#‘#k## titten-l#nû₉ eš#m#‘#h mah-y#d#abb#r h#‘l y#hw#h kî y#d#abb#r
 š#lôm ‘el-‘ammô w#‘el-h##sîd##yw w#‘al-y#šûb#û l#k#is#l#h₁₀ ’ak# q#rôb#
 lîr#‘#yw yiš#‘ô liš#k#n k#b#ôd# b##ar#s##nû₁₁ h#esed#-we#met# nip##g#šû
 s#ed#eq w#š#lôm n#š#qû₁₂ #met# m#‘eres# tis##m#h# w#s#ed#eq mišš#mayim
 niš#q#p#₁₃ gam-y#hw#h yitt#n hatt#t#ôb# w#‘ar#s##nû titt#n y#b#ûl#hh
 14 s#ed#eq l#p##n#yw y#hall#k# w#y###m l#d#erek# p#‘#m#yw **86** t#p#ill#h
 l#d##wid# hat#t##h-y#hw#h ‘#z#n#k## ‘#n#nî kî-‘#nî w#‘eb##yôñ ‘#nî
 2 š#m#r#h nap##šî kî-h##sîd# ‘#nî hôša‘ ‘ab##d#k## ‘att#h ‘#l#hay habbôt##ah#
 ‘#leyk##₃ h##nn#nî ‘#d##n#y kî ‘#leyk## ‘eq#r#‘ k#l-hayyôm₄ #amm#ah#
 nep#eš ‘ab##dek## kî ‘#leyk## ‘#d##n#y nap##šî ‘e###’₅ kî-‘att#h ‘#d##n#y
 t#ôb# w#sall#h# w#rab#-h#esed# l#k##l-q#r#‘eyk##₆ ha#‘zîn#h y#hw#h
 t#p#ill#t#î w#haq#šîb##h b#qôl tah##nûnôt##y₇ b#yôm s##r#t#î ‘eq#r#‘ekk# kî
 t#a‘#n#nî₈ ‘en-k#môk## b##’#l#hîm ‘#d##n#y w#‘en k#ma‘##eyk##₉ k#l-gôyim
 ‘#ser ‘##t#‘# y#b#ô’û w#yiš#tah##wû l#p##neyk## ‘#d##n#y wîk#abb#d#û
 liš#mek##₁₀ kî-g##d#ôl ‘att#h w#‘##h nip##l#‘ôt# ‘att#h ‘#l#hîm l#b#addek##
 11 hôr#nî y#hw#h dar#kek## ‘#hall#k# ba#‘mittek## yah##d# l#b##b#î l#yir#‘#h
 š#mek##₁₂ ‘ôd##k## ‘#d##n#y ‘#l#hay b#k##l-l#b##b#î wa#‘k#abb#d##h
 šim#k## l#‘ôl#m₁₃ kî-h#as#d#k## g#g#d#ôl ‘#l#y w#his#s#al#t# nap##šî mišš#‘ôl
 tah##tiyy#h₁₄ ‘#l#hîm z#d#îm q#mû-‘lay wa‘#d#at# ‘#rîs#îm biq#šû nap##šî
 w#l#‘#mûk## l#neg##d#m₁₅ w#‘att#h ‘#d##n#y ‘#l-rah#ûm w#h#annûn ‘erek#
 ‘appayim w#rab#-h#esed# we‘#met#₁₆ p#n#h ‘#lay w#h##nn#nî t#n#h-‘uzz#k##
 l#‘ab##dek## w#hôsî‘#h l#b#en-‘#m#t#ek##₁₇ ‘##h-‘immî ‘ôt# l#t#ôb##h
 w#yir#‘û ‘##n#‘ay w#y#b##šû kî-‘att#h y#hw#h ‘#zar#tanî w#nih#am#t#nî₁₈
87 lib##nê-q#rah# miz#môr šîr y#sûd##t#ô b#har#rê-q#d#eš₂ ‘#h#b# y#hw#h
 ša‘#rê s#iyyôñ mikk#l miš#k#nôt# ya‘#q#b#₃ nik##b#d#ôt# m#d#ubb#r b#k# ‘îr
 h#‘#l#hîm sel#h₄ az#kîr rahab# ûb##b#el l#y#d##‘#y hinn#h p##leset# w#s#ôr
 ‘im-kûs zeh yullad#-š#m₅ ûl#s#iyyôñ y#‘#mar ‘îš w#‘îš yullad#-b#hh w#hû‘
 y#k#ôn#neh# ‘el#yôñ₆ y#hw#h yis#p#r bik##t#ôb# ‘ammîm zeh yullad#-š#m
 sel#h₇ w#š#rîm k#h##l#lîm k#l-ma‘#y#nay b#k#**88** šîr miz#môr lib##nê q#rah#
 lam#nas#s##ah# ‘al-m#h##lat# l#‘annôt# ma##kîl l#hêm#n h#‘ez#r#h#î₂ y#hw#h
 ‘#l#hê y#šû‘#t#î yôm-s##‘aq#tî b#allay#l#h neg##dek##₃ t#b#ô’ l#p##neyk##
 t#p#ill#t#î hat#t##h-‘#z#n#k## l#rinn#t#î₄ kî-‘#b##‘#h b##r#‘ôt# nap##šî₅
 w#h#ayyay liš#‘ôl higgî‘û₅ neh##šab##tî ‘im-yôr#d#ê b#ôr h#yît#î k#g#eb#er
 ‘en-‘#y#l₆ bamm#t#îm h##p##šî k#mô h##l#lîm š#k##b#ê qeb#er ‘#ser l#‘
 z#k#ar#t#m ‘ôd# w#h#mm#h miyy#d##k## nig##z#rû₇ šattanî b#b#ôr
 tah##tiyyôt# b#mah##šakkîm bim#s##lôt#₈ ‘#lay s#m#k##h h##m#t#ek##
 w#k##l-miš#b#reyk## ‘innît## ssel#h₉ hir#h#aq#t# m#yudd#‘ay mimmennî
 šattanî t#ô‘#b#ôt# l#mô k#lu‘ w#l#‘#s##₁₀ ‘enî d##‘#b##h minnî ‘#nî
 q#r#‘#t#îk## y#hw#h b#k##l-yôm šit#t#ah##tî ‘#leyk## k#app#y₁₁ h#lamm#t#îm
 ta‘##eh-pele‘ ‘im-r#p##‘im y#qûmû yôd#ûk## ssel#h₁₂ hay#suppar baqqeb#er
 h#as#dek## ‘#mûn#t##k## b##b#addôñ₁₃ h#yiw#d#a‘ bah##šek# pil#‘ek##
 w#s#id##q#t##k## b##‘eres# n#šiy#h₁₄ wa‘#nî ‘#leyk## y#hw#h šiwwa‘#tî₁₅
 ūb#abb#qer t#p#ill#t#î t##qadd#mekk# l#m#h y#hw#h tiz#nah# nap##šî tas#tîr

p#neyk## immennî¹⁶ ‘#nî ’#nî w#g#ô#a‘ minn#‘ar n###’t#î ’#meyk## ’#p#ûn#h
 17 ‘#lay ‘#b##rû h##rôneyk## bi’ût#eyk## s#imm#t#ût#unî¹⁸ sabbûnî k#ammayim
 k#l-hayyôm hiqqîp#û ‘#lay y#h#ad#¹⁹ hir#h#aq#t# immennî ’#h#b# w#r#a‘
 m#yudd#‘ay mah##š#k# **89** ma##kîl l#’êt##n h#’ez#r#h#î²⁰ h#as#d#ê y#hw#h
 ‘ôl#m ’#šîr#h l#d##r w#d##r ’ôd#fâ‘ ’#mûn#t##k## b#p#î²¹ kî-’#mar#tî ‘ôl#m
 h#esed# yibb#neh š#mayim t#k#in ’#mûn#t##k## b##hem²² k#rattî b##rît#
 lib##h#îrî niš#ba’#tî l#d##wid# ‘ab##dî²³ ad#-’ôl#m ’#k#în zar#‘ek## ôb##nît#î
 l#d##r-w#d#ôr kis#’k## sel#h²⁴ w#yôd#û š#mayim pil#’k## y#hw#h
 ‘ap#-’#mûn#t##k## biq#hal q#d##šîm²⁵ kî mî b#ašsah#aq ya’#r#k# layhw#h
 yid##meh layhw#h bib##nê ’#lîm²⁶ ’#l na’#r#s# b#sôd#-q#d##šîm rabb#h
 w#nôr# ‘al-k#l-s#b#îb##yw²⁷ y#hw#h ’#l#hê s##b##’ôt# mî-k##môk## h##sîn
 y#hh we’#mûn#t##k## s#b#fîb#’ôt#eyk##²⁸ att#h môš#l b#g##’ût# hayy#m b##ô’
 g#all#yw ’att#h t##šabb#h##m²⁹ att#h d#ikki’t## k#eh##l#l r#hab# biz#rôa‘
 ‘uzz#k## pizzar#t# ’ôy#b#eyk##³⁰ l#k## š#mayim ‘ap#-l#k## ’#res# t#b##l
 ôm#l#’hh att#h y#sad##t#m³¹ s##p#ôn w#y#mîn ’att#h b##r#’t##m t#b##ôr
 w#h#er#môn b#šîm#k## y#rann#nû³² l#k## z#rôa‘ ‘im-g#b#ûr#h t#’#z y#d##k##
 t#rûm y#mînek##³³ s#ed#eq ômiš#p#t# m#k#ôn kis#’ek## h#esed# we’#met#
 y#qadd#mû p##neyk##³⁴ aš#rê h#’#m yôd##’ê t##rû’#h y#hw#h b#’ôr-p#neyk##
 y#hall#k#ûn³⁵ b#šîm#k## y#g#lûn k#l-hayyôm ôb##s#id##q#t##k## y#rûmû
 kî-t#ip##’eret# ‘uzz#mô ’#tt#h ôb#ir#s##n#k## t#rûm qar#n#nû³⁶ kî layhw#h
 m#g#inn#nû w#liq#d#ôš yi##r#’#l mal#k#nû³⁷ ’#z dibbar#t#-b##h##zôñ
 lah##sîd#eyk## watt#’mer šiwît#î ’#zer ‘al-gibbôr h#rîmôt#î b##h#ûr m#‘#m
 21 m#s##’t#î d#wid# ‘ab##dî b#šeñen q#d##šî m#šah##tîw³⁸ ’#ser y#d#î tikkôñ
 ‘immô ‘ap#-z#rô’î t##’amm#s#ennû³⁹ l#’-yaššî’ ’ôy#b# bô ôb#en-‘aw#l#h l#’
 y#‘annennû⁴⁰ w#k#attôt#î mipp#n#yw s##r#yw ôm##an#’#yw ’eggôp#
 25 we’emûn#t#î w#h#as#dî ‘immô ôb#iš#mî t#rûm qar#nô⁴¹ w##am#tî b#ayy#m
 y#d#ô ôb#ann#h#rôt# y#mînô⁴² hû’ yiqq#r#’#nî ’#b#î ’#tt#h ’#lî w#s#ûr y#šû’#t#î
 28 ’ap#-’#nî b#k#ôr ’ett#n#hû ‘el#yôñ l#mal#k#ê-’#res#⁴³ l#’ôl#m ’eš#m#r-lô
 h#as#dî ôb##rît#î ne’#menet# lô⁴⁴ w##am#tî l#’ad# zar#‘ô w#k#is#’ô kîmê
 š#m#yim⁴⁵ im-ya‘az#b#û b##n#yw tôr#t#î ôb##mîš#p#t#ay l#’ y#l#k#ûn
 32 ’im-h#uqq#t#ay y#h#all#lû ômis##w#t#ay l#’ yiš#m#rû⁴⁶ ûp##qad##tî
 b##š#b#et# piš#’#m ôb#in#g##’îm ‘w#n#m⁴⁷ w#h#as#dî l#’-’#p#fr m#‘immô
 w#l#’-’#šaqq#r be’#mûn#t#î⁴⁸ l#’-’#h#all#l b#rît#î ômôs##’ #p##t#ay l#’
 ’#šanneh⁴⁹ ah#at# niš#ba’#tî b##q#d##šî ‘im-l#d##wid# ’#k#azz#b#⁵⁰ zar#‘ô
 l#’ôl#m yih#yeh w#k#is#’ô k#ašsemeš neg##dî⁵¹ k#y#r#ah# yikkôñ ‘ôl#m
 w#‘#d# bašsah#aq ne’#m#n sel#h⁵² w#’att#h z#nah##t# wattim#’#s
 hit##’abbar#t# ‘im-m#šîh#ek##⁵³ n#’ar#t#h b#rît# ‘ab##dek## h#illal#t# l#’#res#
 niz#rô⁵⁴ p#ras##t# k##l-g#d##f#t##yw #am#t# mib##s##r#yw m#h#itt#h
 42 šassuhû k#l-’#b##rê d##rek# h#y#h h#er#p#h liš#k##n#yw⁵⁵ h#rîmôt## y#mîn
 s##r#yw hi##mah##t# k#l-’ôy#b##yw⁵⁶ ap#-t#šîb# s#ûr h#ar#bô w#l#’
 h#qêm#t#ô bammil#h##m#h⁵⁷ hiš#batt# mit#t##h#rô w#k#is#’ô l#’#res#
 miggar#t#h⁵⁸ hiq#s#ar#t# y#mê ’#lûm#yw he’#t#t#’# ‘#l#yw bûš#h sel#h
 47 ‘ad#-m#h y#hw#h tiss#t##r l#nes#ah# tib##’ar k#mô-’#š h##m#t#ek##
 48 z#k##r-’#nî meh-h##led# ‘al-mah-šš#w#’ b#r#’t## k##l-b#nê-’#d##m⁵⁹ mî
 g#eb#er yih##yeh w#l#’ yir#’eh-mm#wet# y#mall#t# nap##šô miyyad#-š#’ôl
 sel#h⁶⁰ ayy#h h##s#d#eyk## h#ri’š#nîm ’#d##n#y niš#ba’#t# l#d##wid#
 be’#mûn#t#ek##⁶¹ z#k##r ’#d##n#y h#er#pat# ’#b##d#eyk## ’#t#î b##h#êqî

k#l-rabbîm ‘ammîm ⁵² ’#šer h##r#p#û ’ôy#b#eyk## y#hw#h ’#šer h##r#p#û
 ‘iqq#b#ôt# m#šîh#ek## ⁵³ b#rûk# y#hw#h l#‘ôl#m ’#m#n w#’#m#n **90** t#p#ill#h
 l#m#shéh ’îš-h#’l#hîm ’#d##n#y m#‘ôn ’att#h h#yît## ll#nû b#d##r w#d##r
² b#t#erem h#rîm yull#d#û watt#h#ôl#l ’eres# w#t##b##l ûm#’ôl#m ‘ad#-‘ôl#m
² ’att#h ’l#³ t#š#b# ’#nôš ‘ad#-dakk#’ watt#’mer šûb#û b##nê-’#d##m ⁴ kî ’elep#
⁵ š#nîm b#’êneyk## k#yôm ’et##môl kî ya‘#b##r w#’as#mûr#h b#all#y#l#h
⁵ z#ram#t#m š#n#h yih#yû babb#qer keh##s#fr̄ yah##l#p# ⁶ babb#qer y#s#îs#
 w#h##l#p# l#‘ereb# y#môl#l w#y#b##s ⁷ kî-k##lînû b##’apek##
 ûb#ah##m#t##k## nib##h#l#nû ⁸ šatt#h ’w#n#t#êñû l#neg##dek## ’flum#nû
 lim#’ôr p#neyk## ⁹ kî k##l-y#mêñû p#nû b##’eb##r#t#ek## killînû š#nêñû
 k##mô-heg#eh ¹⁰ y#mê-š#nôt#êñû b##hem šib##’îm š#n#h w#’im big##b#ûr#t#
 š#môñîm š#n#h w#t#h#b#m ’#m#l w#’wen kî-g##z h#îš wann#’up##h
¹¹ mî-yôd##a ‘#z ’apek## ûk##yir#’#t##k## ‘eb##r#t#ek## ¹² lim#nôt# y#mêñû
 k#n hôd#a’ w#n#b#i’ l#b#ab# h##k##m#h ¹³ šûb##h y#hw#h ‘ad#-m#t##y
 w#hinn#h##m ‘al-’#b##d#eyk## ¹⁴ #abb#’#nû b#abb#qer h#as#dek##
 ûn#rann#n#h w#ni##m#h##b#k##l-y#mêñû ¹⁵ #amm#h##nû kîmôt# ‘innît##nû
 š#nôt# r#’înû r#’#h ¹⁶ y#r#’eh ’el-’#b##d#eyk## p##’#lek## wah#d##r#k##
 ‘al-b#nêhem ¹⁷ wîhî n#’am ’#d##n#y ’l#hêñû ’lêñû ûma’###h y#d#êñû kôñ#n#h
 ’#lêñû ûma’###h y#d#êñû kôñ#n#hû **91** y#š#b# b#s#t#er ’el#yôñ b#s##l šadday
 yit##lôñ#n² ’mar layhw#h mah##sî ûm#s#ûd##t#î ’l#hay ’eb##t#ah#-bô ³ kî hû’
 yas#s#îl#k## mippah# y#qûš middeb#er hawwôt# ⁴ b#’eb##r#t#ô y#sek# l#k#
 w#t#ah#at#-k#n#p##yw teh##seh s#inn#h w#s#h##r#h ’#mittô ⁵ l#’-t#îr#’
 mippah#ad# l#y#l#h m#h##s# y#’ûp# yôm#m ⁶ middeb#er b#’#p#el yah#l#k#
 miqqet#eb# y#šûd# s##h#r#yim ⁷ yipp#l mis#s#idd#k## ’elep# ûr#b##b##h
 mîmînek## ’leyk## l#’ yigg#š ⁸ raq b#’êneyk## t#abbît# w#šillumat# r#š#’îm
 tir#’eh ⁹ kî-’att#h y#hw#h mah##sî ’el#yôñ #am#t# m#’ônek## ¹⁰ l#’-t##’unneh
 ’leyk## r#’#h w#neg#a’ l#’-yiq#rab# b#’#h#lek## ¹¹ kî mal#’#k##yw
 y#s#awweh-ll#k# liš#m#r#k## b#k##l-d#r#k#eyk## ¹² ’al-kappayim
 yi###’ûn#k## pen-tigg#p# b#’eb#en rag##lek## ¹³ ’al-šah#al w#p#et#en tid##r#k#
 tir#m#s k#p#îr w#t#annîn ¹⁴ kî b#fî h##saq wa’#p#all#t##hû ’##agg#b##hû
 kî-y#d#a’ š#mî ¹⁵ yiq#r#’nî w#’e ’n#hû ‘immô-’#n#k#fî b##s##r#h ’#h#all#s##hû
 wa’#k#abb#d##hû ¹⁶ ’rek# y#mîm ’a##bî’#hû w#’ar#’#hû bîšû ’t#î **92** miz#môr
 šîr l#yôñ hašabb#t# ² t#ôb# l#h#d#ôt# layhw#h ûl#zamm#r l#šim#k## ’el#yôñ
³ l#haggîd# babb#qer h#as#dek## we’#mûñ#t##k## ballêlôt# ⁴ ’#lê-’##ôr
 wa’#lê-n#b#el ’lê higg#yôñ b#k#innôr ⁵ kî #immah##tanî y#hw#h b#p##’#lek##
 b#ma’##ê y#d#eyk## ’rann#n ⁶ mah-g#d##lû ma’##eyk## y#hw#h m#’#d#
 ’#m#qû mah##s#b##t#eyk## ⁷ ’îš-ba’ar l#’ y#d##’ûk##sîl l#’-y#b#fîn ’et#-z#’t#
⁸ bip##r#ah# r#š#’îm k#mô ’##feb# wayy#s#îs#û k#l-p#’#lê ’#wen
 l#hiš#m#d##m ’#d#ê-’ad# ⁹ w#’att#h m#rôm l#’#l#m y#hw#h ¹⁰ kî hinn#h
 ’#y#b#eyk## y#hw#h kî-hinn#h ’#y#b#eyk## y#’b##d#û yit##p#r#d#û k#l-p#’#lê
 ’#wen ¹¹ watt#rem kir#’êm qar#nî ball#t#î b#šemen ra’#n#n ¹² wattabb#t# ’êñî
 b#šûr#y baqq#mîm ’#lay m#r#’îm tiš#ma’#n#h ’#z#n#y ¹³ s#addîq katt#m#r
 yip##r#h# k#’erez ball#b##nôñ yî##geh ¹⁴ š#t#ûlîm b##b#êt# y#hw#h
 b#h#as##r ôt# ’#l#hêñû yap##rîh#û ¹⁵ ’ôd# y#nûb#ûn b##êb##h d#š#nîm
 w#ra’#nannîm yih#yû ¹⁶ l#haggîd# kî-y#s#r y#hw#h s#ûrî w#l#’-’aw#l#t##h bô
93 y#hw#h m#l#k# g#’ût# l#b##s l#b##s y#hw#h ’z hit##’azz#r ’ap#-tikkôñ
 t#b##l bal-timmôt# ² n#k#ôñ kis#’#k## m#’#z m#’ôl#m ’tt#h ³ n###’û n#h#rôt#

y#hw#h n###'û n#h#rôt# qôl#m yi##'û n#h#rôt# d#k##y#m ⁴ miqq#lôt# mayim rabbîm 'addîrîm miš#b#rê-y#m 'addîr bamm#rôm y#hw#h ⁵ '#d##t#eyk## ne'em#nû m##'d# l#b#êt##k## na'#w#h-q#d#eš y#hw#h l##'rek# y#mîm **94** ¹ '#l-n#q#môt# y#hw#h '#l n#q#môt# hôp#fa² hinn###' š#p##t# h##'res# h#š#b# g#mûl 'al-g#'îm ³ 'ad#-m#t#ay r#š#'îm y#hw#h 'ad#-m#t#ay r#š#'îm ya' #l#zû ⁴ yabbî'û y#d#abb#rû '#t##q yit##'amm#rû k#l-p#'#lê '#wen ⁵ 'amm#k## y#hw#h y#d#akk#'û w#nah##l#t##k## y#'annû ⁶ 'al#m#n#h w#g##r yah#r#g#û wît#ômîm y#ras#s##h#û ⁷ wayy#'m#rû l#' yir#eh-yy#hh w#l# -y#b#în '#l#hê ya' #q#b# ⁸ bînû b#'#rîm b#'#m ûk##sîlîm m#t#ay ta##kîlû ⁹ h#n#t#a' '#zen h#l# yiš#m# 'im-y#s##r 'ayin h#l# yabbît# ¹⁰ h#y#s#r gôyim h#l# yôk#îah# ham#lamm#d# '#d##m d#at# ¹¹ y#hw#h y#d##a' mah##š#b#ôt# '#d##m kî-h#mm#h h#b#el ¹² aš#rê haggeb#er '#šer-t#yass#rennû yy#hh ûmittôr#t##k## t##lamm#d#ennû ¹³ l#haš#qît# lô mîmê r# 'ad# yikk#reh l#r#š# 'š#h#at# ¹⁴ kî l#'-yit#t##š y#hw#h 'ammô w#nah##l#t#ô l#' ya' #z#b# ¹⁵ kî-'ad#-s#ed#eq y#šûb# miš#p#t# w# ah##r#yw k#l-yiš#rê-l#b# ¹⁶ mî-y#qûm lî 'im-m#r# 'îm mî-yiš##yas#s##b# lî 'im-p#'#lê '#wen ¹⁷ lûlê y#hw#h 'ez#r#t##h llî kim#at# š#k##n#h d#ûm#h nap##šî ¹⁸ 'im-'#mar#tî m#t##h rag##lî h#as#d#k## y#hw#h yis# '#d##nî ¹⁹ b#r#b# #ar#appay b#qir#bî tan#h#ûmeyk## y#ša'aš# 'û nap##šî ²⁰ hay#h##b##r#k## kiss# hawwôt# y#s##r '#m#l '#lê-h##q ²¹ y#g#ôdû 'al-nep#eš s#addîq w#d##m n#qî yar#šî'û ²² way#hî y#hw#h lî l#mi##g#b# w#l#hay l#s#ûr mah##sî ²³ wayy#šeb# '#lêhem 'et#-'ôn#m ûb##r# '#t##m yas##mît##m yas##mît##m y#hw#h '#l#hênu **95** ¹ l#k#û n#rann#n#h layhw#h n#rî'h l#s#ûr yiš# 'nû ² n#qadd#m#h p##n#yw b#t#ôd##h biz#mirôt# n#rîa' lô ³ kî '#l g#d#ôl y#hw#h ûmelek# g#d#ôl 'al-k#l- '#l#hîm ⁴ '#šer b#y#d#ô meh##q#rê- '#res# w#t#ô '#p#ô# h#rîm lô ⁵ '#šer-lô hayy#m w#hû' '##hû w#yabbešet# y#d##yw y#s##rû ⁶ b#'#û niš#tah##weh w#nik##r# 'h nib##r#k## lip##nê-y#hw#h '##nû ⁷ kî hû' '#l#hênu wa' #nah##nû 'am mar# 'ît#ô w#s##'n y#d#ô hayyôm 'im-b#q#lô t#iš#m# 'û ⁸ 'al-taq#šû l#b#ab##k#em kim#rîb##h k#yôm mass#h bammid##b#r ⁹ '#šer nissûnî '#b#ôt#êk#em b#h##nûnî gam-r# 'û p## '#lî ¹⁰ ar#b# 'îm š#n#h '#qût# b#d#ôr w# '#mar 'am t# 'ê l#b##b# h#m w#h#m l#'-y#d##'û d##r#k##y ¹¹ '#šer-niš#ba '#tî b##'appî 'im-y#b##'ûn 'el-m#nûh##t#î **96** ¹ šîrû layhw#h šîr h##d##š šîrû layhw#h k#l-h##'res# ² šîrû layhw#h b#r#k#û š#mô ba##rû miyyôm-l#yôm y#šû '#t#ô ³ sapp#rû b#aggôyim k#b#ôd#ô b#k##l-h# 'ammîm nip##l# 'ôt##yw ⁴ kî g##d#ôl y#hw#h ûm#hull#l m##'d# nôr# hû' 'al-k#l- '#l#hîm ⁵ kî k#l- '#l#hê h# 'ammîm '#lîlîm wayhw#h š#mayim '##h ⁶ hôd##w#h#d##r l#p##n#yw '#z w#t#ip##'eret# b#miq#d#šô ⁷ h#b#û layhw#h miš#p#h#ôt# 'ammîm h#b#û layhw#h k#b#ôd# w# '#z ⁸ h#b#û layhw#h k#b#ôd# š#mô ##'û-min#h##h ûb##'û l#h#as##rôt##yw ⁹ hiš#tah##wû layhw#h b#had##rat#-q#d#eš h#lîlû mipp#n#yw k#l-h##'res# ¹⁰ 'im#rû b#aggôyim y#hw#h m#l#k# 'ap#-tikkôn t#b##bal-timmôt# y#d#în 'ammîm b#mêš#rîm ¹¹ yi##m#h#û hašš#mayim w#t##g##l h##'res# yir#am hayy#m ûm#l# 'ô ¹² ya' #l#z #'d#ay w#k##l- '#šer-bô 'z y#rann#nû k#l- '#s#ê-y# 'ar ¹³ lip##nê y#hw#h kî b##' kî b## liš#p#t# h##'res# yiš#p#t#-t#b##l b#s#ed#eq w# 'ammîm be' #mûn#t#ô **97** ¹ y#hw#h m#l#k# t#g##l h##'res# yi##m#h#û 'iyyîm rabbîm ² '#n#n wa' #r#p#el s#b#îb##yw s#ed#eq ûmiš#p#t# m#k#ôn kis# 'ô ³ '#š l#p##n#yw t#l#k# ût##lah#t# s#b#îb# s##r#yw ⁴ h# 'îrû b##r#q#yw t#b##l r# '#t##h watt#h##l h##'res# ⁵ h#rîm kaddônag# n#massû millip##nê y#hw#h millip##nê '#d#ôn

h#’#res#⁶ higgîd#û hašš#mayim s#id##qô w#r#’û k##l-h#‘ammîm k#b#ôd#ô
⁷ y#b##šû k#l-‘#b##d#ê p#esel hammit##hal#lím b#’#lîlîm hiš#tah##wû-lô
 k#l-’#l#hîm⁸ š#m#’#h watti##mah# s#iyyôn watt#g##l#n#h b#nôt# y#hûd##h
 l#ma‘an miš#p#t#eyk## y#hw#h⁹ kî-att#h y#hw#h ‘el#yôn ‘al-k#l-h#’#res#
 m#’#d# na‘#lêt## ‘al-k#l-’#l#hîm¹⁰ ’#h#b#ê y#hw#h #in#’û r#’ š#m#r nap##šôt#
 h##sîd##yw miyyad# r#’š#’im yas#s#l#m¹¹ ’ôr z#rua‘ las#s#addîq ûl#yîš#rê-l#b#
 #im#h##h¹² #im#h#û s#addîqîm bayhw#h w#hôd#û l#z#k#er q#d##šô
98¹ miz#môr šîrû layhw#h šîr h##d##š kî-nip##l#’ôt# ‘###h hôšî‘#h-llô y#mînô
 úz#rôa‘ q#d##šô² hôd#fa‘ y#hw#h y#šû’#t#ô l#’énê haggôyim gill#h s#id##q#t#ô
³ z#k#ar h#as#dô we’#mûn#t#ô l#b#êt# yi##r#’#l r#’û k##l-’ap##sê-’#res# ’#t#
 y#šû’at# ’#l#hênu⁴ h#rî’û layhw#h k#l-h#’#res# pis##h#û w#rann#nû
 w#zamm#rû⁵ zamm#rû layhw#h b#k#innôr b#k#innôr w#qôl zim#r#h
⁶ bah##s##s##rôt# w#qôl šôp##r h#rî’û lip##nê hammelek# y#hw#h⁷ yir#’am
 hayy#m ûm#l#’ô t#b##l w#y#š#b#ê b##hh⁸ n#h#rôt# yim#h##’û-k##p# yah#ad#
 h#rîm y#rann#nû⁹ lip##nê-y#hw#h kî b##’ lis#p#t# h#’#res# yîš#p#t#-t#b##l
 b#s#ed#eq w#‘ammîm b#mêš#rîm **99**¹ y#hw#h m#l#k# yir#g#zû ‘ammîm y#š#b#
 k#rûb#fîm t#nût# h##’#res#² y#hw#h b#s#iyyôn g#d#ôl w#r#m hû‘
 ‘al-k#l-h#’ammîm³ yôd#û šîm#k## g#d#ôl w#nôr#’ q#d#ôš hû‘⁴ w#’#z melek#
 miš#p#t# ’#h#b# ’att#h kônan#t# mêš#rîm miš#p#t# ús##d##q#h b#ya‘#q#b#
 ’att#h ’##t#’⁵ rôm#mû y#hw#h ’#l#hênu w#hiš#tah##wû lah#d##m rag##l#yw
 q#d#ôš hû‘⁶ m#še h w#’ah#r#n b#k##h#n#y wûš#mû’l b#q#r#’ê š#mô q#ri’ym
 ’el-y#hw#h w#hû‘ ya’#n#m⁷ b#’ammûd# ’#n#n y#d#abb#r ’#lêhem š#m#rû
 ’#d##t##y w#h##q n#t#an-l#mô⁸ y#hw#h ’#l#hênu ’att#h ’#nît##m ’#l n###’
 h#yît## l#hem w#n#q#m ’al-’#lîlôt##m⁹ rôm#mû y#hw#h ’#l#hênu
 w#hiš#tah##wû l#har q#d##šô kî-q#d#ôš y#hw#h ’#l#hênu **100**¹ miz#môr
 l#t#ôd##h h#rî’û layhw#h k#l-h#’#res#² ib##d#’û et#-y#hw#h b##im#h##h b#’û
 l#p##n#y w#h##q bir#n#n#h³ d#’û kî-y#hw#h hû‘ ’#l#hîm hû‘-’##nû w#lô ’#nah##nû
 ‘ammô w#s##’n mar#’it#ô⁴ b#’û š#’#r#y w#t#ôd##h h##s##r#t##y w#bit##hill#h
 hôd#û-lô b#r#k#û š#mô⁵ kî-t#ôb# y#hô#h l#’ôl#m h#as#dô w#’ad#-d#r w#d##r
 ’#mûn#t#ô¹⁰¹¹ l#d##wid# miz#môr h#esed#-ûmiš#p#t# ’#šîr#h l#k## y#hw#h
 ’#zamm#r#h² a##kîl#h b#d#erek# t#mîm m#t#ay t#b#ô’ ’#l#y et##hall#k#
 b#t##m-l#b##b#’i b#qereb# bêt#’i³ l#’-’#šît# l#neg#ed# ’énay d#b#ar-b#liyy#’al
 ’##h-s#t#îm ##n#’t#’i l#’ yid##baq bî⁴ l#b##b#’ iqq#š y#sûr mimmennî r#’ l#’
 ’#d##’⁵ m#l#š#nî b#ass#t#er r#’#hû’ ôt#ô ’as##mît# g#b#ahh-’énayim ûr#h#ab#
 l#b##b# ’#t#ô l#’ ’ûk##l⁶ ’énay b#ne’em#nê-’eres# l#šeb#et# ’imm#d#i h#l#k#
 b#d#erek# t#mîm hû‘ y#š#r#t##nî⁷ l#’-y#š#b# b#qereb# bêt#’i ’##h r#miyy#h
 d#b##r š#q#rîm l#’-yikkôn l#neg#ed# ’én#y⁸ labb#q#rîm ’as##mît#
 k#l-riš#’ê-’#res# l#hak##rît# m#’ir-y#hw#h k#l-p#’#lê ’#wen¹⁰²¹ t#p#ill#h
 l#’#nî k#i-ya’#t##p# w#lip##nê y#hw#h yîš#p#k# ’îh#ô² y#hw#h šîm#’#h
 t##p#ill#t#’i w#šaw#’#t#’i ’#leyk## t##b#ô’³ al-tas#t#r p#neyk## mimmennî⁹
 b#yôm s#ar lî hat#t##h-’#lay ’#z#nek## b#yôm ’eq#r#’ mah#r ’#n#nî⁴ kî-k##lû
 b##’#š#n y#m#y w#’as##môt#ay k#mô-q#d# nih##rû⁵ hûkk#h-k##’#eb#
 wayyib#aš libbî kî-š#k#ah##tî m#’k#l#lah##mî⁶ miqqôl ’an#h##t#’i d#b##q#h
 ’as##mî lib##rî⁷ d#mît#’i liq#’at# mid##b#r h#yît#’i k#k#ôs h##r#b#ôt#
⁸ š#qad##tî w#’eh#yeh k#s#ippôr bôd##d# ’al-g#g#⁹ k#l-hayyôm h##r#p#ûnî¹⁰
 ’ôy#b##y m#hôl#lay bî niš#b#’û¹⁰ kî-’p#er kalleh#em ’#k##l#tî w#šiqquway
 bib##k#’i m#s#k##tî¹¹ mipp#nê-za’am#k## w#qis##pek## kî n###’t#anî

wattaš#lîk##nî¹² y#may k#s##l n#t#ûy wa’#nî k#‘##eb# ’îb##š¹³ w#’att#h y#hw#h l#‘ôl#m t#š#b# w#zik##r#k## l#d##r w#d##r¹⁴ ’att#h t##qûm t#rah##m s#iyyôn kî-‘t# l#h#en#n#hh kî-b##’ mô‘d#¹⁵ kî-r#s#û ‘#b##d#eyk##’et#-‘#b##neyh# w#’et#-‘#p##r#hh y#h##n#nû¹⁶ w#yîr#’û g#ôyim ’et#-š#m y#hw#h w#k##l-mal#k#ê h#’res# ’et#-k#b#ôd#ek##¹⁷ kî-b##n#h y#hw#h s#iyyôn nir#’h bik##b#ôd#ô¹⁸ p#n#h ’el-t#p#illat# h#’ar#‘#r w#l#’-b##z#h ’et#-t#p#ill#t##m¹⁹ tikk#t#eb# z#’t# l#d#ôr ’ah##frôn w#’am nib##r#’ y#hallel-y#hh²⁰ kî-hiš#qîp# mimm#rôm q#d##šô y#hw#h mišš#mayim ’el-’eres# hibbît#²¹ liš#m#a‘ ’en#qat# ’#sîr l#p#att#ah# b#nê t##mût##h²² l#sapp#r b#s#iyyôn š#m y#hw#h ût##hill#t#ô bîrûš#l#im²³ b#hiqq#b##s# ‘ammîm yah##d#w ûmam#l#k#ôt# la’#b##d# ’et#-y#hw#h²⁴ ’inn#h b#adderek# k#h#î qis#s#ar y#m#y²⁵ ’#mar ’#lî ’al-ta’#l#nî bah##s#î y#m#y b#d#ôr dôrîm š#nôt#eyk##²⁶ l#p##nîm h#’res# y#sad##t# ûma‘###h y#d#eyk## š#m#yim²⁷ h#mm#h y#’b##d#û w#’att#h t#a‘#m#d# w#k#ull#m kabbeg#ed# yib##lû kall#b#ûš tah##lîp##m w#yah##l#p#û²⁸ w#’att#h-hû’ ûš#nôt#eyk## l#’ yitt#mmû²⁹ b#nê-‘#b##d#eyk## yiš#kônû w#zar#‘#m l#p##neyk## yikkôn¹⁰³ l#d##wid# b#r#k#î nap##šî ’et#-y#hw#h w#k##l-q#r#b#ay ’et#-š#m q#d##šô² b#r#k#î nap##šî ’et#-y#hw#h w#’al-tiš#k#h#î k#l-g#mûl#yw³ hass#l#ah# l#k##l-‘#w#n#k#î h#r#p##’ l#k##l-tah##lu’#y#k#î⁴ haggô’#l mišsah#at# h#ayy#y#k#î ham#‘at#t##r#k#î h#esed# w#rah##mîm⁵ hamma##bîa‘ bat#t#ôb# ‘ed##y#k# tit##h#add#š kannešer n#’ûr#y#k#î⁶ ‘###h s##d##qôt# y#hw#h ûmiš#p#t#îm l#k##l-‘#šûqîm⁷ yôd#îa‘ d#r#k##yw l#m#še lib##nê yi##r#’#l#’lîlôt##yw⁸ rah#ûm w#h#annûn y#hw#h ’erek# ’appayim w#rab#-h##sed#⁹ l#’-l#nes#ah# y#rîb# w#l#’ l#’ôl#m yit#t#ôr¹⁰ l#’ k#ah##t##’êñû ‘###h l#nû w#l#’ k#a‘#w#n#t#êñû g#mal ’#lêñû¹¹ kî k#ig##b##hha š#mayim ‘al-h#’#res# g#g#ar h#as#dô ‘al-y#r#’#yw¹² kir#h##q miz#r#h# mimma‘#r#b# hir#h#îq mimmennû ’et#-p#š#’êñû¹³ k#rah##m ’#b# ‘al-b#nîm rih#am y#hw#h ‘al-y#r#’#yw¹⁴ kî-hû’ y#d#a‘ yis##r#nû z#k#ûr kî-‘#p##r ’#n#h##nû¹⁵ ’#nôš keh##s#îr y#m#yw k#s#îs# ha##d#eh k#n y#s#îs#¹⁶ kî rûah# ‘#b##r#h-bô w#’êñennû w#l#’-yakkîrennû ’ôd# m#qômô¹⁷ w#h#esed# y#hw#h m#‘ôl#m w#’ad#-‘ôl#m ‘al-y#r#’#yw w#s#id##q#t#ô lib##nê b##nîm¹⁸ l#s#m#rê b##fît#ô ûl#z#k##rê p#iqqud##yw la’##ôt##m¹⁹ y#hw#h baš#mayim h#k#în kis#’ô ûmal#k#ût#ô bakk#l m#š#l#h²⁰ b#r#k#û y#hw#h mal#’#k##yw gibb#rê k##ah# ‘##ê d##b##rô liš#m#a‘ b#qôl d#b##rô²¹ b#r#k#û y#hw#h k#l-s##b##’#yw m#š#r#t##yw ‘##ê r#s#ôñô²² b#r#k#û y#hw#h k#l-ma‘###yw b#k##l-m#q#môt# mem#šal#tô b#r#k#î nap##šî ’et#-y#hw#h¹⁰⁴ l#b#r#k#î nap##šî ’et#-y#hw#h y#hw#h ’#l#hay g#d#al#t# mm#’#d# hôd# w#h#d##r l#b##s#t#² ‘#t#eh-’ôr ka##al#m#h nôt#eh š#mayim kay#rî‘#h³ ham#q#reh b#ammayim ‘#liyyôt##yw ha##m-‘#b#îm r#k#ûb#ô ham#hall#k# ‘al-kan#p#ê-rûah#⁴ ‘##eh mal#’#k##yw rûh#ôt# m#š#r#t##yw ’#s l#h#t#⁵ y#sad#-’eres# ‘al-m#k#ôneyh# bal-timmôt# ‘ôl#m w#’ed#⁶ t#hôm kall#b#ûš kissît#ô ‘al-h#rîm ya‘am#d#û-m#yim⁷ min-ga‘#r#t##k## y#nûsûn min-qôl ra‘am#k## y#h##p##zûn⁸ ya‘#lû h#rîm y#r#d#û b##q#’ôt# ’el-m#qôm zeh y#sad##t# l#hem⁹ g#b#ûl-#am#t# bal-ya‘#b##rûn bal-y#sûb#ûn l#k#assôt# h#’#res#¹⁰ ham#sall#ah# ma‘y#nîm bann#h##lîm bén h#rîm y#hall#k#ûn¹¹ yaš#qû k#l-h#ay#t#ô ##d##y yiš#b#rû p##r#’îm s##m#’#m¹² ‘#lêhem ‘op#-hašš#mayim yiš#kôn mibbên ‘#p##’yim yitt#nû-qôl¹³ maš#qeh h#rîm m#’liyyôt##yw mipp#rî ma‘##eyk## ti##ba‘

h#’#res# ¹⁴ mas##mîah# h##s#îr labb#h#m#h w#‘##eb# la‘#b##d#at# h#’#d##m
 l#hôs#î’ leh#em min-h#’#res# ¹⁵ w#yayin y##ammah# l#b#ab#-’#nôš l#has##hîl
 p#nîm miš#men w#leh#em l#b#ab#-’#nôš yis#‘#d# ¹⁶ yi##b#’û ‘#s#ê y#hw#h
 ’ar#zê l#b##nôñ ’#šer n#t## ¹⁷ ’#šer-š#m s##ipp#rîm y#qann#nû h##sîd##h
 b#rôšîm bêt##hh ¹⁸ h#rîm hagg#b##hîm layy#‘#lîm s#l#‘im mah##seh
 laš#p#annîm ¹⁹ ‘###h y#r#ah# l#mô‘#d#fîm šemeš y#d#a‘ m#b#ô’ô
²⁰ t#šet#-h##šek# wîhî l#y#l#h bô-t#ir#m## k#l-h#ay#t#ô-y#’ar ²¹ hakk#p#rîm
 š#’#g#îm lat#t##rep# úl#b#aqq#š m#’l #’k##l#m ²² tiz#rah# hašemeš
 y#’#s#p#ûn w#’el-m#’ôn#t##m yir#b#s#ûn ²³ y#s##’ ’#d##m l#p##‘#lô
 w#la‘#b##d##t#ô ‘#d#ê-’#reb# ²⁴ m#h-rabbû ma‘##eyk## y#hw#h kull#m
 b#h##k##m#h ‘##t#ô m#l#’#h h#’#res# qin#y#nek## ²⁵ zeh hayy#m g#d#ôl
 ûr#h#ab# y#d##yim š#m-reme# w#’ên mis#p#r h#ayyôt# q#t#annôt#
 ‘im-g#d##lôt# ²⁶ š#m ’#niyyôt# y#hall#k#ûn liw#y#t##n zeh-y#s#ar#t#
 l##ah#eq-bô ²⁷ kull#m ’#leyk## y##abb#rûn l#t##t# ’#k##l#m b#‘ittô ²⁸ titt#n
 l#hem yil#q#t#ûn tip##tah# y#d##k## yi##b#’ûn t#ôb# ²⁹ tas#tîr p#neyk##
 yibb#h#lûn t#s#p# rûh##m yig##w#’ûn w#’el-’#p##r#m y#šûb#ûn ³⁰ t#šallah#
 rûh##k## yibb#r#’ûn ût##h#add#š p#nê ’#d##m#h ³¹ y#hî k##b#ôd# y#hw#h
 l#’ôl#m yi##mah# y#hw#h b#ma‘##yw ³² hammabbît# l#’#res# wattir#’#d#
 yingga‘ beh#rîm w#ye‘#š#nû ³³ ’#šîr#h layhw#h b#h#ayy#y ’#zamm#r#h l#’l#hay
 b#’ôd#î ³⁴ ye‘#rab# ’#l#yw #îh#î ’#n#k#î ’e##mah# bayhw#h ³⁵ yittammû
 h#at#t##’îm min-h#’#res# ûr#š#’îm ’ôd# ’êñ#m b#r#k#î nap##šî ’et#-y#hw#h
 hal#lû-y#hh **105** ¹ hôd#û layhw#h qir#’û biš#mô hôd#î’û b##’ammîm ’#lîlôt##yw
² šîrû-lô zamm#rû-lô #îh#û b#k##l-nip##l#’ôt##yw ³ hit##hal#lû b#š#m q#d##šô
 yi##mah# l#b# m#b#aq#šê y#hw#h ⁴ dir#sû y#hw#h w#’uzzô baqq#šû p##n#yw
 t#mîd# ⁵ zik##rû nip##l#’ôt##yw ’#šer-’##h m#p##t##yw ûmiš#p#t#ê-p#îw
⁶ zera‘ ab##r#h#m ‘ab##dô b##nê ya‘#q#b# b#h#r#y w#’û y#hw#h ’#l#hêñu
 b#k##l-h#’#res# miš#p#t##yw ⁸ z#k#ar l#’ôl#m b#rît#ô d#b##r s#iww#h l#’elep#
 dôr ⁹ ’#šer k#rat# ’et#-’ab##r#h#m ûš#b#û ’t#ô l#y#h##q ¹⁰ wayya‘#mîd#eh#
 l#ya‘#q#b# l#h##q l#y#r#’l b#rît# ’ôl#m ¹¹ l#’m#r l#k## ’ett#n
 ’et#-’eres#-k#n#’an h#eb#el nah##lat##k#em ¹² bih#yôt##m m#t#ê mis#p#r
 kim#’at# w#g##rîm b#hh ¹³ wayxit##hall#k#û maggôy ’el-gôy mimmam#l#k##h
 ’el-’am ’ah##r ¹⁴ l#’-hinnâh# ’#d##m l#’#s#q#m wayyôk#ah# ’#lêhem m#l#k#îm
¹⁵ ’al-tigg#’û b#im#šîh##y w#lin#b#’ay ’al-t#r#’û ¹⁶ wayyiq#r#’ r#’#b#
 ’al-h#’#res# k#l-mat#t##h-leh#em š#b##r ¹⁷ š#lah# lip##nêhem ’îš l#’eb#ed#
 nim#kar yôs#p# ¹⁸ innû b#akkeb#el rag##lô bar#zel b#’#h nap##šô ¹⁹ ’ad#-’t#
 b#’-d##b##rô ’im#rat# y#hw#h s##r#p##t##hû ²⁰ š#lah# melek# wayattîr#hû
 m#š#l ’ammîm way#p#att#h##hû ²¹ ##mô ’#d#ôn l#b#êt#ô ûm#š#l
 b#k##l-qin#y#nô ²² le’#s#r ##r#yw b#nap##šô ûz#q#n#yw y#h#akk#m
²³ wayy#b##’ yi##r#’l mis##r#yim w#ya‘#q#b# g#r b#’eres#-h##m ²⁴ wayyep#er
 ’et#-’ammô m#’#d# wayya‘#s#im#hû mis#s##r#yw ²⁵ h#p#ak# libb#m li##n#’
 ’ammô l#hit##nakk#l ba‘#b##d##yw ²⁶ š#lah# m#šeh ’ab##dô ’ah#r#n ’#šer
 b#h#ar-bô ²⁷ ##mû-b##m dib##rê ’t#ôt##yw ûm#p##t#îm b#’eres# h##m
²⁸ š#lah# h##šek# wayyah##šik# w#l#’-m#rû ’et#-d#b##rô ²⁹ h#p#ak#’
 ’et#-mêmêhem l#d##m wayy#met# ’et#-d#g##t##m ³⁰ š#ras# ’ar#s##m
 s##p#ar#d#’im b#h#ad##rê mal#k#êhem ³¹ ’mar wayy#b##’ ’r#b# kinnîm
 b#k##l-g#b#ûl#m ³² n#t#an giš#mêhem b#r#d# ’#š leh#b#ôt# b#’ar#s##m
³³ wayyak# gap##n#m ût##’n#t##m way#šabb#r ’s# g#b#ûl#m ³⁴ ’mar

wayy#b##' ar#beh w#yeleq w#' ên mis#p#r³⁵ wayy#'k#al k#l-'##eb# b#' ar#s##m
 wayy#'k#al p#rî 'ad##m#t##m³⁶ wayyak# k#l-b#k#ôr b#' ar#s##m r#'sít#
 l#k##l-'ôn#m³⁷ wayyôs#f#m b#k#esep# w#z#h#b# w#'êñ biš#b##t##yw kôš#l
 ##mah# mis##rayim b#s##t##m kî-n#p#al pah##d#m 'lêhem³⁹ p#ra# '#n#n
 l#m#s#k# w#'š 1#h#'ir 1#y#l#h⁴⁰ š# al wayy#b##' ##l#w w#leh#em š#mayim
 ya##bî#m⁴¹ p#t#ah# s#ûr wayy#zûb#û m#yim h#l#k#û bas#s#iyyôt# n#h#r
 kî-z#k#ar 'et#-d#b#ar q#d##sô 'et#-ab##r#h#m 'ab##dô⁴³ wayyôs#i' 'ammô
 b#####ôn b#rinn#h 'et#-b#h#îr#yw⁴⁴ wayyitt#n l#hem 'ar#s#ôt# gôyim wa'#mal
 l#ummîm yîr#sû⁴⁵ ba '#b#ûr yiš#m#rû h#uqq#yw w#t#ôr#t##yw yin#s##rû
 hal#lû-y#hh **106** hal#lûy#hh hôd#û layhw#h kî-t#ôb# kî l# 'ôl#m h#as#dô² mî
 y#mall#l g#b#ûrôt# y#hw#h yaš#mîa' k#l-t#hill#t#ô³ aš#rê š#m#rê miš#p#t#
 '##h s##d##q#h b##k##l-'t#⁴ z#k##r#nî y#hw#h bir#s#ôn 'ammek##
 p#q#d##nî bîsû '#t#ek##⁵ lir#'ôt# b#t#ôb#at# b#h#îreyk## li##m#ah#
 b##im#h#at# gôyek## l#hit##hall#l 'im-nah##l#t#ek##⁶ h##t##'nû
 'im-'#b#ôt#êñû he '#wînû hir#s# '#nû⁷ '#b#ôt#êñû b##mis##rayim l#'-hi##kîlû
 nip##l#'-ôt#eyk## l# z#k##rû 'et#-r#b# h##s#d#eyk## wayyam#rû 'al-y#m
 b#yam-sûp#⁸ wayyôs#i' #m l#ma' an š#mô l#hôd#îa' 'et#-g#b#ûr#t#ô⁹ wayyig##'ar
 b#yam-sûp# wayyeh##r#b# wayyôlîk##m batt#h#môt# kammid##b#r
 wayyôs#i' #m miyyad# '#ôñ# wayyig##'l#m miyyad# 'ôy#b#
 way#k#assû-mayim s##rêhem 'eh##d# m#hem l#'- nôt##r¹² wayya' #mînû
 b#id##b##r#yw y#sîrû t#hill#t#ô¹³ mih#rû š#k##h#û ma'###yw l#'-h#ikkû
 la '#s##t#ô¹⁴ wayyit##' awwû t#a' #w#h bammid##b#r way#nassû-'#l bîsîmôñ
 wayyitt#n l#hem še '#l#t##m way#sallah# r#zôñ b#nap##s#m¹⁶ way#qan#'^û
 l#m#séh bammah##neh l#'-ah#r#n q#d#ôš y#hw#h¹⁷ tip##tah#-'eres# wattib##la'
 d#t##n watt#k#as 'al-'#d#at# '#b#îr#m¹⁸ wattib##'ar-'#s ba '#d##t##m leh#b##h
 t#lah#t# r#s# 'îm¹⁹ ya'##û-'#g#el b#h##r#b# wayyiš#tah##wû l#mass#k##h
 wayy#mîrû 'et#-k#b#ôd##m b#t#ab##nît# šôr '#k##l '##eb#²¹ š#k##h#û '#l
 môši#m '##eh g##d##lôt# b#mis##r#yim²² nip##l#'-ôt# b#'-eres# h##m nôr#'^{ôt#}
 'al-yam-sûp#²³ wayy#' mer l#haš#mîd##m lûlê m#séh b##h#îrô '#mad# bapperes#
 l#p##n#yw l#h#sîb# h##m#t#ô m#haš#h#ît#²⁴ wayyim# '#sû b#'-eres# h#em#d#h
 l#'-he '#mînû lid##b##rô²⁵ wayy#r#g##nû b##'#h#lêhem l#'- š#m# 'û b#qôl
 y#hw#h²⁶ wayyi##' y#d#ô l#hem l#happîl 'ôt##m bammid##b#r²⁷ ûl#happîl
 zar# '#m baggôyim ûl#z#rôt##m b#'-r#s#ôt#²⁸ wayyis#s##m#d#û l#b#a'al p#'^{ôr}
 wayy#k##lû zib##h#ê m#t#îm²⁹ wayyak##'îsû b#ma' al#lêhem
 wattip##r#s#-b#m magg#p##h³⁰ wayya' #m#d# pîn#h##s way#p#all#l watt# 's#ar
 hammagg#p##h³¹ watt#h##séb# lô lis##d##q#h l#d##r w#d##r 'ad#- ôl#m
 wayyaq#s#îp#û 'al-mê m#rîb##h wayy#ra' l#m#séh ba '#b#ûr#m³³ kî-him#rû
 'et#-rûh#ô way#b#at#t##' bi##p##t##yw³⁴ l#'-hiš#mîd#û 'et#-h#'-ammîm '#šer
 '#mar y#hw#h l#hem³⁵ wayyit##'r#b#û b#aggôyim wayyil#m#d#û ma'##êhem
 wayya' ab##d#û 'et#- '#s#abbêhem wayyih#yû l#hem l#môq#s³⁷ wayyiz#b#h#û
 'et#-b#nêhem w# et#-b#nôt#êhem lašš#d#îm³⁸ wayyiš#p#k#û d##m n#qî
 dam-b#nêhem ûb##nôt#êhem '#šer zibb#h#û la '#s#abbê k##n#'-an watteh##nap#
 h#'-res# badd#mîm³⁹ wayyit##m#'û b##ma'##êhem wayyiz#nû b#ma' al#lêhem
 wayyih#ar-' ap# y#hw#h b#'-ammô way#t##'b# 'et#-nah##l#t#ô⁴¹ wayyitt#n#m
 b#yad#-gôyim wayyim#s#lû b##hem ##n#'-êhem⁴² wayyil#h##s#ûm 'ôy#b#êhem
 wayyikk#n#'-û tah#at# y#d##m⁴³ p#'-mîm rabbôt# yas#s#îl#m w#h#mm#h
 yam#rû b#a' #s##t##m wayy#m#kkû ba '#w#n#m⁴⁴ wayyar# bas#s#ar l#hem

b#š#m#‘ô ’et#-rinn#t##m ⁴⁵ wayyiz#k#r l#hem b#rît#ô wayyinn#h##m k#r#b# h##s#d##yw ⁴⁶ wayyitt#n ’ôt##m l#rah##mîm lip##nê k#l-šôb#êhem ⁴⁷ hôšî‘#nû y#hw#h ’l#hêñû w#qabb#s##nû min-haggôyim l#h#d#ôt# l#š#m q#d##šek## l#hiš#tabb#ah# bit##hill#t#ek## ⁴⁸ b#rûk#-y#hw#h ’l#hê yi##r#’#l min-h#‘ôl#m w#‘ad# h#‘ôl#m w#’#mar k#l-h#‘#m ’#m#n hal#lû-y#hh **107** ¹ h#d#û layhw#h kî-t#ôb# kî l#‘ôl#m h#as#dô ² y#’m#rû g#’ûlê y#hw#h ’#šer g#’#l#m miyyad#-s##r ³ ûm#’r#s#ôt# qibb#s##m mimmiz#r#h# ûmimma‘#r#b# mis#s##p#ôn ûmiyy#m ⁴ t#‘û b#ammid##b#r bîšîmôn d#rek# ‘îr môš#b# l#’ m#s##’û ⁵ r#’#b#îm gam-s##m#’îm nap##š#m b#hem tit##‘at#t##p# ⁶ wayyis##‘#qû ’el-y#hw#h bas#s#ar l#hem mimm#s#ûqôt#êhem yas#s#l#m ⁷ wayyad##rîk##m b#d#erek# y#š#r#h l#lek#et# ’el-‘îr môš#b# ⁸ yôd#û layhw#h h#as#dô w#nip##l#’ôt##yw lib##nê ’#d##m ⁹ kî-hi##bîa‘ nep#eš š#q#q#h w#nep#eš r#’#b##h mill#’-t#ôb# ¹⁰ y#š#b#ê h##šek# w#s#al#m#wet# ’#sîrê ‘#nî ûb#ar#zel ¹¹ kî-him#rû ’im#rê-’#l wa‘s#at# ’el#yôñ n#’#s#û ¹² wayyak##na‘ be‘#m#l libb#m k#š#lû w#’én ’#z#r ¹³ wayyiz#‘#qû ’el-y#hw#h bas#s#ar l#hem mimm#s#uqôt#êhem yôšî‘#m ¹⁴ yôs#’#m m#h##šek# w#s#al#m#wet# ûmôs#rôt#êhem y#natt#q ¹⁵ yôd#û layhw#h h#as#dô w#nip##l#’ôt##yw lib##nê ’#d##m ¹⁶ kî-šibbar dal#t#ôt# n#h##šet# ûb##rîh#ê b#ar#zel gidd#a‘ ¹⁷ ’#wilîm midderek# piš#‘#m ûm#‘#w#n#t#êhem yit##‘annû ¹⁸ k#l-’#k#el t#t#a‘#b# nap##š#m wayyaggî‘û ‘ad#-ša‘#rê m#wet# ¹⁹ wayyiz#‘#qû ’el-y#hw#h bas#s#ar l#hem mimm#s#uqôt#êhem yôšî‘#m ²⁰ yiš#lah# d#b##rô w#yir#p#’#m wîmall#t# mišš#h#ît#ôt##m n ²¹ yôd#û layhw#h h#as#dô w#nip##l#’ôt##yw lib##nê ’#d##m n ²² w#yiz#b#h#û zib##h#ê t#ôd##h wîsapp#rû ma‘###yw b#rinn#h n ²³ yôr#d#ê hayy#m b#’#niyyôt# ‘##ê m#l#’k##h b#mayim rabbîm n ²⁴ h#mm#h r#’û ma‘##ê y#hw#h w#nip##l#’ôt##yw bim#s#ûl#h n ²⁵ wayy#’mer wayya‘#m#d# rûah# s#‘#r#h watt#rôm#m gall#yw n ²⁶ ya‘#lû š#mayim y#r#d#û t##hômôt# nap##š#m b#r#‘#h t#it##môg##g# ²⁷ y#h#ôgû w#y#nû‘û kaššikkôr w#k##l-h##k##m#t##m tit##ball#‘ ²⁸ wayyis##‘#qû ’el-y#hw#h bas#s#ar l#hem ûmimm#s#ûq#t#êhem yôs#’#m ²⁹ y#q#m s#‘#r#h lid##m#m#h wayyeh##šû gallêhem ³⁰ wayyi##m#h#û k#f-i-yiš#t#qû wayyan#h##m ’el-m#h#ôz h#ep##s##m ³¹ yôd#û layhw#h h#as#dô w#nip##l#’ôt##yw lib##nê ’#d##m ³² wîr#m#mûhû biq#hal-’#m ûb##môšab# z#q#nîm y#hal#lûhû ³³ y###m n#h#rôt# l#mid##b#r ûm#s##’ê mayim l#s#imm#’ôn ³⁴ ’eres# p#rî lim#l#h##h m#r#’at# y#š#b#ê b##hh ³⁵ y###m mid##b#r la’#g#am-mayim w#’eres# s#iyy#h l#m#s##’ê m#yim ³⁶ wayyôšeb# š#m r#‘#b#îm way#k#ôñ#nû ‘îr môš#b# ³⁷ wayyiz#r#’û ##d#ôt# wayyit#t##‘û k##r#mîm wayya‘##û p#rî t##b#û’#h ³⁸ way#b##r#k##m wayyir#bû m#’#d# ûb##hem#t#m l#’ yam#‘ít# ³⁹ wayyim#‘#t#û wayy#š#h#û m#’#s#er r#‘#h w#y#g#ôñ n ⁴⁰ š#p##k# bûz ‘al-n#d#îb#îm wayyat##‘#m b#t##hû l#’-d##rek# ⁴¹ way##agg#b# ’eb##yôñ m#‘ôñ wayy##em kas#s##’n miš#p#h#ôt# ⁴² yir#’û y#š#rîm w#yj##m#h#û w#k##l-‘aw#l#h q#p##s##h pîh# ⁴³ mî-h##k##m w#yj#m#r-’#lleh w#yit##bôñ#nû h#as#d#ê y#hw#h **108** ¹ šîr mîz#môr l#d##wid# ² n#k#ôñ libbî ’l#hîm ’#šîr#h wa’#zamm#r#h ‘ap#-k#b#ôd#î ³ ‘ûr#h hann#b#el w#k#innôr ’#îr#h šš#h#ar ⁴ ’ôd##k## b##‘ammîm y#hw#h wa’#zammer#k## bal-’ummîm ⁵ kî-g##d#ôl m#‘al-š#mayim h#as#dek## w#‘ad#-š#h##qîm ’#mittek## ⁶ rûm#h ‘al-š#mayim ’#l#hîm w#‘al k#l-h#’res# k#b#ôd#ek## ⁷ l#ma‘an y#h##l#s#ûn y#d#îd#eyk## hôšî‘#h y#mîn#k## wa‘#n#nî ⁸ ’l#hîm dibber b#q#d##šô ‘e’#l#z#h ’#h#all#q#h š#k#em w#‘#meq sukkôt# ’#madd#d#

lî g#il#‘d# lî m#našeh w#’ep##rayim m#‘ôz r#’šî y#hûd##h m#h##q#qî
 10 mô#b# sîr rah##s#í ‘al-’#d#ôm ’aš#lîk# na’#lî ‘#lê-p##lešet# ’et##rô#‘ 11 mî
 y#b#l#nî ‘îr mib##s##r mî n#h#anî ‘ad#-’#d#ôm 12 h#l#-’#l#hîm z#nah##t#nû
 w#l#-t##s##’ ’l#hîm b#s#ib##’#t#êñû 13 h#b##h-l#nû ‘ez#r#t# mis#s##r
 w#š#w#’ t#šû‘at# ’#d##m 14 b#’l#hîm na’##eh-h##yil w#hû’ y#b#ûs s##rêñû
109 1 lam#nas##ah# l#d##wid# miz#môr ’l#hê t##hill#l#’ al-teh##raš 2 kî p#f
 r#š#’ ûp#-mir#m#h ‘#lay p#t##h#û dibb#rû ‘ittî 1#sôñ š#qer 3 w#d#ib##rê #in#’#h
 s#b##b#ûnî wayyill#h##mûnî h#inn#m 4 tah#at#-’ah#b##t#l#’ yi##t##nûnî wa’#nî
 t##p#ill#h 5 wayy##mû ‘#lay r#’#h tah#at# t#ôb##h w##in#’#h tah#at#
 ’ah#b##t#l#’ 6 hap##q#d# ‘#l#yw r#š#’ w##t##n ya’#m#d# ‘al-y#mînô
 7 b#hišš#p##t#ô y#s##’ r#š#’ ût##p#ill#t#ô tih#yeh lah##t##’#h 8 yih#yû-y#m#yw
 m#’at#t#im p##qudd#t#ô yiqqah# ’ah##r 9 yih#yû-b##n#yw y#t#ômîm w#’iš#tô
 ’al#m#n#h 10 w#nôa‘ y#nû’û b##n#yw w#ši’#lû w#d##r#šû m#h##r#b#ôt#êhem
 11 y#naqq#š nôseh l#k##l-’#ser-lô w#y#b##zzû z#rîm y#g#l#’ô 12 ’al-y#hî-lô
 m#š#k# h##sed# w#’al-y#hî h#ôñ#n lít#ôm#yw 13 y#hî-’ah##rît#ô l#hak##rît#
 b#d#ôr ’ah##r yimmah# š#m#m 14 yizz#k##r ’w#n ’#b##t##yw ’el-y#hw#h
 w#h#at#t#a’t# ’immô ’al-timm#h# 15 yih#yû neg#ed#-y#hw#h t#mîd#
 w#yak##r#t# m#’eres# zik##r#m 16 ya’an ’#ser l#’ z#k#ar ’##ôt# h##sed#
 wayyir#d#p# ’iš-’nî w#’eb##yôñ w#nik##’#h l#b##b# l#môt##t# 17 wayye’#hab#
 q#l#l#h watt#b#ô’#hû w#l#-h##p##s# bib##r#k##h wattir#h#aq mimmennû
 18 wayyil#baš q#l#l#h k#maddô watt#b##’ k#ammayim b#qir#bô w#k#ašemen
 b#’as##môt##yw 19 t#hî-lô k#b#eg#ed# ya’#t#eh ûl#m#zah# t#mîd# yah##g#reh#
 20 z#’t# p#’ullat# ##t##nay m#’t# y#hw#h w#hadd#b##rîm r#’ ’al-nap##šî
 21 w#’att#h y#hwih ’d##n#y ’##h-’itî l#ma’an š#mek## kî-t#ôb# h#as#d#k##
 has#s#l#nî 22 kî-’nî w#’eb##yôñ ’n#k#’ w#libbî h##lal b#qir#bî
 23 k#s##l-kin#t#ô neh#l#k##tî nin#’ar#tî k#’ar#beh 24 bir#kay k#š#lû mis#s#ôm
 ûb##rî k#h#aš mišš#men 25 wa’#nî h#yît#i h#er#p#h l#hem yir#’ûnî y#nî’ûn
 r#’š#m 26 ’z#r#nî y#hw#h ’l#h#y hôšî’#nî k##h#as#dek## 27 w#y#d##’û
 kî-y#d##k## zz#’t# ’att#h y#hw#h ’##t##hh 28 y#qal#lû-h#mm#h w#’att#h
 t##b##r#k# q#mû wayy#b##šû w#’ab##d#k## yi##m#h# 29 yil#b#šû #ôt##nay
 k#limm#h w#ya’#t#û k#am#’il b#s#t#m 30 ’ôd#eh y#hw#h m#’#d# b#p#f
 ûb##t#ôk# rabbîm ’#hal#lennû 31 kî-ya’#m#d# lîmîn ’eb##yôñ l#hôšîa’
 mišš#p##t#ê nap##šô **110** 1 l#d##wid# miz#môr n#’um y#hw#h la’d##nî š#b#
 lîmîn ’ad#-’#šît# ’y#b#eyk## h#d##m l#rag##leyk## 2 mat#t##h-’uzz#k##
 yiš#lah# y#hw#h mis#s#iyŷôñ r#d##h b#qereb# ’y#b#eyk## 3 ’amm#k##
 n#d##b##t# b#yôm h#êlek## b#had##rê-q#d#eš m#reh#em miš#h##r l#k## t#al
 yal#d#ut#eyk## 4 niš#ba’ y#hw#h w#l#’ yinn#h##m ’att#h-k##h#n l#’ôl#m
 ’al-dib##r#t#i mal#kî-s#ed#eq 5 ’d##n#y ’al-y#mîn#k## m#h#as# b#yôm-’appô
 m#l#k#îm 6 y#d#în baggôyim m#l#’ g##wiyyôt# m#h#as# r#’š ’al-’eres# rabb#h
 7 minnah#al badderek# yiš#teh ’al-k#n y#rîm r#’š **111** 1 hal#lû y#hh ’ôd#eh
 y#hw#h b#k##l-l#b##b# b#sôd# y#s#rîm w#’d##h 2 g#d##lîm ma’##ê y#hw#h
 d#rûšîm l#k##l-h#ep##s#êhem 3 hôd#-w#h#d##r p#’#lô w#s#id##q#t#ô
 ’#med#et# l#’ad# 4 z#k#er ’##h l#nip##l#’#t##yw h#annûn w#rah#ûm y#hw#h
 5 t#erep# n#t#an lîr#’yw yiz#k#r l#’ôl#m b#rît#ô 6 k#ah# ma’##yw higgîd#
 l#’ammô l#t##t# l#hem nah##lat# gôyim 7 ma’##ê y#d##yw ’#met# ûmiš#p#t#
 ne’#m#nîm k#l-piqqûd##yw 8 s#mûk#îm l#’ad# l#’ôl#m ’##ûyim be’#met#
 w#y#š#r 9 p#d#ût# š#lah# l#’ammô s#iww#h-l#’ôl#m b#rît#ô q#d#ôš w#nôr#

š#mô 10 r#’šít# h##k##m#h yir#’at# y#hw#h ##k#el t#ôb# l#k##l-’##êhem
 t#hill#t#ô ‘med#et# l#’ad# 112 1 hal#lû y#hh ’aš#rê-’îš y#r#’ ’et#-y#hw#h
 b#mis##w#t##yw h##p##s# m#’d# 2 gibbôr b#’res# yih#yeh zar#’ô dôr y#š#rîm
 y#b##r#k# 3 hôñ-w#’šer b#b#êt#ô w#s#id##q#t#ô ‘med#et# l#’ad# 4 z#rah#
 bah##sek# ’ôr lay#š#rîm h#annûn w#rah#ûm w#s#addîq 5 t#ôb#-’îš h#ôn#n
 ûmal#weh y#k#al#k#l d#b##r#yw b#miš#p#t# 6 kî-l#’ôl#m l#’-yimmôt# l#z#k#er
 ’ôl#m yih#yeh s#addîq 7 miš#mû’h r#’h l#’ yir#’ n#k#ôn libbô b#t#uah#
 bayhw#h 8 s#mûk# libbô l#’ yir#’ ad# ’šer-yir#’ eh b##s##r#yw 9 pizzar n#t#an
 l#’eb##yôñîm s#id##q#t#ô ‘med#et# l#’ad# qar#nô t#rûm b#k##b#ôd# 10 r#š#’
 yir#’ eh w#k##’s sinn#yw yah##r#q w#n#m#s ta’#wat# r#š#’îm t#’b##d#
 113 1 hal#lû y#hh hal#lû ‘ab##d#ê y#hw#h hal#lû ’et#-š#m y#hw#h 2 y#hî š#m
 y#hw#h m#b##r#k# m#’att#h w#’ad#-’ôl#m 3 mimmiz#rah#-šemeš ‘ad#-m#b#ô’ô
 m#hull#l š#m y#hw#h 4 r#m ‘al-k#l-gôyim y#hw#h ‘al hašš#mayim k#b#ôd#ô 5 mî
 kayhw#h ’l#hêñû hammag##bîhî 1#š#b#et# 6 hammaš#pîlî lir#’ôt# bašš#mayim
 ûb##’res# 7 m#qîmî m#’p##r d#l m#’aš#p#t# y#rîm ’eb##yôñ 8 l#hôsib#î
 ‘im-n#d#f#îm ‘im n#d#f#îb#ê ‘ammô 9 môsîb#î ’qeret# habbayit# ’m-habb#nîm
 ##m#h##h hal#lû-y#hh 114 1 b#s##’t# yi##r#’#l mimmis##r#yim bêt# ya’#q#b#
 m#’am l#’z 2 h#y#t##h y#hûd##h l#q#d##sô yj##r#’#l mam#š#lôt##yw 3 hayy#m
 r#’h wayy#n#s hayyar#d#n yiss#b# 1#’h#ôr 4 heh#rîm r#q#d#û k##’êlîm
 g#b##’ôt# kib##nê-s##’n 5 mah-ll#k## hayy#m kî t##nûs hayyar#d#n tiss#b#
 l#’h#ôr 6 heh#rîm tir#q#d#û k##’êlîm g#b##’ôt# kib##nê-s##’n 7 millip##nê
 ’#d#ôñ h#ûlî ’res# millip##nê ’lôhha ya’#q#b# 8 hah#p##k#î has#s#ûr
 ’g#am-m#yim h#all#mîš l#ma’#y#nô-m#yim 115 1 l#’ l#nû y#hw#h l#’ l#nû
 kî-l#šîm#k## t#n k#b#ôd# ‘al-h#as#d#k## ‘al-’#mittek## 2 l#mm#h y#’m#rû
 haggôyim ’ayy#h-n#’ #l#hêñem 3 w#’l#hêñû b#ašš#m#yim k#l ’šer-h##p##s#
 ’##h 4 ’s#abbêhem kesep# w#z#h#b# ma’##h y#d#ê ’d##m 5 peh-l#hem
 w#l#’ y#d#abb#rû ‘énayim l#hem w#l#’ yir#’û 6 ’z#nayim l#hem w#l#’
 yiš#m#’û ’ap# l#hem w#l#’ y#rîh#ûn 7 y#d#êhem w#l#’ y#mîşûn rag##lêhem
 w#l#’ y#hall#k#û 1#’-yeh#gû big##rôn#m 8 k#môhem yih#yû ’##êhem k#l
 ’šer-b#t##ah# b#hem 9 yi##r#’#l b#t#ah# bayhw#h ’ez#r#m ûm#g#inn#m hû’
 10 bêt# ’ah#r#n bit##h#û b#ayhw#h ’ez#r#m ûm#g#inn#m hû’ 11 yir#’ê y#hw#h
 bit##h#û b#ayhw#h ’ez#r#m ûm#g#inn#m hû’ 12 y#hw#h z#k##r#nû y#b##r#k#
 y#b##r#k# ’et#-bêt# yi##r#’#l y#b##r#k# ’et#-bêt# ’ah#r#n 13 y#b##r#k# yir#’ê
 y#hw#h haqq#t#annîm ‘im-hagg#d##lîm 14 y#s#p# y#hw#h ’lêk#em ’lêk#em
 w#’al-b#nêk#em 15 b#rûk#îm ’attem layhw#h ’##h š#mayim w#’res#
 16 hašš#mayim š#mayim layhw#h w#h#’res# n#t#an lib##nê-’#d##m 17 l#’
 hamm#t#îm y#hal#lû-y#hh w#l#’ k#l-y#r#d#ê d#ûm#h 18 wa’#nah##nû n#b##r#k#
 y#hh m#’att#h w#’ad#-’ôl#m hal#lû-y#hh 116 1 ’hab##tî kî-yiš#ma’ y#hw#h
 ’et#-qôlî tah##nûn#y 2 kî-hit#t##h ’z#nô lî ûb##y#may ’eq#r#’ 3 ’p##p#ûnî
 h#eb##lê-m#wet# ûm#g#inn#rê š#’ôl m#g#’ûnî s##r#h w#y#g#ôñ ’em#g#’
 4 ûb##s#m-y#hw#h ’eq#r#’ ’nn#h y#hw#h mall##h nap##šî 5 h#annûn y#hô#h
 w#s#addîq w#’l#hêñû m#rah##m 6 š#m#r p#t##’yim y#hô#h dallôt#î w#lî
 y#hôsîa’ 7 šûb#î nap##šî lim#nûh##y#k#î kî-y#hw#h g#mal ’l#y#k#î 8 kî
 h#illâs##t# nap##šî mimm#wet# ’et#-’êñ min-dim#’h ’et#-rag##lî middeh#î
 9 ’et##hall#k# lip##nê y#hw#h b#’ar#s#ôt# hah#ayyîm 10 he’#man#tî kî ’d#abb#r
 ’nî ’nît#î m#’d# 11 ’nî ’mar#tî b##h##p##zî k#l-h#’d##m k#z#b#
 12 m#h-’šîb# layhw#h k#l-tag##mûlôhî ’l#y 13 kôs-y#šû’ôt# ’e###’ ûb##š#m

y#hw#h 'eq#r#'¹⁴ n#d##ray layhw#h '#šall#m neg##d##h-nn#' l#k##l-‘ammô
 15 y#q#r b#‘ênê y#hw#h hamm#w#t##h lah##sîd##yw¹⁶ '#nn#h y#hw#h kî-’#nî
 ‘ab##dek## ’#nî-‘ab##d#k## ben-’#m#t#ek## pittah##t# l#môs#r#y
 17 l#k##-’ez#bah# zeb#ah# tôd##h ûb##š#m y#hw#h 'eq#r#'¹⁸ n#d##ray layhw#h
 '#šall#m neg##d##h-nn#' l#k##l-‘ammô¹⁹ b#h#as##rôt# bêt# y#hw#h
 b#t#ôk##k#î y#rûš#l#im hal#lû-y#hh **117** hal#lû 'et#-y#hw#h k#l-gôyim
 šabb#h#ûhû k#l-h#ummîm² kî g##b#ar '#lénû h#as#dô we’#met#-y#hw#h
 l#‘ôl#m hal#lû-y#hh **118** hôd#û layhw#h kî-t#ôb# kî l#‘ôl#m h#as#dô
 2 y#’mar-n#’ yi##r#’l kî l#‘ôl#m h#as#dô³ y#’m#rû-n#’ b#êt#- ah#r#n kî l#‘ôl#m
 h#as#dô⁴ y#’m#rû-n#’ yir#’ê y#hw#h kî l#‘ôl#m h#as#dô⁵ min-hamm#s#ar
 q#r#’t#î yy#hh ‘#n#nî b#ammer#h##b# y#hh⁶ y#hw#h lî l#’ ’îr#’ mah-yya‘##eh lî
 ’#d##m⁷ y#hw#h lî b#’z#r#y wa’#nî ‘er#’eh b####n#’#y⁸ t#ôb# lah##sôt#
 bayhw#h mibb#t##ah# b#’#d##m⁹ t#ôb# lah##sôt# bayhw#h mibb#t##ah#
 bin#d#f#b#îm¹⁰ k#l-gôyim s#b##b#ûnî b#š#m y#hw#h kî ’#mîlam¹¹ sabbûnî¹²
 g#am-s#b##b#ûnî b#š#m y#hw#h kî ’#mîlam¹³ dah##h d##h#ît#anî lin#p#l wayhw#h
 ’#z#r#nî¹⁴ ’#zzî w#zim#r#t# y#hh way#hî-lî lîšû’#h¹⁵ qôl rinn#h wîšû’#h b#’#h#lê
 s#addîqîm y#mîn y#hw#h ’##h h##yil¹⁶ y#mîn y#hw#h rôm#m#h y#mîn
 y#hw#h ’##h h##yil¹⁷ l#’ ’#mût# kî-’eh##yeh wa’#sapp#r ma’##ê y#hh¹⁸ yass#r
 yiss#rannî yy#hh w#lamm#wet# l#’ n#t##n#nî¹⁹ pit##h#û-lî ša’#rê-s#ed#eq
 ’#b##’-b##m ’ôd#eh y#hh²⁰ zeh-hašša’ar layhw#h s#addîqîm y#b##’û b#ô
 21 ’ôd##k## kî ’#nît##nî watt#hî-lî lîšû’#h²² ’eb#en m#’#sû habbônîm h#y#t##h
 l#r#’š pinn#h²³ m#’#t# y#hw#h h#y#t##h zz#’t# hî’ nip##l#’t# b#’ênenû
 24 zeh-hayyôm ’##h y#hw#h n#g#îl#h w#ni##m#h##h b#ô²⁵ ’#nn#’ y#hw#h
 hôšî’#h nn#’ ’#nn#’ y#hw#h has##lîh##h nn#’²⁶ b#rûk# habb#’ b#š#m y#hw#h
 b#rak##nûk#em mibbêt# y#hw#h²⁷ ’l y#hw#h wayy#’er l#nû ’is#rû-h#ag#
 ba’#b##t#îm ‘ad#-qar#nôt# hammiz#b#ah#²⁸ ’lî’ att#h w#’ôd#ekk# ’l#hay
 ’#rôm#mekk#²⁹ hôd#û layhw#h kî-t#ôb# kî l#‘ôl#m h#as#dô **119** ’aš#rê
 t##mîmê-d##rek# hah#l#k#îm b#t#ôrat# y#hw#h² ’aš#rê n#s##rê ’#d##t##y²
 b#k##l-l#b# yid##r#šûhû³ ap# l#’-p##’#lû ‘aw#l#h bid##r#k##y² w h#l#k#û
 4 att#h s#iwwît##h p#iqqud#eyk## liš#m#r m#’#d#⁵ ah##lay yikk#nû d##r#k##y
 liš#m#r h#uqqeyk##⁶ ’#z l#’-’#b#ôš b#habbît#’ el-k#l-mis##w#t#eyk##
 7 ’ôd##k## b#y#šer l#b##b# b#l#m#d#’ miš#p#t#’ê s#id##qek##⁸ et#-h#uqqeyk##
 ’eš#m#r ’al-ta’az#b##nî ‘ad#-m#’#d#⁹ bammeh y#zakkeh-nna’ar ’et#-’#r#h#ô
 liš#m#r kid##b##rek##¹⁰ b#k##l-libbî d##raš#tîk## ’al-taš#g#nî
 mimmis##w#t#eyk##¹¹ b#libbî s##p#an#tî ’im#r#t#ek## l#ma’an l#’
 ’eh##t##’-l#k#¹² b#rûk# att#h y#hw#h lamm#d##nî h#uqqeyk##¹³ bi##p##t#ay
 sippar#tî k#l miš#p#t#’ê-p#t#’¹⁴ b#d#erek# ’#d##w#t#eyk## #a##tî k#’al
 k#l-hôñ¹⁵ b#p#iqqud#eyk## ’##lîh##h w#’abbît##h ’#r#h##t#eyk##
 16 b#h#uqq#t#eyk## ’eš#ta’#š#’ l#’ ’eš#kah# d#b##rek##¹⁷ g#m#l ‘al-’ab##d#k##
 ’eh##yeh w#’ eš#m#r#h d##b##rek##¹⁸ gal-’êny w#’abbît##h nip##l#’ôt#
 mittôr#t#ek##¹⁹ g#r ’n#k#’ b###’res#’ al-tas#t#r mimmennî mis##w#t#eyk##
 20 g#r#s#h nap##šî l#t#a’#b##h ’el-miš#p#t#eyk## b##k##l-’#t#²¹ g#’ar#t#
 z#d#îm ’#rûrîm hašš#g#îm mimmis##w#t#eyk##²² gal m#’#lay h#er#p#h w#b#ûz
 kî ’#d##t#eyk## n#s##r#tî²³ gam y#š#b#û ##rîm bî nid##b#rû ‘ab##d#k##
 y##iah# b#h#uqqeyk##²⁴ gam-’#d##t#eyk## ša’#šu’#y ’an#šê ’s##t#î
 25 d#b##q#h le’#p##r nap##šî h#ayy#nî kid##b##rek##²⁶ d#r#k#ay sippar#tî

watta‘#n#nî lamm#d##nî h#uqqeyk## ²⁷ derek#-piqqûd#eyk## h#b#în#nî w#’##îh##h b#nip##l#’ôt#eyk## ²⁸ d#l#p##h nap##šî mittûg##h qayy#m#nî kid##b##rek## ²⁹ derek#-šequer h#s#r mimmennî w#t#ôr#t##k## h##nn#nî ³⁰ derek#-’#mûn#h b##h##r#tî miš#p#t#eyk## šiwwît#î ³¹ d#b#aq#tî b##‘#d##w#t#eyk## y#hw#h ’al-t#b#îš#nî ³² derek#-mis##w#t#eyk## ’rûs# kî t#ar#h#îb# libbî ³³ hôr#nî y#hw#h derek# h#uqqeyk## w#’es#s##frenn#h ‘#qeb# ³⁴ h#b#în#nî w#’es#s##r#h t#ôr#t#ek## w#’eš#m#renn#h b##k##l-l#b# ³⁵ had##rîk##nî bin#t#îb# mis##w#t#eyk## kî-b#ô h##p##s##tî ³⁶ hat#-libbî ’el-‘#d##w#t#eyk## w#’al ’el-b#s#a’ ³⁷ ha’#b##r ‘êny m#r#’ôt# š#w#’ bid##r#k#ek## h#ayy#nî ³⁸ h#q#m l#’ab##d#k## ’im#r#t#ek## ’#šer l#yir#’t#ek## ³⁹ ha’#b##r h#er#p#tî ’#šer y#g##r#tî kî miš#p#t#eyk## t#ôb#îm ⁴⁰ hinn#h t#’ab##tî l#p#iqqud#eyk## b#s#id##q#t##k## h#ayy#nî ⁴¹ wîb##’unî h##s#d#ek## y#hw#h t#sû’#t##k## k#’im#r#t#ek## ⁴² w#’e’#neh h##r#p#tî d##b##r kî-b##t#ah##tî bid##b##rek## ⁴³ w#’al-tas#s##l mippî d##b#ar-’#met# ‘ad#-m#’#d# kî l#miš#p#t#ek## yih##l#tî ⁴⁴ w#’eš#m#r#h t#ôr#t##k## t##mîd# l#’ôl#m w#’ed# ⁴⁵ w#’et##hall#k##h b##r#h##b##h kî p#iqqud#eyk## d##r#š#tî ⁴⁶ wa’#d#abb#r#h b##‘#d##t#eyk## neg#ed# m#l#k#îm w#l#’ ’#b#ôš ⁴⁷ w#’eš#ta’#ša’ b#mis##w#t#eyk## ’#šer ’#h#b##tî ⁴⁸ w#’e###’-k#appay ’el-mis##w#t#eyk## ’#šer ’#h#b##tî w#’##f#h##h b##h#uqqeyk## ⁴⁹ z#k##r-d#b##r l#’ab##dek## ’al ’#šer yih#al#t#nî ⁵⁰ z#’t# neh##m#t#î b##‘#n#yî kî ’im#r#t##k## h#iyy#t##nî ⁵¹ z#d#îm h#lîs#unî ‘ad#-m#’#d# mittôr#t##k## l#’ n#t#tît#î ⁵² z#k#ar#tî miš#p#t#eyk## m#’ôl#m y#hw#h w#’et##neh##m ⁵³ zal#’#p##h ’h##zat##nî m#r#š#’îm ’z#b#ê tôr#t#ek## ⁵⁴ z#mirôt# h#yû-lî h#uqqeyk## b#b#êt# m#g#ûr#y ⁵⁵ z#k#ar#tî b#allay#l#h šim#k## y#hw#h w#’eš#m#r#h tôr#t#ek## ⁵⁶ z#’t# h#y#t##h-lî kî p#iqqud#eyk## n#s##r#tî ⁵⁷ h#el#qî y#hw#h ’#mar#tî liš#m#r d#b##reyk## ⁵⁸ h#illît#î p##neyk## b##k##l-l#b# h##nn#nî k#’im#r#t#ek## ⁵⁹ h#išab##tî d##r#k##y w#’#šîb##h rag##lay ’el-‘#d##t#eyk## ⁶⁰ h#aš#tî w#l#’ hit##mah#m#h#tî liš#m#r mis##w#t#eyk## ⁶¹ h#eb##lê r#š#’îm ‘iww#d#unî tôr#t##k## l#’ š#k##h##tî ⁶² h##s#ôt##lay#l#h ’#qûm l#hôd#ôt# l#k# ’al miš#p#t#ê s#id##qek## ⁶³ h##b##r ’#nî l#k##l-’#šer y#r#’ûk## ûl#š#m#rê piqqûd#eyk## ⁶⁴ h#as#d#k## y#hw#h m#l#’h h#’res# h#uqqeyk## lamm#d##nî ⁶⁵ t#ôb# ’##tît## ‘im-‘ab##d#k## y#hw#h kid##b##rek## ⁶⁶ t#ûb# t#a’am w#d#a’at# lamm#d##nî kî b##mis##w#t#eyk## he’#m#n#tî ⁶⁷ t#erem ’e’#neh ’#nî š#g##g# w#’att#h ’im#r#t##k## š#m#r#tî ⁶⁸ t#ôb#-’att#h ûm#t#îb# lamm#d##nî h#uqqeyk## ⁶⁹ t##p##lû ’#lay šequer z#d#îm ’#nî b#k##l#b# ’#s#s##r piqqûd#eyk## ⁷⁰ t##p#aš kah##leb# libb#m ’#nî tôr#t##k## ši’#š#’tî ⁷¹ t#ôb#-lî k#î-’unnêt#î l#ma’an ’el#mad# h#uqqeyk## ⁷² t#ôb#-lî t#ôrat#-pîk## m#’al#p#ê z#h#b# w#k##sep# ⁷³ y#d#eyk## ’##ûnî way#k#ôn#nûnî h#b#în#nî w#’el#m#d##h mis##w#t#eyk## ⁷⁴ y#r#’eyk## yir#’ûnî w#y#i##m#h#û kî lid##b##r#k## yih##l#tî ⁷⁵ y#d#a’#tî y#hw#h kî-s#ed#eq miš#p#t#eyk## we’#mûn#h ‘innît##nî ⁷⁶ y#hî-n#’ h#as#d#k## l#nah##m#nî k#’im#r#t##k## l#’ab##dek## ⁷⁷ y#b##’ûnî rah##meyk## w#’eh##yeh kî-t#ôr#t##k## ša’#šu’#y ⁷⁸ y#b##šû z#d#îm kî-šequer ‘iww#t#ûnî ’#nî ’##îah# b#p#iqqud#eyk## ⁷⁹ y#sûb#û lî y#r#’eyk## w#y#d##’ê ‘#d##t#eyk## ⁸⁰ y#hî-libbî t##mîm b#h#uqqeyk## l#ma’an l#’ ’#b#ôš ⁸¹ k#l#t##h lit##šû’#t##k## nap##šî lid##b##r#k## yih##l#tî ⁸² k#lû ‘êny l#’im#r#t#ek## l#’ m#r m#t#ay t#nah##m#nî ⁸³ kî-h#yît#î k#n#’d# b#qît#ôr h#uqqeyk## l#’ š#k##h##tî ⁸⁴ kamm#h

y#mê-'ab##dek## m#t#ay ta'##eh b##r#d##p#ay miš#p#t# 85 k#rû-lî z#d#îm
 šîh#ôt# '#ser l#' k##t#ôr#t#ek## 86 k#l-mis##w#t#eyk## '#mûn#h šequer
 r#d##p#ûnî 'z#r#nî 87 kim#at# killûnî b##'res# wa'##nî l#'-#zab##'û
 p#iqquwd#eyk## 88 k#h#as#d#k## h#ayy#nî w#eš#m#r#h '#d#ût# pîk##
 89 l#'ôl#m y#hw#h d#b##r#k## nis#s##b# baš#m#yim 90 l#d##r w#d##r
 '#mûn#t#ek## kônan#t# 'eres# watta'##m#d# 91 l#miš#p#t#eyk## '#m#d#û
 hayyôm kî hakk#l 'b##d#eyk## 92 lûlê t#ôr#t##k## sa'##šu'##y 'z '#b#ad##'û
 b##'n#yî 93 l#'ôl#m l#'-eš#kah# piqqûd#eyk## kî b##m h#iyyît##nî 94 l#k##'-nî
 hôšî##nî kî p#iqqud#eyk## d##r#s#tî 95 lî qiwuwî r#s#im l#abb#d##nî
 '#d##t#eyk## 'et##bôn#n 96 l#k##l tik##l#h r#it#i q#s# r#h##b##h
 mis##w#t##k## m#d# 97 m#h-'hab##tî t#ôr#t#ek## k#l-hayyôm hî '#ih##t##
 98 m#y#b#ay t#h#akk#m#nî mis##w#t#ek## kî l#'ôl#m hî'-lî
 99 mikk#l-m#lamm#d#ay hi##kal#tî kî '#d##w#t#eyk## #ih##h lî 100 mizz#q#nîm
 'et##bôn#n kî p#iqqud#eyk## n#s##r#tî 101 mikk#l-'rah# r#k#li't#i rag##l#y
 l#ma'an eš#m#r d#b##rek## 102 mimmiš#p#t#eyk## l#'-s#r#tî kî'-att#h hôr#t##nî
 103 mah-nnim#l#s#ü l#h#ikkî 'im#r#t#ek## midd#b#aš l#p#î 104 mippiqqûd#eyk##
 'et##bôn#n 'al-k#n ##n#t#i k#l-'rah# š#qer 105 n#r-l#rag##lî d##b##rek## w#ôr
 lin#t#ib##t#i 106 niš#ba'##tî w#qayy#m#h liš#m#r miš#p#t#ê s#id##qek##
 107 na'##nêt#i 'ad#-m##d# y#hw#h h#ayy#nî k#id##b##rek## 108 nid##b#ôt# pî
 r#s##h-n# y#hw#h ûmiš#p#t#eyk## lamm#d##nî 109 nap##šî b##k#appî t##mîd#
 w#t#ôr#t##k## l#'-š#k##h##tî 110 n#t##hû r#s#im pah# lî ûmippiqqûd#eyk## l#'
 t##'it#i 111 n#h#al#tî '#d##w#t#eyk## l#'ôl#m kî-##ôôn libbî h##mm#h 112 n#t#ît#i
 libbî la'##ôt# h#uqqeyk## l#'ôl#m 'qeb# 113 s#p#im ##n#t#i w#t#ôr#t##k##
 '#h#b##tî 114 sit##rî ûm#g#innî '#tt#h lid##b##r#k## yih##l#tî 115 sûrû-mimmennî
 m#r#im w#es#s##r#h mis##w#t# 'l#h#y 116 s#m#k##nî k##im#r#t##k##
 w#eh##yeh w#al-t#b#fîs#nî mi##ib##rî 117 s#d##nî w#iww#š#h w#eš#h
 b##h#uqqeyk## t##mîd# 118 s#lît## k#l-šôg#im m#h#uqqeyk## kî-šequer
 tar#mît##m 119 sig#im hiš#batt# k##l-riš#e'-res# l#k##n '#hab##tî '#d##t#eyk##
 120 s#mar mippah##d#k## b###rî ûmimmiš#p#t#eyk## y#r#t#i 121 '#ît#i
 miš#p#t# w#s#ed#eq bal-tannîh##nî l#'-š#q#y 122 '#r#b# 'ab##d#k## l#t#ôb#
 'al-ya'aš#qunî z#d#îm 123 'énay k#lû lîšû 't#ek## ûl#im#rat# s#id##qek##
 124 '##h 'im-'ab##d#k## k##h#as#dek## w#h#uqqeyk## lamm#d##nî
 125 'ab##d#k##'-nî h#b#în#nî w#d##'h '#d##t#eyk## 126 '#t# la'##ôt# layhw#h
 h#p##rû tôr#t#ek## 127 'al-k#n '#hab##tî mis##w#t#eyk## mizz#h#b# ûmipp#z
 128 'al-k#n k#l-piqqud#ê k##l yiš#r#tî k#l-'rah# šequer ##n#t#i 129 p#l#ôt#
 '#d##w#t#eyk## 'al-k#n n#s##r#t#am nap##šî 130 p#t#ah# d#b##reyk## y#îr
 m#b#în p#t##yîm 131 pî-p##'ar#tî w#eš#p##h kî l#mis##w#t#eyk## y#b##tî
 132 p#h#h-'lay w#h##nn#nî k#miš#p#t# l#h#b#ë š#mek## 133 p#may h#k##n
 b#im#r#t#ek## w#al-taš#let#-bî k##l-'wen 134 p#d##nî m##seq '#d##m
 w#eš#m#r#h piqqûd#eyk## 135 p#neyk## h#r b#ab##dek## w#lamm#d##nî
 'et#-h#uqqeyk## 136 pal#g#ë-mayim y#r#d#û 'én/y 'al l#'-š#m#rû t#ôr#t#ek##
 137 s#addîq 'att#h y#hw#h w#y#š#r miš#p#t#eyk## 138 s#iwwît## s#ed#eq
 '#d##t#eyk## we'##mûn#h m##d# 139 s#imm#t#at##nî qin#t#i kî-š#k##h#û
 d##b##reyk## s##r#y 140 s##rûp##h 'im#r#t##k## m##d# w#ab##d#k##
 '#h#b##hh 141 s##'ir '#n#k#i w#nib##zeh piqqud#eyk## l#'-š#k##h##tî
 142 s#id##q#t##k## s#ed#eq l#'ôl#m w#t#ôr#t##k## '#met# 143 s#ar-ûm#s#ôq
 m#s##'ûnî mis##w#t#eyk## ša'##šu'## 144 s#ed#eq '#d##w#t#eyk## l#'ôl#m

h#b#ñn#nî w#'eh##yeh ¹⁴⁵ q#r#t#î b##k##l-l#b# ‘#n#nî y#hw#h h#uqqeyk##
 ’es#s##r#h ¹⁴⁶ q#r#t#ík## hôši’#nî w#'eš#m#r#h ‘#d##t#eyk## ¹⁴⁷ qiddam#tî
 b#annesep# w#'šaww#‘#h lid##b##r#k## yih##l#tî ¹⁴⁸ qidd#mû ‘ênay
 ’aš#murôt# l##fah# b#’im#r#t#ek## ¹⁴⁹ qôlî šim#‘#h k##h#as#dek## y#hw#h
 k#miš#p#t#ek## h#aayy#nî ¹⁵⁰ q#r#b#û r#d##p#ê zimm#h mittôr#t##k## r#h##qû
¹⁵¹ q#rôb# ’att#h y#hw#h w#k##l-mis##w#t#eyk## ’#met# ¹⁵² qed#em y#d#a‘#tî
 m##d##t#eyk## kî l#’ôl#m y#sad##t#m ¹⁵³ r#’h-‘#n#yî w#h#all#s##nî
 kî-t#ôr#t##k## l#’ š#k##h##tî ¹⁵⁴ rîb##h rîb#tî ûg##‘#l#nî l#’im#r#t##k## h#aayy#nî
¹⁵⁵ r#h#ôq m#r#s#‘im y#šû‘#h kî-h#uqqeyk## l#’ d##r#šû ¹⁵⁶ rah##meyk## rabbîm
 y#hw#h k#miš#p#t#eyk## h#aayy#nî ¹⁵⁷ rabbîm r#d##p#ay w#s##r#y
 m##d##w#t#eyk## l#’ n#t#t#tî ¹⁵⁸ r#’t#î b##g##d#îm w#’et##qôt##t##h ’#šer
 ’im#r#t##k## l#’ š#m#rû ¹⁵⁹ r#’h kî-p#iqqûd#eyk## ’#h#b##tî y#hw#h
 k#h#as#d#k## h#aayy#nî ¹⁶⁰ r#’š-d#b##r#k## ’#met# ûl#’ôl#m k#l-miš#pat#
 s#id##qek## ¹⁶¹ ##rîm r#d##p#ûnî h#inn#m ûmidd#b##r#k## p#h#ad# libbî ¹⁶² ##
 ’#n#k#fî ‘al-’im#r#t#ek## k#môs##’ š#l#l r#b# ¹⁶³ šequer ##n#t#î wa’#t#a‘#b##h
 tôr#t##k## ’#h#b##tî ¹⁶⁴ šeb#a‘ bayyôm hillal#tîk## ‘al miš#p#t#ê s#id##qek##
¹⁶⁵ š#lôm r#b# l#’h#b#ê t#ôr#t#ek## w#’én-l#mô mik##šôl ¹⁶⁶ #ibbar#tî
 lîšû‘#t##k## y#hw#h ûmis##w#t#eyk## ’#t#î ¹⁶⁷ š#m#r#h nap##šî ‘#d##t#eyk##
 w#’h#b##m m##d# ¹⁶⁸ š#mar#tî p#iqqûd#eyk## w#’d##t#eyk## kî
 k##l-d#r#k#ay neg##dek## ¹⁶⁹ tiq#rab# rinn#t#î l#p##neyk## y#hw#h
 kid##b##r#k## h#b#ñn#nî ¹⁷⁰ t#b#ô’ t#h#inn#t#î l#p##neyk## k#’im#r#t##k##
 has#s#l#nî ¹⁷¹ tabba‘#n#h ##p##t#ay t#hill#h kî t##lamm#d##nî h#uqqeyk##
¹⁷² ta‘an l#šônî ‘im#r#t#ek## kî k##l-mis##w#t#eyk## s#s#ed#eq ¹⁷³ t#hî-y#d##k##
 l#’z#r#nî kî p#iqqûd#eyk## b##h##r#tî ¹⁷⁴ t#’ab##tî lîšû‘#t##k## y#hw#h
 w#t#ôr#t##k## ša‘#šu‘#y ¹⁷⁵ t#h#f-nap##šî ût##hal#lekk# ûmiš#p#t#ek##
 ya‘#z#runî ¹⁷⁶ t#’t#î k##eh ’#b##d# baqq#š ‘ab##dek## kî mis##w#t#eyk## l#’
 š#k##h##tî **120** ¹ šîr hamma‘#lôt# ‘el-y#hw#h bas#s##r#t##h llî q#r#’t#î
 wayya‘#n#nî ² y#hw#h has#s#l#h nap##šî mi###p#at# šequer mill#šôn r#miyy#h
³ mah-yyitt#n l#k## ûmah-yy#sîp# l#k# l#šôn r#miyy#h ⁴ h#is#s#ê g#ibbôr
 š#nûnîm ‘im gah##lê r#t##mîm ⁵ ôy#h-lî kî-g#ar#tî mešek# š#k#an#tî ‘im-’#h#lê
 q#d##r ⁶ rabbat# š#k##n#h-l#hh nap##šî ‘im #ôn#’ š#lôm ⁷ ’nî-š#lôm w#k#fî
 ’#d#abb#r h#mm#h lammil#h##m#h **121** ¹ šîr lamma‘#lôt# ‘e###’ ‘ênay
 ’el-heh#rîm m#’ayin y#b##’ ez#rî ² ‘ez#rî m#’im y#hw#h ’##h š#mayim
 w#’#res# ³ ’al-yitt#n lammôt# rag##lek## ’al-y#nûm š#m#rek## ⁴ hinn#h
 l#’-y#nûm w#l#’ yîš#n šôm#r yi##r#’l# ⁵ y#hw#h š#m#rek## y#hw#h s#ill#k##
 ’al-yad# y#mînek## ⁶ yôm#m hašsèmeš l#’-yakkek#h w#y#r#ah# ball#y#l#h
⁷ y#hw#h yiš#m#r#k## mikk#l-r#’ yiš#m#r ’et#-nap##šek## ⁸ y#hw#h
 yiš#m#r-s##’t##k## ûb#ô’ek## m#’att#h w#’ad#-’ôl#m **122** ¹ šîr hamma‘#lôt#
 l#d##wid# ##mah##tî b#’#m#rîm lî bêt# y#hw#h n#l#k# ² ’#m#d#ôt# h#yû
 rag##lênu biš#’rayik# y#rûš#l#im ³ y#rûš#laim habb#nûy#h k#’îr
 šeh#ubb#r#h-l#hh yah##d#w ⁴ šeš#m ’lû ř#b##t#îm šib##t#ê-y#hh ’#d#ût#
 l#yî##r#’l# l#h#d#ôt# l#š#m y#hw#h ⁵ kî š#mm#h y#š#b#û k#is#’ôt# l#miš#p#t#
 kis#’ôt# l#b#êt# d#wîd# ⁶ ša’#lû š#lôm y#rûš#l#im yiš#l#yû ’#h#b##yik#
⁷ y#hî-š#lôm b#h#êl#k# šal#w#h b#’ar#m#nôt##yik# ⁸ l#ma‘an ’ah#ay w#r#’y#
 ’#d#abb#r#h-nn#’ š#lôm b#k# ⁹ l#ma‘an bêt#-y#hw#h ’#l#hênu ’#b#aq#š#h t#ôb#
 l#k# **123** ¹ šîr hamma‘#lôt# ’#leyk## n###t#î ’et#-’ênay hayy#š#b#î bašš#m#yim
² hinn#h k##’ênê ’#b##d#îm ’el-yad# ’#d#ônêhem k#’ênê šip##h##h ’el-yad#

g#b#ir#t#hh k#n ‘ênenû ’el-y#hw#h ’#l#hênu ‘ad# šeyy#h##nn#nû ³ h##nn#nû y#hw#h h##nn#nû kî-rab# ##b#a’#nû b#ûz ⁴ rabbat# ##b##‘#h-ll#hh nap##š#nû halla‘ag# hašša’#nannîm habbûz lig##’êônîm **124** ¹ šîr hamma‘#lôt# l#d##wid# lûlê y#hw#h šeh#y#h l#nû y#’mar-n#’ yi##r#’#l ² lûlê y#hw#h šeh#y#h l#nû b#qûm ‘#lênu ’#d##m ³ ’#zay h#ayyîm b#l#’ûnû bah##rôt# ’app#m b#nû ⁴ ’#zay hammayim š#t##p#ûnû nah##l#h ‘#b#ar ‘al-nap##š#nû ⁵ ’#zay ‘#b#ar ‘al-nap##š#nû hammayim hazzêd#ôñîm ⁶ b#rûk# y#hw#h šell#’ n#t##n#nû t#erep# l#šinnêhem ⁷ nap##š#nû k#s#ippôr nim#l#t##h mippah# yôq#šîm happah# niš#b#r wa’#nah##nû nim#l#t##nû ⁸ ez#r#nû b#š#m y#hw#h ‘###h š#mayim w#’#res# **125** ¹ šîr hamma‘#lôt# habb#t##hîm bayhw#h k#har-s#iyyôñ l#’-yimmôt# l#’ôl#m y#š#b# ² y#rûš#laim h#rîm s#b#îb# l#hh wayhw#h s#b#îb# l#’ammô m#att#h w#’ad#-’ôl#m ³ kî l#’ y#nûah# š#b#et# h#reša‘ ‘al góral has#s#addîqîm l#ma‘an l#’-yiš#l#h#û has#s#addîqîm b#’aw#l#t##h y#d#êhem ⁴ hêt#îb##h y#hw#h lat#t#ôb#îm w#lîš#rîm b#libbôt##m ⁵ w#hammat#t#îm ‘aqal#qallôt##m yôlik##m y#hw#h ‘et#-p#’#lê h#’#wen š#lôm ‘al-yi##r#’#l **126** ¹ šîr hamma‘#lôt# b#šûb# y#hw#h ‘et#-šîb#at# s#iyyôñ h#yînû k#h##l#mîm ² ’#z yimm#l#’ ##h#ôq pînû ûl#šôn#nû rinn#h ’#z y#’m#rû b#aggôyim hig##dîl y#hw#h la’##ôt# ‘im-’#lleh ³ hig##dîl y#hw#h la’##ôt# ‘imm#nû h#yînû ##m#h#îm ⁴ šûb##h y#hw#h ‘et#-š#b#ît##nû ka’#p#îqîm banneq#eb# ⁵ hazz#r#’îm b#d#im#’#h b#rinn#h yiq#s##rû ⁶ h#lôk# y#l#k# ūb##k##h n###’ mešek#-hazz#ra‘ b#’-y#b#ô’ b##rinn#h n###’ ’#lumm#t##yw **127** ¹ šîr hamma‘#lôt# liš#l#m#h ‘im-y#hw#h l#’-yib##neh b#ayit# š#w#’ ‘#m#lû b#ôñ#yw bô ‘im-y#hw#h l#’-yiš#m#r-’îr š#w#’ š#qad# šôm#r ² š#w#’ l#k#em maš#kîmê qûm m#’ah##rê-šeþ#et# ’#k##lê leh#em h#’s##b#îm k#n yitt#n lîd#id#ô š#n#’ ³ hinn#h nah##lat# y#hw#h b#nîm ##k##r p#rî habb#t#en ⁴ k#h#is#s#îm b#yad#-gibbôr k#n b#nê hann#’ûrîm ⁵ aš#rê haggeb#er ’#ser mill#’ ’et#-’aš#p#t#ô m#hem l#’-y#b##šû kî-y#d#abb#rû ’et#-’ôy#b#îm baš#’ar **128** ¹ šîr hamma‘#lôt# aš#rê k#l-y#r#’ y#hw#h hah#l#k# bid##r#k##yw ² y#g#âa‘ kappeyk## kî t##’k##l aš#reyk## w#t#ôb# l#k# ³ eš#t#k## k#g#ep#en p#riyy#h b#yar#k#t#ê b#êt#ek## b#neyk## kiš#t#ilê zêt#îm s#b#îb# l#šul#h##nek## ⁴ hinn#h k#î-k##n y#b##rak# g#b#er y#r#’ y#hw#h ⁵ y#b##rek##k## y#hw#h mis#s#iyyôñ ûr#’#h b#t#ûb# y#rûš#l#im k#l y#mê h#ayyeyk## ⁶ ûr#’#h-b##nîm l#b##neyk## š#lôm ‘al-yi##r#’#l **129** ¹ šîr hamma‘#lôt# rabbat# s##r#rûnî minn#’ûray y#’mar-n#’ yi##r#’#l ² rabbat# s##r#rûnî minn#’ûray y#’gam l#’-y#k##lû lî ³ ‘al-gabbî h##r#šû h##r#šîm he’#rîk#û l#ma‘nît##m ⁴ y#hw#h s#addîq qis#s##s# ’#b#ôt# r#š#’îm ⁵ y#b##šû w#yiss#g#û ’#h#ôr k#l ##n#’ê s#iyyôñ ⁶ yih#yû kah##s#îr gaggôt# šeqqad##mat# š#lap# y#b##š ⁷ sell#’ mill#’ k#appô qôs##r w#h#is##nô m#’amm#r ⁸ w#l#’ ’#m#rû h#’#b##rîm bir#kat#-y#hw#h ’#lêk#em b#rak##nû ’et##k#em b#š#m y#hw#h **130** ¹ šîr hamma‘#lôt# mimma‘#maqqîm q#r#’t#îk## y#hw#h ² ’#d##n#y šîm#’#h b##qôlî tih#yeyn#h ’#z#neyk## qašsub#ôt# l#qôl tah##nûn#y ³ im-’#w#nôt# tiš#m#r-y#hh ’#d##n#y mî ya’#m#d# ⁴ kî-’imm#k## hass#lîh##h l#ma‘an tiww#r#’ ⁵ qîwwît#î y#hw#h qîww#t##h nap##šî w#lid##b##rô hôh##l#tî ⁶ nap##šî la’#d##n#y miš#m#rîm labb#qer š#m#rîm labb#qer ⁷ yah##l yi##r#’#l ’el-y#hw#h kî-’im-y#hw#h hah#esed# w#har#b#h ‘immô p##d#ût# ⁸ w#hû’ yip##deh ’et#-yi##r#’#l mikk#l ’#w#n#t##yw **131** ¹ šîr hamma‘#lôt# l#d##wid# y#hw#h l#’-g##b#ahh libbî w#l#’-r#mû ‘ênay w#l#’-hillak##tî big##d##lôt# ūb##nip##l#’ôt# mimmennî

'im-l#' šiwwît#î w#d#ômam#tî nap##šî k#g##mul '#lê 'immô kagg#mul '#lay nap##šî 3 yah##l yi##r#'#l 'el-y#hw#h m##att#h w#‘ad#-‘ôl#m 132 1 šîr hamma‘#lôt# z#k#ôr-y#hw#h l#d##wid# '#t# k#l-‘unnôt#ô 2 '#ser niš#ba‘ layhw#h n#d#ar la’#b#îr ya‘#q#b# 3 ‘im-‘b##’ b#‘hel bêt#î ‘im-‘e‘#leh ‘al-‘ere# y#s#ú‘#y 4 ‘im-‘ett#n š#nat# l#‘êñ#y l#‘ap##‘appay t#nûm#h 5 ‘ad#-‘em#s##’ m#qôm layhw#h miš#k#nôt# la’#b#îr ya‘#q#b# 6 hinn#h-š#ma‘#nûh# b##’ep##r#t##h m#s##’nûh# bi##d#ê-y#‘ar 7 n#b#ô’#h l#miš#k#nôt##yw niš#tah##weh lah#d##m rag##l#yw 8 qûm#h y#hw#h lim#nûh##t#ek##’ att#h wa’#rôn ‘uzzek## 9 k#h#neyk## yil#b#šû-s#ed#eq wah##sîd#eyk## y#rann#nû 10 ba‘#b#ûr d#wid# ‘ab##dek##’ al-t#š#b# p#nê m#šîh#ek## 11 niš#ba‘-y#hw#h l#d##wid# ’#met# l#‘-y#šûb# mimmenn#h mipp#rî b#it##n#k##’ #šît# l#k#iss#’-l#k# 12 ‘im-yiš#m#rû b##neyk## b#rît#î w#‘#d##t#î zô ’#lamm#d##m gam-b#nêhem ‘#d#ê-‘ad# y#š#b#û l#k#iss#’-l#k# 13 kî-b##h#ar y#hw#h b#s#iyyôn ‘iww#hh l#môš#b# lô 14 z#‘t#-m#nûh##t#î ‘#d#ê-‘ad# p#h-’#s#b# kî ‘iwwit#îh# 15 s#êd##hh b#r#k#’ #b##r#k#’ eb##yôneyh#’ a##bâ‘ l#h#em 16 w#k##h#neyh#’ al#bîš yeša‘ wah##sîd#eyh# rann#n y#rann#nû 17 š#m ‘as##mâh# qeren l#d##wid# ‘#rak##tî n#r lim#šîh#î 18 ‘ôy#b##yw ‘al#bîš b#set# w#‘#l#yw y#s#îs# niz#rô 133 1 šîr hamma‘#lôt# l#d##wid# hinn#h mah-t#t#ôb# ûmah-nn#‘im šeb#et#’ ah#fîm gam-y#h#ad# 2 kašsemen hat#t#ôb# ‘al-h#r#’š y#r#d#’ al-hazz#q#n z#qan-’ah#r#n šeyy#r#d#’ al-pî middot##yw 3 k#t#al-h#er#môn šeyy#r#d#’ al-har#rê s#iyyôn kî š#m s#iww#h y#hw#h ‘et#-habb#r#k##h h#ayyîm ‘ad#-h#‘ôl#m 134 1 šîr hamma‘#lôt# hinn#h b#r#k#û ‘et#-y#hw#h k#l-‘ab##d#ê y#hw#h h#‘#m#d#fîm b#b#êt#-y#hw#h ballêlôt# 2 ##’û-y#d##k#em q#d#eš ûb##r#k#û ‘et#-y#hw#h 3 y#b##rek##k## y#hw#h mis#s#iyyôn ‘##h š#mayim w#‘#res# 135 1 hal#lû y#hh hal#lû ‘et#-š#m y#hw#h hal#lû ‘ab##d#ê y#hw#h 2 še‘#m#d#fîm b#b#êt# y#hw#h b#h#as##rôt# bêt#’ #l#hênu 3 hal#lû-y#hh kî-t#ôb# y#hw#h zamm#rû liš#mô kî n#‘îm 4 kî-ya‘#q#b# b#h#ar lô y#hh yi##r#’ l lis#g#ull#t#ô 5 kî ‘#nî y#d#a‘#tî kî-g##d#ôl y#hw#h wa’#d##nênu mikk#l-’l#hîm 6 k#l’ #ser-h##p##s# y#hw#h ‘##h baš#mayim ûb##’#res# bayyammîm w#k##l-t#hômôt# 7 ma‘#leh n##i‘îm miq#s##h h#’#res# b#r#qîm lamm#t##r ‘##h môs##’-rûah# m#‘ôs##rôt##yw 8 šehikk#h b#k#ôrê mis##r#yim m#‘#d##m ‘ad#-b#h#m#h 9 š#lah#’ #t#ôt# ûm#p##t#îm b#t#ôk##k#î mis##r#yim b#p#ar#’#h ûb##k##l-‘#b##d##yw 10 šehikk#h gôyim rabbîm w#h#rag# m#l#k#fîm ‘#s#ûmîm 11 l#sîh#ôn melek# h#‘#m#rî ûl#‘ôg# melek# habb#š#n ûl#k##l mam#l#k#ôt# k#n#‘an 12 w#n#t#an ‘ar#s##m nah##l#h nah##l#h l#y#r#’ l ammô 13 y#hw#h šim#k## l#‘ôl#m y#hw#h zik##r#k## l#d##r-w#d##r 14 kî-y#d#în y#hw#h ‘ammô w#‘al-‘#b##d##yw yit##neh##m 15 ‘#s#abbê haggôyim kesep# w#z#h#b# ma‘##h y#d#ê’ #d##m 16 peh-l#hem w#l#’ y#d#abb#rû ‘énayim l#hem w#l#’ yir#’û 17 ‘z#nayim l#hem w#l#’ ya‘#zînû ‘ap# ‘én-yeš-rûah# b#p#îhem 18 k#môhem yih#yû ‘##êhem k#l’ #ser-b#t##ah# b#hem 19 bêt# yî##r#’ l b#r#k#û ‘et#-y#hw#h bêt#’ ah#r#n b#r#k#û ‘et#-y#hw#h 20 bêt# hall#wî b#r#k#û ‘et#-y#hw#h yir#’ê y#hw#h b#r#k#û ‘et#-y#hw#h 21 b#rûk# y#hw#h mis#s#iyyôn š#k##n y#rûš#l#im hal#lû-y#hh 136 1 hôd#û layhw#h kî-t#ôb# kî l#‘ôl#m h#as#dô 2 hôd#û l#‘l#hê h#’#l#hîm kî l#‘ôl#m h#as#dô 3 hôd#û la’#d##nê h#’#d##nîm kî l#‘l#m h#as#dô 4 l#‘##h nip##l#’ôt# g#d##l#ôt# l#b#addô kî l#‘ôl#m h#as#dô 5 l#‘##h haš#mayim bit##b#ûn#h kî l#‘ôl#m h#as#dô 6 l#r#qa‘ h#’#res# ‘al-hamm#yim kî

l#‘ôl#m h#as#dô ⁷ l#‘###h ’ôrîm g#d##lîm kî l#‘ôl#m h#as#dô ⁸ ’et#-haššemeš
 l#mem#šelet# bayyôm kî l#‘ôl#m h#as#dô ⁹ ’et#-hayy#r#ah# w#k#ôk##b#îm
 l#mem#š#lôt# ball#y#l#h kî l#‘ôl#m h#as#dô ¹⁰ l#makk#h mis##rayim
 bib##k#ôrêhem kî l#‘ôl#m h#as#dô ¹¹ wayyôs## yi##r#’l# mittôk##m kî l#‘ôl#m
 h#as#dô ¹² b#y#d# h##z#q#h ûb#iz#rôa‘ n#t#ûy#h kî l#‘ôl#m h#as#dô ¹³ l#g##z#r
 yam-sûp# lig##z#rîm kî l#‘ôl#m h#as#dô ¹⁴ w#he‘#b#îr yi##r#’l# b#t#ôk#ô kî
 l#‘ôl#m h#as#dô ¹⁵ w#ni‘fr par#‘h w#h#êlô b##yam-sûp# kî l#‘ôl#m h#as#dô
¹⁶ l#môlik# ‘ammô bammid##b#r kî l#‘ôl#m h#as#dô ¹⁷ l#makk#h m#l#k#îm
 g#d##lîm kî l#‘ôl#m h#as#dô ¹⁸ wayyah#r#g# m#l#k#îm ’addîrîm kî l#‘ôl#m
 h#as#dô ¹⁹ l#sîh#ôn melek# h#’m#rî kî l#‘ôl#m h#as#dô ²⁰ ûl#‘ôg# melek#
 habb#š#n kî l#‘ôl#m h#as#dô ²¹ w#n#t#an ‘ar#s##m l#nah##l#h kî l#‘ôl#m
 h#as#dô ²² nah##l#h l#yi##r#’l# ‘ab##dô kî l#‘ôl#m h#as#dô ²³ šebb#šip##l#nû
 z#k#ar l#nû kî l#‘ôl#m h#as#dô ²⁴ wayyip##r#q#nû mis#s##rênu kî l#‘ôl#m
 h#as#dô ²⁵ n#t##n leh#em l#k##l-b##r kî l#‘ôl#m h#as#dô ²⁶ hôd#û l#’#l
 hašš#m#yim kî l#‘ôl#m h#as#dô ¹³⁷ ‘al nah#rôt# b#b#el š#m y#šab##nû
 gam-b#k#înû b#z#k##r#nû ’et#-s#iyyôn ² ‘al-#r#b#îm b#t#ôk##hh t#lînû
 kinn#rôt#ênu ³ kî š#m š#’lûnû šôb#ênu dib##rê-šîr w#t#ôl#lênu #im#h##h šîrû
 l#nû miššîr s#iyyôn ⁴ ’êk# n#šîr ’et#-šîr-y#hw#h ‘al ’ad##mat# n#k##r
⁵ ’im-’eš#k#h##k# y#rûš#l#im tiš#kah# y#mînî ⁶ tid##baq-l#šônî l#h#ikkî ’im-l#’
 ’ez#k#r#k#’im-l#’ a#leh ’et#-y#rûš#laim ‘al r#’š #im#h##t#î ⁷ z#k##r y#hw#h
 lib##nê ’#d#ôm ’#t# yôm y#rûš#l#im h#’m#rîm ’#rû ‘#rû ‘ad# hay#sôd# b#hh
⁸ bat#-b#b#el hašš#d#ûd##h ’aš#rê šey#šallel-l#k# ’et#-g#mûl#k# šegg#mal#t
 l#nû ⁹ ’aš#rê šeyy#’h##z w#nipp#s# ’et#-’#l#layik# ’el-hass#la‘ ¹³⁸ ₁ l#d##wid#
 ’ôd##k## b##k##l-libbî neg#ed# ’#l#hîm ’#zamm#rekk# ² ’eš#tah##weh
 ’el-hêk#al q#d##s#k## w#’ôd#eh ’et#-š#mek## ‘al-h#as#d#k## w#’al-’mittek##
 kî-hig##dal#t# ‘al-k#l-šim#k## ’im#r#t#ek## ³ b#yôm q#r#’t#î wattâ‘n#nî
 tar#hib##nî b##nap##šî ’#z ⁴ yôd#ûk## y#hw#h k#l-mal#k#ê-’res# kî š#m#’û
 ’im#rê-p#îk## ⁵ w#y#šîrû b#d#ar#k#ê y#hw#h kî g##d#ôl k#b#ôd# y#hw#h
⁶ kî-r#m y#hw#h w#š#p##l yir#’eh w#g##b##hha mimmer#h##q y#y#d##
⁷ ’im-’#l#k# b#qereb# s##r#h t#h#ayy#nî ‘al ’ap# ’y#b#ay tiš#lah# y#d#ek##
 w#t#ôši#nî y#mînek## ⁸ y#hw#h yig##m#r ba’#d#î y#hw#h h#as#d#k## l#‘ôl#m
 ma’#ê y#d#eyk## ’al-terep# ¹³⁹ lam#nas#s##ah# l#d##wid# miz#môr y#hw#h
 h##qar#tanî watt#d## ² ’att#h y#d#a’#t# šib##tî w#qûmî ban#t#h l#r#’î
 m#r#h#ôq ³ ’r#h#fî w#rib##’î z#rît## w#k##l-d#r#k#ay his#kan#t#h ⁴ kî ’ê
 mill#h bil#šônî h#n y#hw#h y#d#a’#t# k#ull#hh ⁵ ’h#ôr w#qed#em s#ar#t#nî
 watt#set# ’#lay kappek##h ⁶ p#lî’#h d#a’at# mimmennî ni##g#b##h l#’-’ûk#al
 l#hh ⁷ ’n#h ’#l#k# m#rûh#ek## w#’n#h mipp#neyk## ’eb##r#h# ⁸ ’im-’essaq
 š#mayim š#m ’tt#h w#’as#s#’h šš#’ôl hinnekk# ⁹ ’e###’ k#an#p#ê-š#h#ar
 ’eš#k#n#h b#’ah##rît# y#m ¹⁰ gam-š#m y#d##k## t#an#h##nî w#t##’h##z#nî
 y#mînek## ¹¹ w#’mar ’ak#-h##šek# y#šûp##nî w#lay#l#h ’ôr ba’#d##nî
¹² gam-h##šek# l#’-yah##šîk# mimmek## w#lay#l#h kayyôm y#’îr kah##šek##h
 k#’ôr#h ¹³ kî-’att#h q#nît## k#il#y#t## t#sukk#nî b#b#et#en ’immî ¹⁴ ’ôd##k##
 ’al kî nôr#’ôt# nip##lêt#’în nip##l#’im ma’#eyk## w#nap##šî y#d#a’at# m#’#d#
¹⁵ l#’-nik##h#ad# ’s##mî mimmek## ’šer-’u##êt#’i b#ass#t#er ruqqam#tî
 b#t#ah##tiyyôt# ’#res# ¹⁶ g#l#mî r#’û ‘êneyk## w#’al-sip##r#k## kull#m
 yikk#t##b#û y#mîm yus#s##rû w#lô ’eh##d# b#hem ¹⁷ w#lî mah-yy#q#rû
 r#’eyk## ’#l meh ’s##mû r#’shem ¹⁸ es#p#r#m m#h#ôl yir#bûn h#qîs##t#î

w#‘ôd#î ‘imm#k#¹⁹ ’im-tiq#t##l ’#lôhha r#š#‘ w#’an#šê d##mîm sûrû mennî²⁰ ’#šer y#’m#ruk## lim#zimm#h n##u’ lašš#w#‘ #reyk##²¹ h#lô’-m##an#’eyk## y#hw#h ’e##n#’ ûb#it##qôm#meyk## ’et##qôt##t#²² tak##lît# #in#’#h ##n#’t#îm l#’ôy#b#îm h#yû lí²³ h##q#r#nî ’#l w#d#a‘ l#b##b#î b#h##n#nî w#d#a‘ #ar#‘app#y²⁴ ûr#’#h ’im-derek#-’#s#eb# bî ûn#h##nî b#d#erek# ‘ôl#m

Biblia Hebraica Stuttgartensia as released by the TanakhML Project is based on the following edition hosted and distributed by the Oxford Text Archive (<http://ota.ahds.ac.uk/>): **FILE DESCRIPTION Title Statement** *Title* Bible. O.T. Hebrew. Biblia Hebraica Stuttgartensia [Electronic resource]: (Michigan-Clairemont text) *Editors* Kittel, Rudolf, 1853-1929. Alt, Albrecht, 1883-1956. Eissfeldt, Otto, 1887-. Kahle, Paul, 1875-1964. Elliger, Karl, 1901-1977. Rudolph, Wilhelm, 1891-. *Name* Whitaker, Richard E.. Parunak, H. Van Dyke *Responsibility* creation of machine-readable version **Edition Statement** *Edition* Rev. ed. / Computer Assisted Tools for Septuagint Studies (Project) *Extent* Text data. (1 file : ca. 3240 kilobytes) **Publication Statement** *Date* 1987-02-07 *Name* Oxford Text Archive. *Oxford Address* Oxford University Computing Services. 13 Banbury Road. Oxford. OX2 6NN. *info@ota.ahds.ac.uk* *IDNO* bibl0525 *Availability* Freely available for non-commercial use provided that this header is included in its entirety with any copy distributed. From the printed Code manual deposited with the electronic text: "The project was made possible ... by the gracious release granted by the Deutsche Bibelstiftung, Stuttgart, publishers of Biblia Hebraica Stuttgartensia." **Notes Statement** *Notes* Mode of access: Online. OTA website. Title proper taken from printed records held at the Oxford text Archive. Coded transliteration of printed version. "The Hebrew text used in the [Computer Assisted Tools for Septuagint Studies (CATSS)] project was encoded under the direction of Richard Whitaker (Claremont Institute for Antiquity and Christianity) and H. Van Dyke Parunak (University of Michigan Computer Center) ... and has been corrected by the Jerusalem team with the aid of the Maredsous Data Bank"--Computer Assisted Tools for Septuagint Studies (CATSS). vol. 1. p. 8.. This revised edition overseen by Emanuel Tov and Robert A. Kraft. Publication based on this text: Computer Assisted Tools for Septuagint Studies (CATSS) / project directors, Robert A. Kraft [and] Emanuel Tov. -- Atlanta, Ga. : Scholars Press, 1986- . -- (Society of Biblical Literature. Septuagint and cognate studies series ; no. 20). -- Contents: Vol. 1. Ruth / [by] John R. Abercrombie, William Adler, Robert A. Kraft [and] Emanuel Tov. -- ISBN 0-89130-978-0 (v. 1 : alk. paper). -- ISBN 0-89130-979-9 (v. 1 : pbk. : alk. paper). **Source Description** *Bibliography* Transcribed from: Biblia Hebraica Stuttgartensia quae antea cooperantibus A. Alt, O. Eissfeldt, P. Kahle ediderat R. Kittel / editio funditus renovata, adjuvantibus H. Bardtke ... [et al.] cooperantibus H.P. Rüger et J. Ziegler ; ediderunt K. Elliger et W. Rudolph ; textum Masoreticum curavit H.P. Rüger, Masoram elaboravit G.E. Weil. -- Stuttgart : Deutsche Bibelstiftung, 1977. -- Prolegomena in German, English, French, Spanish and Latin. -- Added title and text in Hebrew: Torah, Neviim u-Khetuvim. -- ISBN 3-43805218-0. **ENCODING DESCRIPTION Project Description** *Project* The aim of this project was to produce the first complete machine-readable Old Testament text in the public domain **Sampling Declaration** *Sampling* **Editorial Declaration** *Editors* Encoding format: Plain text. Text transcribed using a code: please apply to the Oxford Text Archive for detailed printed information. From the Printed code manual: "This text is a complete transcription of the graphical form of the Massoretic text, as recorded in Biblia Hebraica Stuttgartensia, with as little analysis as possible ... Experience indicates that if graphical details are leveled out by recording only analysis, inevitably those very details will be needed later. We have recorded as much as possible at the outset. Our overriding rule had been, "Code what is WRITTEN, not what is MEANT.". 95% of the text employs capital letters **Tags Declaration References Declaration** *Reference Class Declaration* *Bibliography* Oxford Text Archive Subject Headings *Bibliography* Library of Congress Subject Headings **PROFILE DESCRIPTION Creation Date** [198-?] **Language Usage** *Language* Hebrew **Text Class Keyword** Sacred texts **Keyword REVISION DESCRIPTION Change Date** 06 Sep. 2000 *Name* Webb, Anton *Responsibility* Cataloguer *Item Header* changed in accordance with ISBD(ER) guidelines and expanded. Validated in the TEI Lite DTD using XMetal 2.0 **Change Date** 14 Jan 1998 *Name* Burnard, Lou *Responsibility* cvt (converter) *Item Header* auto-generated from TOMES **Change Date** 1990-1991 *Name* Day, Michael *Responsibility* edt (Editor) *Item* The following information was at the beginning of a MARC record used to generate this TEI header, and may contain useful information: FIELDS SUBJECT TO REVISION: 506.